

LA NACION

Santiago, Jueves 12 de Febrero de 1970

Fundado
el 14 de
enero de
1917
Año LIV
Nº 19.059

PRECIO

60

OBRAS QUE ASEGURAN POTENCIAL ECONOMICO DE ANTOFAGASTA INAUGURA PRESIDENTE FREI

Planta Abatidora de
Arsénico, Fábrica de
Explosivos "IRECO" y grupos
habitacionales, las más
importantes

A las 8:20 horas de la mañana de hoy, el Presidente de la República, Eduardo Frei, acompañado del Ministro de la Vivienda, Andrés Donoso, del Ministro de Obras Públicas, Eugenio Celedón, altos funcionarios y periodistas, emprenderán viaje a la ciudad de Antofagasta, con el objeto de inaugurar obras de ingeniería y vivienda, entre ellas una Planta Abatidora de Arsénico para el agua potable de esa localidad y la Planta de Explosivos "IRECO" entre las de mayor importancia.

El Jefe del Estado arribará al Aeropuerto de Cerro Moreno aproximadamente a las 10 de la mañana, donde será recibido por el Intendente de la Provincia, Joaquín Vial; el Alcalde, Germán Mire, y otras autoridades del lugar, al mismo tiempo de rendirse los honores militares de reglamento.

125 millones de tranquilizantes:
**Para Neurosis Agudas
de Chilenos**

Ruidos molestos son los culpables
Más de 8 mil partes en 60 días

"Un total de 8.034 partes aplicó Carabineros durante los meses de campaña contra los ruidos molestos".

Es decir, 103 partes diarias contra quienes tocan radios a todo volumen, tienen autos con escudos libres o tocan bocinazos a granel, hacen fiestas que alteran la paz de las noches, o gritan de tal modo que enferman de los nervios a los vecinos.

Una campaña necesaria, que debe contar con el apoyo de todos los santiaguinos, que gracias a su espíritu, están sufriendo de neurosis agudas, debido a los ruidos molestos.

Los ruidos para la salud mental son mucho más graves en las personas que experimentan cambios sociales y económicos. Esta afirmación es cierta a los pequeños que dicen que el 20% de la población sufre desórdenes mentales y que, para enfrentar las enfermedades, nuestros compatriotas consumen 25 mil dosis de tranquilizantes. Dentro de estos factores, uno de los más importantes y decisivos en la alteración del nervioso es el formado por los ruidos molestos.

LO QUE EL PÚBLICO DEBES SABER

Es fundamental —dicen los psiquiatras— una educación del público que les permita comprender que los ruidos molestos son dañinos tanto para el que los escucha como para quien los produce y contribuye a las neurosis de los habitantes de la ciudad. Indudablemente debe existir cierta consideración y respeto en las personas hacia los demás. Muchos accidentes del tránsito y un menor gasto por hospitalización de estos enfermos habrá en los hospitales chilenos por este concepto si los ruidos se evitan.

LAS CONSECUENCIAS

Los ruidos —según los expertos— actúan negativamente sobre las personas porque ellas no se dan cuenta. Los ruidos influyen en el sistema nervioso y las consecuencias se observan en la irritabilidad, tendencia a la fatiga y exasperación de la persona. Es esta razón los habitantes de las grandes ciudades, mal educados y sin sentido de responsabilidad, se quejan de los ruidos molestos.

NEUROSIS AGUDA

Este estudio realizado por la Dirección General de Tránsito y la Empresa de Transportes del Estado se descubrió un gran número de neuroticos en las calles. De todos vivían en la población Juan Antonio, donde debían de cumplir su noche de carnaval. El 10% de los niños y adolescentes sufrían casos de neurosis aguda que obligó a las autoridades a llamarlos a la capital. Lo que se consideró como el carnaval más tranquilo que se recordaba en Río de Janeiro.

TRANSTO BULICIOSO

Entre los expertos que estuvieron en tránsito, se habló de la razón de que se había hecho una campaña para dejar los ruidos molestos para que se recuerde como el carnaval más tranquilo que se recordaba en la historia.

Paulo César, agente de la policía militar en el servicio de coordinación de operaciones, dijo hoy a United Press International: "nunca vi un carnaval más tranquilo como este".

Durante los casi cinco días de carnaval 1.368 personas fueron detenidas por la policía. La gran mayoría recibió la libertad hoy al levantar el sol y con sus difusores los detenidos se mezclaron con los que se dirigían a cumplir sus tareas diaconales vestidos normalmente. No hubo hoy liberación en masa a medida que el jefe de poli-

Treinta minutos más tarde, el Primer Mandatario se dirigirá a la Planta Abatidora del Arsénico, distante 15 kilómetros de la ciudad y cercana al Salar El Carmen, cuya finalidad es eliminar el arsénico del agua potable hasta reducirlo a límites inferiores a 0.1 miligramo por litro.

Esta ceremonia se prolongará hasta el mediodía, hora en que el Presidente y su comitiva regresarán a Antofagasta para las 12:30 participar en la inauguración de la Avenida Costanera Norte.

Después el Presidente Frei se dirigirá al Hotel de Turismo de Antofagasta, desde donde a las 16:20 horas se dirigirá a la Población "Luis Emilio Recabarren", para asistir a la inauguración de ese grupo habitacional que se verá realizada con un discurso que pronunciará el Ministro de la Vivienda, Andrés Donoso.

A las 17 horas, el Presidente de la República concursará a la inauguración del Edificio Curvo de la Gran Vía. Esta vez el discurso estará a cargo del Vicepresidente de la Caja de Empleados particulares, Roberto León Alquiza.

Por último, a las 20 horas de hoy, el Primer Mandatario procederá a dar por inaugurada la exposición "Antofagasta Avanza", muestra que representa todo el poder comercial y económico de la nortina ciudad. Aquí hará uso de la palabra el representante de la Cámara de Comercio e Industria de Antofagasta, Oscar Brieser y el Intendente de la Provincia, Joaquín Vial.

PROGRAMA DE MAÑANA

— Las actividades que el Presidente Frei cumplirá durante el día de mañana en Antofagasta, se iniciarán a las 10:10 horas, cuando se proceda a la inauguración del Grupo Habitacional "COVIEFE" ubicado al extremo norte de la ciudad.

Una hora después, el Presidente de la Provincia ofrecerá un cóctel al Jefe del Estado, autoridades, periodistas e invitados especiales, en la sede del Autom Club de Antofagasta.

Por la tarde a las 15:30 horas, el Presidente Frei ofrecerá una conferencia de prensa a funcionarios de los organismos informativos de la localidad y capitales, para informar "v

responder a las preguntas que se formulen sobre su Gobierno, específicamente de los logros y planes consultados para Antofagasta.

Una hora después, el Primer Mandatario acudirá a la inauguración de la Planta Productora de Materias Primas para la fabricación de explosivos "IRECO", desde donde luego viajará directamente al aeropuerto de Cerro Moreno.

Allí, la ciudad antofagastina lo despedirá a las 17 horas, con honores militares y saludos de las autoridades y público, en general.

El vuelo presidencial de la Línea Aérea Nacional tiene proyectada su llegada a Quintero a las 20:30 horas, desde donde despegará hacia el aeropuerto de Los Cerrillos.

El Príncipe Carlos fue presentado ayer, por primera vez, en la Cámara de los Lores. El heredero de la corona aparece en traje de ceremonia, junto al Duque de Kent, izquierda, y el Duque de Beaufort, quienes le sirvieron de introductores. (Londres. Foto UPI).



Cada una de las presentaciones en público de los Gaiteros Escoceses, es recibida por prolongados aplausos, donde se han mostrado. Ayer lo hicieron en la

Plaza de Armas y de la Constitución. En ambas partes, la multitud ovacionó sus actuaciones. Los tambores, las gaitas y el colorido de los uniformes llamaron poderosamente la atención. En el grabado, reciben el saludo del Presidente de la República, Eduardo Frei, durante una visita que realizaron al Palacio de La Moneda. (Información en página 5).

Con 111 Muertos Terminó Carnaval más Tranquilo que se Recuerda en Río

RIO DE JANEIRO, 11 (UPI) — Perzosoamente Río de Janeiro, está tratando de retomar su vida normal de gran ciudad hoy, mientras las sambas y las marchas continúan retumbando en la cabeza de los dos millones de personas que participaron en el carnaval último, cifra que es considerada igual a la de días hábiles.

La Dirección de Tránsito declaró hoy que no detuvo a ninguna persona embriagada dirigiendo automóviles, lo que realmente fue un progreso de alcoholismo de los volantes realizadas el año pasado.

Hubo, como siempre, heridos a bala, cuchillo y peleas por disputa de mujeres y bebidas, pero una estadística hospitalaria demostró que hasta ayer el número de casos atendidos era 12 por ciento, inferior a la del año pasado.

La Secretaría de Salud Pública, a pedido de UPI, dijo que las estadísticas de los dos últimos años no muestran riesgo de comentarlos periodísticos, en contrario, que después de nueve meses del carnaval se registró un aumento en el número de nacimientos en Río de Janeiro.

Una de las más destacadas baileadoras populares de samba, Nair, de la "Escola de Samba Mangueira", uno de los más tradicionales, festejó los carnavales caníbales, murió de un infarto cardíaco anoche cuando desfilaba, como venía haciendo en los últimos 15 años. Un minuto se interrumpió la música en su homenaje, pero el carnaval continuó.

La policía envió hoy refuerzos del batallón móvil militar al barrio obrero de Engenho de Dentro, en las afueras de Río de Janeiro, donde la tradicional

Alarma Provocó Anuncio de una Bomba en Oficinas de LAN

Después de prolja inspección se comprobó que se trataba de una broma

VALPARAISO (Por Sara Vial, Correspondiente) Alarma pública en pleno sector céntrico y comercial de Valparaíso originó en la mañana de ayer un llamado telefónico a la oficina de LAN en calle Esmeralda 1040, anunciando que a las doce del día (hora del mayor tráfico en dicha calle) estallaría una bomba de tiempo en la oficina.

El llamado, formulado por una voz ronca de alguien que al parecer leía un texto y recibía instrucciones de una segunda persona a su lado, fue recibido a las 10:10 de la mañana por el empleado Guido Arellano, que en los primeros momentos quedó paralizado, sin saber a qué atenerse. Finalmente, comunicó al resto del personal la poco grata "noticia", produciéndose un general desbande ya que se pensó que el anuncio respondía a un ataque terrorista y que la bomba estallaría efectivamente la hora anunciada.

Llamada la policía de Investigaciones, que trató de ingresar en la forma más "discreta" posible al local, se efectuó una revisión muy prolja y apresurada de todos los rincones de la Agencia muebles, encomiendas, etc. El anónimo telefónico anunció que la bomba de tiempo había sido colocada allí a las doce de la madrugada. El empleado Arellano declaró que la voz de quien anunció el atentado revelaba a una persona educada.

Alguno jovencito bien que quisiera hacer un mal chiste, opinaron a "LA NACION" algunos porteros que se detuvieron frente al local cerrado.

La agencia se clausuró al público y la atención de LAN se trasladó de inmediato al Hotel O'Higgins, desplazando, por unos momentos, los ajetreos que allí ocupaban "la primera planta" en la llegada de los artistas del Festival de la Canción.

Pasado el mediodía, se calmaron los nervios de todos y ningún artefacto estalló en la Agencia de LAN, que en embargo permaneció cerrada el resto de la mañana.

Un anónimo llamado, anunciando que una bomba estallaría en las oficinas de LAN, en calle Esmeralda de Valparaíso, perturbó durante toda la mañana las actividades de la agencia y la atención al pu-

blico.

La agencia se clausuró al público y la atención de LAN se trasladó de inmediato al Hotel O'Higgins, desplazando, por unos momentos, los ajetreos que allí ocupaban "la primera planta" en la llegada de los artistas del Festival de la Canción.

Alguno jovencito bien que quisiera hacer un mal chiste, opinaron a "LA NACION" algunos porteros que se detuvieron frente al local cerrado.

La agencia se clausuró al público y la atención de LAN se trasladó de inmediato al Hotel O'Higgins, desplazando, por unos momentos, los ajetreos que allí ocupaban "la primera planta" en la llegada de los artistas del Festival de la Canción.

Alguno jovencito bien que quisiera hacer un mal chiste, opinaron a "LA NACION" algunos porteros que se detuvieron frente al local cerrado.

La agencia se clausuró al público y la atención de LAN se trasladó de inmediato al Hotel O'Higgins, desplazando, por unos momentos, los ajetreos que allí ocupaban "la primera planta" en la llegada de los artistas del Festival de la Canción.

Alguno jovencito bien que quisiera hacer un mal chiste, opinaron a "LA NACION" algunos porteros que se detuvieron frente al local cerrado.

La agencia se clausuró al público y la atención de LAN se trasladó de inmediato al Hotel O'Higgins, desplazando, por unos momentos, los ajetreos que allí ocupaban "la primera planta" en la llegada de los artistas del Festival de la Canción.

Alguno jovencito bien que quisiera hacer un mal chiste, opinaron a "LA NACION" algunos porteros que se detuvieron frente al local cerrado.

La agencia se clausuró al público y la atención de LAN se trasladó de inmediato al Hotel O'Higgins, desplazando, por unos momentos, los ajetreos que allí ocupaban "la primera planta" en la llegada de los artistas del Festival de la Canción.

Alguno jovencito bien que quisiera hacer un mal chiste, opinaron a "LA NACION" algunos porteros que se detuvieron frente al local cerrado.

La agencia se clausuró al público y la atención de LAN se trasladó de inmediato al Hotel O'Higgins, desplazando, por unos momentos, los ajetreos que allí ocupaban "la primera planta" en la llegada de los artistas del Festival de la Canción.

Alguno jovencito bien que quisiera hacer un mal chiste, opinaron a "LA NACION" algunos porteros que se detuvieron frente al local cerrado.

La agencia se clausuró al público y la atención de LAN se trasladó de inmediato al Hotel O'Higgins, desplazando, por unos momentos, los ajetreos que allí ocupaban "la primera planta" en la llegada de los artistas del Festival de la Canción.

Alguno jovencito bien que quisiera hacer un mal chiste, opinaron a "LA NACION" algunos porteros que se detuvieron frente al local cerrado.

La agencia se clausuró al público y la atención de LAN se trasladó de inmediato al Hotel O'Higgins, desplazando, por unos momentos, los ajetreos que allí ocupaban "la primera planta" en la llegada de los artistas del Festival de la Canción.

Alguno jovencito bien que quisiera hacer un mal chiste, opinaron a "LA NACION" algunos porteros que se detuvieron frente al local cerrado.

La agencia se clausuró al público y la atención de LAN se trasladó de inmediato al Hotel O'Higgins, desplazando, por unos momentos, los ajetreos que allí ocupaban "la primera planta" en la llegada de los artistas del Festival de la Canción.

Alguno jovencito bien que quisiera hacer un mal chiste, opinaron a "LA NACION" algunos porteros que se detuvieron frente al local cerrado.

La agencia se clausuró al público y la atención de LAN se trasladó de inmediato al Hotel O'Higgins, desplazando, por unos momentos, los ajetreos que allí ocupaban "la primera planta" en la llegada de los artistas del Festival de la Canción.

Alguno jovencito bien que quisiera hacer un mal chiste, opinaron a "LA NACION" algunos porteros que se detuvieron frente al local cerrado.

La agencia se clausuró al público y la atención de LAN se trasladó de inmediato al Hotel O'Higgins, desplazando, por unos momentos, los ajetreos que allí ocupaban "la primera planta" en la llegada de los artistas del Festival de la Canción.

Alguno jovencito bien que quisiera hacer un mal chiste, opinaron a "LA NACION" algunos porteros que se detuvieron frente al local cerrado.

La agencia se clausuró al público y la atención de LAN se trasladó de inmediato al Hotel O'Higgins, desplazando, por unos momentos, los ajetreos que allí ocupaban "la primera planta" en la llegada de los artistas del Festival de la Canción.

Alguno jovencito bien que quisiera hacer un mal chiste, opinaron a "LA NACION" algunos porteros que se detuvieron frente al local cerrado.

La agencia se clausuró al público y la atención de LAN se trasladó de inmediato al Hotel O'Higgins, desplazando, por unos momentos, los ajetreos que allí ocupaban "la primera planta" en la llegada de los artistas del Festival de la Canción.

Alguno jovencito bien que quisiera hacer un mal chiste, opinaron a "LA NACION" algunos porteros que se detuvieron frente al local cerrado.

La agencia se clausuró al público y la atención de LAN se trasladó de inmediato al Hotel O'Higgins, desplazando, por unos momentos, los ajetreos que allí ocupaban "la primera planta" en la llegada de los artistas del Festival de la Canción.

Alguno jovencito bien que quisiera hacer un mal chiste, opinaron a "LA NACION" algunos porteros que se detuvieron frente al local cerrado.

La agencia se clausuró al público y la atención de LAN se trasladó de inmediato al Hotel O'Higgins, desplazando, por unos momentos, los ajetreos que all

Por injuriar y difamar a diputados:

CAMARA SE QUERELLA CONTRA PRESIDENTE NACIONAL DEL MOVIMIENTO ALESSANDRISTA

La Cámara de Diputados acordó por unanimidad, iniciar los trámites para presentar una querella en contra del Presidente Nacional del Movimiento Independiente Alessandrista, actor de vodevil y radioteatro, Juan de las Rosas Ventura.

Este alto personero de la candidatura derechista ha mantenido una permanente campaña de injurias en contra del Parlamento y los parlamentarios, haciendo blanco de sus calumnias, injurias y procaciadas a los senadores Corvalán, Hamilton y Altamirano, y a los

diputados Carlos Morales, Luis Maira, Guastavino, Eduardo Clavel, Ernesto Iglesias y Mariano Ruiz Esquivel.

Durante el debate de este tema, los diputados del Partido Nacional negaron toda solidaridad hacia este personaje, el cual durante su vida pública ha apoyado las candidaturas de las más encontradas posiciones doctrinarias.

Contra Juan de las Rosas, se presentará una querella por trasgresiones a la Ley de Seguridad Interior del Estado.

Presidente del PDC Benjamín Prado:

A Alessandri le Interesa Justificar su Ineficiencia y Oscurecer el Presente

"EL SEÑOR ALESSANDRI Y EL COBRE"

El candidato de la Derecha señor Alessandri ha creído necesario hacer una exposición sobre el problema del cobre.

Sería conveniente que el país entero la leyera atentamente, pues, a pesar de su extensión y su forma confusa, de ella se desprenden las siguientes conclusiones:

1º El señor Alessandri trata de explicar por qué no pudo hacer nada en el cobre, nuestra principal riqueza, para lo cual acumula razones tan pueras, como aquella que demoró dos años en reformar la ley de la renta. Pero, lo claro y definitivo es que no hizo nada.

2º El señor Alessandri, candidato del Partido Nacional, trata de disminuir la importancia de lo realizado en el actual período, refiriéndose a detalles pequeños. Sin embargo olvida demasiado fácilmente que este Gobierno abrió sus fronteras al comercio con todos los países del mundo, y que por primera vez se ha obtenido participación para Chile en el sobreprecio del cobre, por encima de 40 centavos de dólar la libra, en un precio que se mantiene sobre 70 centavos hace bastante tiempo. Pero no puede negar y trata de ignorar el plan más grande de inversiones en la historia del cobre que lleva al país a duplicar su producción y

triplicar su refinación. Por último, el señor Alessandri critica por ejemplo, que Chile haya adquirido el 51% de las acciones de El Teniente, en un precio de 80.000.000 de dólares que se ha pagado con los propios recursos del cobre, ochenta millones que no salieron del país, pues se invirtieron en el plan de expansión.

3º El señor Alessandri, en su afán enfermizo de desconocer todo, entra en lo que no hizo y disminuir lo hecho por el actual Gobierno, porque reconoce que Chile reconoce. Junto con ello, el programa de nuestro candidato presidencial Radomiro Tomic anuncia claramente la nacionalización total de los más grandes establecimientos mineros; por ley, si así lo requiere el interés patrio.

5º Lamentablemente, el candidato de la Derecha señor Alessandri vive explicando su pasado. Pero el país quería saber qué piensa y cuál será su polí-

tica del cobre en el futuro, cuál será su política en las empresas nacionalizadas, en la comercialización, en el planteamiento, en la inversión de los recursos, en la mediana y en la pequeña minería que en este Gobierno ha triplicado su producción y más que triplicado sus planes de concentración en tanto que estuvo abandonada y estagnada durante la pasada administración.

6º El interés más justificarse de su pasado y obscurecer el presente, es la única posición ante un problema grande, sobre el cual no dice nada, porque como en su pasado Gobierno no tiene nada, que decir. Directiva Nacional Partido Demócrata Cristiano, Santiago 11 de febrero de 1970.

Hasta el 4 de Marzo:

Hoy se Inició Receso de la Cámara de Diputados

En una reunión efectuada a las 16 horas en la Oficina del Presidente de la Cámara, los Comités Parlamentarios acordaron declarar en receso esa Corporación desde hoy a las 0 horas hasta el 4 de marzo próximo.

El acuerdo posteriormente ratificado por la Sala, contempla los siguientes puntos:

1. Se declara en receso la Cámara de Diputados desde las 0 horas de hoy hasta el 4 de marzo.

2. Este receso incluye las sesiones ordinarias y especiales, así como las de Comisiones.

3. El receso podrá ser suspendido, convocándose a sesión, si ello es solicitado por 1 o más Comités de diversos Partidos. La reunión correspondiente se realizará dentro de 72 horas de iniciada.

4. Se autoriza a la Comisión

de Hacienda que está estudiando la adquisición de los buses Pequeños para sesionar durante la madrugada de hoy, continuando la sesión ininterrumpida en las últimas horas de noche.

5. Se anuncia desplazar sobre Taxis y sin debate el Proyecto del Ejecutivo que beneficia a los Contadores en Ministerio de Obras Públicas.

6. Se anuncia también restringir 5 minutos a cada Comisión para que se refieran a diversos materiales.

CAMPANAS PRESIDENCIALES

Siendo trascendental para el Partido Radical mantener su espíritu de actividad para que sus parlamentarios no se integren a las hamponadas residenciales de sus respectivos candidatos.

4. Se autoriza a la Comisión

nacionalizada, en la comercialización, en el planteamiento, en la inversión de los recursos, en la mediana y en la pequeña minería que en este Gobierno ha triplicado su producción y más que triplicado sus planes de concentración en tanto que estuvo abandonada y estagnada durante la pasada administración.

En contra de la iniciativa se pronunciaron los diputados demócratocracistas Bernardo Leighton y Osvaldo Giannini, quienes expresaron que no podía constituirse una Comisión Investigadora como solicitaban los parlamentarios comunistas, ya que la Justicia militar estaba encargada del caso y la delimitaría las responsabilidades en este asalto a mano armada.

La interesa más justificarse de su pasado y obscurecer el presente, es la única posición ante un problema grande, sobre el cual no dice nada, porque como en su pasado Gobierno no tiene nada, que decir. Directiva Nacional Partido Demócrata Cristiano, Santiago 11 de febrero de 1970.

Por unanimidad y sobre tabla:

Cámara Despachó Proyecto de Contadores del M. O. P.

Sobre tabla y sin debate, la Cámara despachó ayer por unanimidad de los parlamentarios presentes el Proyecto enviado por el Ejecutivo, y que beneficia a los contadores del Ministerio de Obras Públicas.

El Proyecto quedó listo para despachar por el Senado lo que se espera se hará en tiempo record, y sin introducir modificaciones, que dilaten su promulgación.

La iniciativa reestructura algunas plantas y niveles a esos profesionales con otros de la misma especialidad que sirven en otras reparticiones estatales.

El Proyecto quedó listo para despachar por el Senado lo que se espera se hará en tiempo record, y sin introducir modificaciones, que dilaten su promulgación.

FUNDAMENTOS

El país ha reaccionado con respeto y admiración ante la con-



P. R. rechaza Reforma del MAPU:

Problemática Aprobación de "la Segunda Vuelta"

El Partido Radical acordó ordenar a sus parlamentarios para que voten contra el Proyecto de Reforma Constitucional que establece la "segunda vuelta presidencial", y que fuera presentado por sus aliados de la mesa redonda: los senadores Gutiérrez y Jerez.

Este acuerdo tomado por el CEN en la madrugada de ayer sumamente difícil la aprobación de esta iniciativa, ya que el

Partido Demócrata Cristiano, entre otros, apoya e impulsa la iniciativa.

Anteriormente se manifestó en contra de la iniciativa de derechos nacionales y la Democracia Radical.

Aun se han comunicado los socialistas y comunistas a favor de la iniciativa, solo los mapuches y demócratas

negativo de

El elector

de votar

en el

40.000

los años

se super

anterior

de

el año

de

LA NACION

Coordinada Acción Habitacional

Según la Administración Frei nuestro país ha visto desarrollarse la única política habitacional efectiva que existe a lo largo de su historia. Sin embargo, comprobamos la existencia de un déficit extraordinario de vivienda que se iba intensificando de manera constante por el aumento de la población, pero, en realidad, hicieron bien por encontrar el camino para dar una solución racional al problema.

Desde comienzos del siglo —la primera ley fue dictada en el año 1903— se realizó la impresión de un esfuerzo para la construcción de casas de habitación y vivienda en sitios más elevados, fue siempre inferior hasta las necesidades del crecimiento negativo de la población.

En efecto, estimando el número de ocupantes por vivienda en más o menos personas, como el número de personas crece anualmente en unas 200.000 almas, era necesario, sólo para cumplir estos contingentes, construir 40.000 casas; sólo durante los dos años anteriores al actual Gobierno se superó esta cantidad, que es la menor y suficiente, pues no contempla la reposición de las que se destruyen, ni, supuesto, absorbe porcentualmente del déficit general existente.

El Gobierno del Partido Demócrata Cristiano encaró el asunto con su característica energía y capacidad iniciadora; se creó para ello un Ministerio de la Vivienda, que centralizó la enorme burocracia dispersa que tenía que tener a su cargo la situación y se comenzaron a destinar sumas ingentes de dinero para financiar grandes programas en este sentido.

De este modo, se ha llegado a un acuerdo anual de 66.000 soluciones habitacionales, que significan todo un concepto nuevo y soluciones adecuadas, ya que, junto con la edificación física y dinámica, se agregaron componentes de contribución a la gran mayoría de los incentivos, entre muchos otros, la autoconstrucción, colaboradora de posible influencia en los resultados.

La búsqueda de caminos mejorados para abordar la cuestión no se ha detenido. Así lo demuestra el acuerdo Banco del Estado-CORHABIT que acaba de suscribirse en Valparaíso y que ya se han comenzado desde estas columnas, serán resueltas por las agencias locales respectivas, lo que ofrece rapidez y seguridad a las decisiones, otro factor remarcable de esta moderna concepción de los deberes de un Gobierno que tiene conciencia de sus responsabilidades.

Perfeccionamiento de la Democracia

La gran virtud de la Democracia contemporánea es que no se restringe en el pasado, exclusivamente a sus autoridades parlamentares.

Este proceso de cambio social es, sin duda, una prueba de la vitalidad de los movimientos de trabajadores, pero es también un extraordinario ejemplo de la capacidad de perfeccionamiento del régimen democrático. Fue capaz de adaptarse plenamente a las exigencias de la época, sin perder de vista sus fundamentos básicos. Ha creado, en el fondo, un cuarto poder, el poder laboral, que se integra y forma dentro del sistema mismo renovándolo.

Sin duda, los límites de esa participación están lejos de ser fijos. Nadie puede decir de antemano cuál es la meta final de ese movimiento, pero la tendencia actual es a la ampliación. La creación de Consejos Económico-sociales, como centros de diálogo y decisión, con participación de trabajadores, parece ser un paso adelante en materia de perfeccionamiento democrático, junto a formas nuevas de autogestión.

Es importante comprender, entonces, que el régimen democrático está muy lejos de haber dicho su última palabra en cuanto a progreso. Al contrario, se encuentra en pleno proceso de evolución, mostrando una capacidad de adaptación superior a todos los sistemas políticos que lo han precedido. Estos sólo sabían cambiar al precio de una revolución social devastadora, la democracia, en cambio, ha sabido canalizar admirablemente los impulsos nuevos, sin desvirtuar la naturaleza de sus instituciones.

En ese sentido, no es comprensible que se pretendan oponer alternativas de poder autoritarias al régimen democrático, que han demostrado llevar en el pasado, a un caos social y económico mucho más intenso que el de cualquier democracia. El régimen democrático, que se ha mostrado capaz de superar pruebas muy duras en el pasado, tiene todavía una larga historia por delante y puede decirse, sin vacilación, que le pertenece el porvenir.

Progreso y Planificación Económica

La Corporación de Fomento ha entrado a colaborar con eficiencia en el mismo campo y es así como su delegación en Valparaíso estudia proyectos de créditos a industrias proveedoras de la construcción radicadas en la zona. De esta forma, la iniciativa Banco del Estado —Corporación de Servicios Habitacionales se ve reforzada, pues los aprovisionamientos para la industria de la edificación serán amplios, oportunos y de calidad.

El sector privado que forma las empresas constructoras y es propietario de las industrias proveedoras, se verá, como es fácil observarlo, asistido económicamente por el Estado, en forma de créditos y aportes en dinero, fuera de que, a raíz de las iniciativas referidas, se programan obras de gran envergadura que, de otro modo, no podrían emprenderse, a consecuencia de que, por lo común, estos empresarios particulares del ramo de la construcción no poseen individualmente medios para llevar a cabo conjuntos tan importantes y, tampoco, demuestran deseo de unirse en cooperativas u otras formas de organización que les permitan actuar en escala elevada.

A plazo muy reducido, el problema habitacional porteño y de Aconcagua, provincia agrícola esta última, quedará resuelto; un avance social de incalculables proyecciones que se ha coordinado armoniosamente con el fortalecimiento de la base económico-productiva, dando parte, también, a la empresa privada que se dice objeto de posteriores, imaginarias en su gran mayoría, como lo demuestran las medidas que comentamos.

Esta conjunción de esfuerzos de diversas reparticiones de la dependencia estatal para abocarse a un problema de envergadura, exhibe con meridiana claridad lo racional y coherente de la política gubernativa, que no es de partidos o circunstancial, sino un todo, conexo y ordenado que empuja el crecimiento material y social del país con un vigor que era desconocido en nuestro ambiente, siempre sometido a los engaños de estudios, informes, resoluciones teóricas y otras formas de espectacularidad, que, en definitiva, jamás se llevaban a la práctica.

Ahora se está obrando y con celeridad y sentido práctico, con preferencia en los sectores de provincias, antes, asimismo, abandonadas por las autoridades centralizadas. Las ayudas del Banco del Estado, CORHABIT, y CORFO, serán resueltas por las agencias locales respectivas, lo que ofrece rapidez y seguridad a las decisiones, otro factor remarcable de esta moderna concepción de los deberes de un Gobierno que tiene conciencia de sus responsabilidades.

La agricultura sacada de su marasmo por la Reforma Agraria, renace de la ruina que la ocasionaron los años consecutivos de sequía que se extendió a todo el valle central y comienza a entregar alimentos que abastecen todas las necesidades internas.

Nuevas industrias comenzarán a operar dentro de los meses venideros, como la petroquímica que, coordinándose en algunas de sus ramas con las compañías salitreras, hará renacer nuestra categoría de nación gran productora de abonos, las materias primas plásticas —la industria más característica del avance tecnológico actual del mundo— comenzarán a elaborarse en gran escala tanto para el consumo de las industrias internas como para la exportación. La electrónica y toda la inmensa variedad de sus derivados —otra de las producciones típicas de esta etapa del progreso mundial— ya tienen bien logrados mercados vernáculos y externos. En los ramos metalúrgicos hemos avanzado asimismo, de manera notable, transformándonos en exportadores de piezas automotrices actividad en la que, hace diez años, no era dable, siquiera soñar dentro del retroceso industrial del país.

El cobre, con el excelente precio conseguido, en elevada proporción, a través de los impulsos dados a su política cuprífera por el Gobierno Demócrata Cristiano, rendirá al país más de 2.000 millones de dólares anuales.

Todo esto configura una disponibilidad nueva de cambios internacionales superior a varias veces a los ingresos que eran considerados como normales no hace más de un decenio: el nuevo Gobierno Demócrata Cristiano —como lo ha hecho el actual—, sabrá aprovechar de esa moneda extranjera para seguir planificando una sólida base económica al país.

El panorama que ofrece nuestro país con su desarrollo planificado y financiado por su inteligente política de recuperación de las explotaciones antiguadas —léase agricultura— está lleno de promesas, algunas de las cuales son ya tangibles realidades, que llevan prosperidad y bienestar a todo el territorio.

El Décimoprimer Festival de Viña

Hoy comienza, después de meses de preparación y expectación de los aficionados, el Décimoprimer Festival de la Canción de Viña del Mar, acontecimiento que ha pasado a constituir uno de los mayores eventos artísticos del país y, con los años, una clase de atracción internacional.

Demás resulta destacar el significado que tiene para la Municipalidad de la Ciudad Jardín, que pone en el Festival una de sus más caras esperanzas de realización como impulsor del turismo y el progreso del brillante balneario chileno.

Cada nueva etapa sorprende al Festival más lleno de prestigio resultante de la preocupación de sus organizadores por acondicionar este encuentro artístico a los tiempos y al ritmo en que vibra la canción popular. Todos los eventos viñamarinos han resultado promisorios para numerosas figuras que se asoman a la vida artística constituyendo por ello, este Festival una de las más buscadas oportunidades para los aspirantes a destacar en la música popular.

Importa hacer hincapié en este aspecto del Festival de Viña: la promoción de nuevos valores musicales. Cuando un país no ofrece

Los Jueves de Joaquín Edwards Bello:

Tarzán en el Cine



¿Han visto la película Tarzán?

Se trata de una de las creaciones mayores del mundo literario moderno. Se han vendido más de cuarenta millones de ejemplares del libro. Las películas producen millones de dólares. El genio creador, Edgar Rice Burroughs, hasta la edad de 35 años, había sido mediocre vendedor ambulante buscador de oro y guarda forestario. Una novela, Dejah Thoris, le dio 400 dólares. Otra fue rechazada.

Entonces decidió ir a los parajes más profundos de África. Con la imaginación Nunca estuvo en las selvas africanas.

Se le ocurrió sacar un hombre nuevo de la nada. Creó el hombre-mono.

¿Cómo? Un lord inglés y su esposa mueren en la selva africana precisamente cuando eran bendecidos con un hijo. El recién nacido es criado por un mono. Así salió el hombre-mono figura universal. Se llama Tarzán. A los niños robustos suelen decirles Tarzanes. Cuando este diario, por inconvenientes imprevistos, dejó de publicar la serie de Tarzán, llueven las cartas de protestas.

Los libros con la historia de Tarzán suman 70. Han sido traducidos a 17 idiomas y a Braille, para los ciegos. El autor, Edgar Rice Burroughs, falleció en California el 19 de marzo de 1950. Tenía 74 años. Como el Cid sigue ganando batallas.

El mundo pertenece a los hombres y a las naciones con imaginación.

Rice Burroughs fracasó en todas las empresas maternas con realidad. Buscó oro en California y progresó en oficinas. No encontró oro ni ascenso. Vegetaba.

Los incongruencias del cine mejoran la realidad. Pasteur en el cine es falso. Sin embargo, los críticos más severos no condenan la película por patriotismo. Con Goya pasa algo parecido. Es otro Goya corregido y mejorado. De Moisés y de Salomon en el cine, digamos solamente, colosal abracadabante epatant, wunderbar... negro fuera de toda medida y de la congruencia histórica.

Dos ciudades, una en Texas y otra en California, se llaman Tarzán y Tarzana. El incomparable crítico de teatro Sebastián Dax escribió lo siguiente:

Tarzán debiera ser barbudo. En todo ca-

Jamboree Andino

Con el auspicio del Ministerio de Relaciones y la colaboración de Caritas Chile y los Ferrocarriles del Estado, se ha iniciado en Valdivia un jamboree de scouts de toda la Región Andina, añadiéndose a las festividades con que esa ciudad sureña está celebrando el sesquicentenario de la fundación de Cochrane y los cuatro siglos de su fundación por Pedro de Valdivia.

El lema de este campamento de jóvenes es "La integración americana a través de la juventud", buscando destacar con ello la necesidad de un compromiso entre las nuevas generaciones y la autodeterminación cultural y económica de América Latina. El auspicio de la Cancillería viene a constituir otra iniciativa encuadrada en su política de promoción práctica de estas concepciones al igual que lo fue hace algunos meses el respaldo a la Reunión de Escritores Latinoamericanos.

La juventud es la que debe ser ganada con más urgencia a fin de concretar los deseos teóricos en realizaciones palpables y visibles. Desde este punto de vista, todo lo que se haga en procura de su cooperación ha de ser inmensamente positivo.

Nada más natural entonces, que buscar la comprensión de aquellos jóvenes íntimamente ligados a la vida, por su cariño a la tierra, a los árboles, montañas, quebradas, ríos, selvas, lagos y costas, en cuya posesión se sienten acogidos y dispuestos a realizarlo como seres humanos, brindando a los otros la primicia de sus cuidados poniendo en práctica su "Siempre Listo".

Estos jóvenes se hallan mejor dotados que otros para entender a la América Latina y diagnosticar sus posibilidades, pues están interiorizados de su naturaleza rica en todo género de materias primas y fertil hacia cualquier experiencia agrícola. La han recorrido en todas direcciones, saben que las comunicaciones no son hoy imposibles y que el comercio puede ser una realidad floreciente que abre camino al progreso de las más perdidas regiones de su dispar geografía.

El campamento de Valdivia, a que dudar, ha de constituir un excelente embrión de entendimiento entre 1.500 muchachos de América Latina, siembra que promete ser cosechada con holgura en un tiempo más.

tres millones de escudos, incluyendo honorarios de artistas invitados, orquestas, pasajes, alojamiento, etc. Trece días durará el Festival y de los asistentes al gran redondel que servirá de escenario y los derechos para la televisión, tendrá que surcir tan alta cuota de dinero.

Este año han sido invitados a formar parte del Jurado algunos de los organizadores de los grandes festivales de la canción que se realizan en todo el mundo, lo cual agrega al evento chileno el prestigio de la atención internacional especializada y, ciertamente, le brindará ocasión para mejorar su organización y abrir perspectivas a los músicos chilenos para hacerse presentes como jurados o autoridades en otros festivales de fama mundial. Esto es interesante para pavimentar el camino de los artistas nacionales a la consideración internacional.

Los chilenos estamos orgullosos del Festival de Viña, y, con ocasión de la apertura de uno más de sus certámenes hay razón para sumarse a los mejores deseos hacia sus organizadores: la Municipalidad viñamarina y hacia todos los artistas y técnicos que participan en tan bulleste y simpatía reunión musical.



Moderna Línea Arquitectónica Lucirá Aeropuerto Pudahuel

Entregaron premios a mejores anteproyectos

Con la entrega de premios a los ganadores del concurso de "anteproyectos avanzados" para la construcción de la zona del Terminal de Pudahuel, convocado por la Dirección General de Obras Públicas, se puso término a la primera fase del anhelo de las autoridades chilenas por dotar de una zona arquitectónica al aeropuerto internacional de Santiago.

El primer premio correspondió al equipo de proyectistas CONEST-CODEPLAN, integrado por nueve personas dirigido por el ingeniero civil Eduardo Ferrer, sus colegas Jorge Patiño, Francisco Torres, Moisés Bedrak y Pastor Cárrea. Tam-

bien intervinieron los especialistas Pedro Prieto (electrificación e iluminación), Santiago Arias (ingeniero de estructuras); Miroslav Skarmeta (instalaciones sanitarias) y el paisajista Alvaro Covacevich.

El estímulo de 250 mil escudos a que se hicieron acreedores los triunfadores —en un total de 48 anteproyectos— les fue entregado en una soñada ceremonia realizada en la sede del Colegio de Arquitectos de Chile por el Ministro de Obras Públicas, Eugenio Celedón, y con la presencia del Director General de OOP, Alfonso Díaz Ossa; presidente del Colegio de la Orden, Moisés Bedrak; Subsecretario de Obras Públicas, Carlos Valenzuela, y el Director de Aeropuertos, Alfonso Roupier, a más de los socios de dicho colegio.

El segundo galardón —100 mil escudos— se lo adjudicó el equipo compuesto por seis profesionales: arquitectos Emilio Duhart, Elías Arze y sus asociados Alberto Montalegre, Sergio Risopatrón, Gunther Benatti y Carlos Recine. Hizo entrega del estímulo el Director General de OOP, Carlos Alfonso Díaz Ossa.

Por su parte, el Subsecretario de la Cartera, Carlos Valenzuela, entregó el premio de 50 mil escudos al tercer lugar alcanzado por el grupo de arquitectos asociados formado por Manuel Afra, Héctor Valdés, Florentino Tor, José Antonio Gómez, Carlos Huidobro, Francisco Lira y Gustavo Munizaga.

Al hablar el Ministro Celedón, puso de relieve el alto valor profesional de los equipos participantes en el certamen y destacó la seriedad con que todos ellos enfrentaron la nueva técnica a que se hallaban sometidos los anteproyectos, determinada por las modernas exigencias aeronáuticas.

Finalmente el Secretario de Estado tuvo expresiones elogiosas para la continuidad de los Colegios de Arquitectos e Ingenieros, la Junta de Aeronáutica, OACI, IATA, Policía, Aduana, Sanidad, Dirección de Aeronáutica, la propia Dirección General de Obras Públicas y Dirección de Aeropuertos del Ministerio de OOP.

La medida regirá durante la presente temporada y beneficiará fundamentalmente a la provincia de Atacama y Coquimbo, incluyendo la comuna de Til Til.

Cronica Económica

ALZA DEL COBRE

Las cotizaciones efectuadas hoy en la Bolsa de Metales de Londres señalan un alza de 0.124 centavos de dólar la libra para el precio del cobre.

De esta forma, el precio al contado es de 75.025 y futuro, de 73.280 centavos de dólar la libra.

El promedio al contado de lo que va corrido del mes es de 74.506, al contado, y de 73.121, a futuro.

PRESTAMO DE CORFO

La Corporación de Fomento de la Producción acordó conceder a la ENDESA hasta la cantidad de 300 mil escudos, para que esa empresa bonifique en un 50 por ciento las tarifas eléctricas de regadío mecánico con fines agrícolas en la zona afectada por la sequía.

La medida regirá durante la presente temporada y beneficiará fundamentalmente a la provincia de Atacama y Coquimbo, incluyendo la comuna de Til Til.

POLITICA DEL COBRE

La política industrial del cobre será analizada en la reunión de delegados de países consumidores y productores de cobre, que se realizará en Bruselas a partir del 13 de marzo próximo.

A dicho evento concurrirá por Chile el Ministro de Minería Alejandro Hale, quien ha sido invitado por la International Wrought Copper Council, organizadora de esta asamblea.

PROHIBEN VENTA DE FIERRO VIEJO

Se prohibió hasta el 30 de junio del presente año la exportación de fierro viejo en todas sus formas de azufre y aceite combustible o vegetal, excepto el óxido de cobre.

Así lo estableció un decreto del Ministerio de Economía, publicado en el diario Oficial de ayer y que lleva las firmas del jefe del Estado y del titular del Ministerio respectivo.

Escuela de Aviación Recordó Aniversario

Con un sobrio programa conmemoró ayer el 57º aniversario de su fundación la Escuela de Aviación "Capitán Avalos", fundada por Decreto Supremo de fecha 11 de febrero de 1913, que lleva las firmas del Presidente Ramón Barros Luco y del Ministro de Guerra Jorge Matte Gómez, como "Escuela de Aeronáutica Militar".

La Escuela lleva el nombre de su primer Director, el Capitán Manuel Avalos Prado, e inició sus actuaciones con un primer curso de seis alumnos. Actualmente tiene un alumnado de cerca de 400 cadetes y su Director es el Coronel de Aviación Gustavo Leigh Guzmán.

Las actividades de ayer se iniciaron a las 8 horas en el Patio de Honor de la Escuela



EL MINISTRO EUGENIO CELEDÓN de pie dirige la palabra a los miembros del Colegio de Arquitectos, durante la entrega de premios a los triunfadores en el concurso de anteproyectos aeropuerto Pudahuel. Acompañan al Secretario

PASO INFERIOR SANTA LUCIA:



Nuevo Blanco de Discos-formes

la remodelación de Santiago. Los pesimistas se han lanzado en picada contra esta obra, argumentando que se cercenaría el cerro quitándole una parte de su propia historia.

Nada más alejado de ello, por cuanto al proyectarse los trabajos lo primero que se toma en cuenta es el respetar las áreas verdes y resguardar "las líneas arquitectónicas" de la subida del cerro.

Los eternos disconformes que siempre buscan fallas para impedir el avance del desarrollo urbano que cada día necesita con más urgencia nuestra capital, han encontrado un nuevo punto contra el cual disparar sus malas intenciones.

Primeramente fue la Casa Colameda, luego el Metropolitano y como de ello no les queda más que reclamar, ahora es el Cerro Santa Lucía, en el que han encontrado "el nuevo blanco de sus juegos".

Ante el rápido avance de los trabajos del Paso Inferior Santa Lucía que vendrá a descongestionar el tránsito ya saturado de la Alameda y que corresponde a

la declaración textualmente dice:

Con estos mismos materiales se reconstituirán el muro y se volverá a colocar la reja junto con restablecer los delitos.

En el respeto, el Alcalde cree necesario formular las siguientes declaraciones:

El cerro Santa Lucía no será transformado ni alterado por las obras que se desarrollan para construir el paso bajo nivel Santa Lucía - Carmen-Paraguay.

Sólo parte de las obras de la subida de escaleras en la esquina de Santa Lucía con Alameda construidas entre 1897 y 1903 por Angel Bonn Alessandri, según el proyecto del Arquitecto Victor Villanueva, se han ligeramente modificadas al ser efectuadas por el trazado del paso bajo nivel.

En esta oportunidad, el Alcalde estima conveniente, así mismo, dar a conocer el programa de trabajo que la Municipalidad impulsará en el presente año para el mantenimiento y mejoramiento del Cerro Santa Lucía.

Con el objeto de resguardar las líneas arquitectónicas de la "subida" tal como los santiaguinos las conocen, se han retirado las rejas por el costado de San Lucas y las piedras de los muros, ya que de no haber sido así se habría destruido irremediablemente la subida del Cerro Santa Lucía.

Estas excavaciones se han realizado para consolidar el terreno que se ha desprendido por las excavaciones.

Con el objeto de consolidar las líneas arquitectónicas de la "subida" tal como los santiaguinos las conocen, se han retirado las rejas por el costado de San Lucas y las piedras de los muros, ya que de no haber sido así se habría destruido irremediablemente la subida del Cerro Santa Lucía.

Estos trabajos se han venido realizando desde hace doce años, por cuanto el suelo y subsuelo del Cerro está compuesto de material terroso salino algunos muy contados rocas, por lo que han sucedido una

serie de deslizamientos para contenerlos se han construido diversos muros.

2. Se instalará el sistema de riego por aspersión, con el que se ha ido importando al Municipio, económico y complementario en trámite de desarrollo.

3. Se realizarán obras menores de restauración y calas, banderas, terrenos y

4. Se despejará la zona de bóvedas, trasladándose los trámites de los muros.

Sobre este último punto Alcalde desea ser rotundo:claro Jamás se ha pensado tal en la ningún tipo de actividad comercial. Han sido innumerables las solicitudes presentadas para tal objeto que se han rechazado.

1. Se continuará con los trabajos de consolidación del Cerro.

Estos trabajos se han venido realizando desde hace doce años, por cuanto el suelo y

subsuelo del Cerro está compuesto de material terroso salino algunos muy contados rocas, por lo que han sucedido una

serie de deslizamientos para contenerlos se han construido diversos muros.

2. Se instalará el sistema de riego por aspersión, con el que se ha ido importando al Municipio, económico y complementario en trámite de desarrollo.

3. Se realizarán obras menores de restauración y calas, banderas, terrenos y

4. Se despejará la zona de bóvedas, trasladándose los trámites de los muros.

Sobre este último punto Alcalde desea ser rotundo:claro Jamás se ha pensado tal en la ningún tipo de actividad comercial. Han sido innumerables las solicitudes presentadas para tal objeto que se han rechazado.

1. Se continuará con los trabajos de consolidación del Cerro.

Estos trabajos se han venido realizando desde hace doce años, por cuanto el suelo y

subsuelo del Cerro está compuesto de material terroso salino algunos muy contados rocas, por lo que han sucedido una

serie de deslizamientos para contenerlos se han construido diversos muros.

2. Se instalará el sistema de riego por aspersión, con el que se ha ido importando al Municipio, económico y complementario en trámite de desarrollo.

3. Se realizarán obras menores de restauración y calas, banderas, terrenos y

4. Se despejará la zona de bóvedas, trasladándose los trámites de los muros.

Sobre este último punto Alcalde desea ser rotundo:claro Jamás se ha pensado tal en la ningún tipo de actividad comercial. Han sido innumerables las solicitudes presentadas para tal objeto que se han rechazado.

1. Se continuará con los trabajos de consolidación del Cerro.

Estos trabajos se han venido realizando desde hace doce años, por cuanto el suelo y

subsuelo del Cerro está compuesto de material terroso salino algunos muy contados rocas, por lo que han sucedido una

serie de deslizamientos para contenerlos se han construido diversos muros.

2. Se instalará el sistema de riego por aspersión, con el que se ha ido importando al Municipio, económico y complementario en trámite de desarrollo.

3. Se realizarán obras menores de restauración y calas, banderas, terrenos y

4. Se despejará la zona de bóvedas, trasladándose los trámites de los muros.

Sobre este último punto Alcalde desea ser rotundo:claro Jamás se ha pensado tal en la ningún tipo de actividad comercial. Han sido innumerables las solicitudes presentadas para tal objeto que se han rechazado.

1. Se continuará con los trabajos de consolidación del Cerro.

Estos trabajos se han venido realizando desde hace doce años, por cuanto el suelo y

subsuelo del Cerro está compuesto de material terroso salino algunos muy contados rocas, por lo que han sucedido una

serie de deslizamientos para contenerlos se han construido diversos muros.

2. Se instalará el sistema de riego por aspersión, con el que se ha ido importando al Municipio, económico y complementario en trámite de desarrollo.

3. Se realizarán obras menores de restauración y calas, banderas, terrenos y

4. Se despejará la zona de bóvedas, trasladándose los trámites de los muros.

Sobre este último punto Alcalde desea ser rotundo:claro Jamás se ha pensado tal en la ningún tipo de actividad comercial. Han sido innumerables las solicitudes presentadas para tal objeto que se han rechazado.

1. Se continuará con los trabajos de consolidación del Cerro.

Estos trabajos se han venido realizando desde hace doce años, por cuanto el suelo y

subsuelo del Cerro está compuesto de material terroso salino algunos muy contados rocas, por lo que han sucedido una

serie de deslizamientos para contenerlos se han construido diversos muros.

2. Se instalará el sistema de riego por aspersión, con el que se ha ido importando al Municipio, económico y complementario en trámite de desarrollo.

3. Se realizarán obras menores de restauración y calas, banderas, terrenos y

4. Se despejará la zona de bóvedas, trasladándose los trámites de los muros.

Sobre este último punto Alcalde desea ser rotundo:claro Jamás se ha pensado tal en la ningún tipo de actividad comercial. Han sido innumerables las solicitudes presentadas para tal objeto que se han rechazado.

1. Se continuará con los trabajos de consolidación del Cerro.

Estos trabajos se han venido realizando desde hace doce años, por cuanto el suelo y

subsuelo del Cerro está compuesto de material terroso salino algunos muy contados rocas, por lo que han sucedido una

serie de deslizamientos para contenerlos se han construido diversos muros.

2. Se instalará el sistema de riego por aspersión, con el que se ha ido importando al Municipio, económico y complementario en trámite de desarrollo.

3. Se realizarán obras menores de restauración y calas, banderas, terrenos y

4. Se despejará la zona de bóvedas, trasladándose los trámites de los muros.

Sobre este último punto Alcalde desea ser rotundo:claro Jamás se ha pensado tal en la ningún tipo de actividad comercial. Han sido innumerables las solicitudes presentadas para tal objeto que se han rechazado.

1. Se continuará con los trabajos de consolidación del Cerro.

Estos trabajos se han venido realizando desde hace doce años, por cuanto el suelo y

subsuelo del Cerro está compuesto de material terroso salino algunos muy contados rocas, por lo que han sucedido una

serie de deslizamientos para contenerlos se han construido diversos muros.

2. Se instalará el sistema de riego por aspersión, con el que se ha ido importando al Municipio, económico y complementario en trámite de desarrollo.

3. Se realizarán obras menores de restauración y calas, banderas, terrenos y

4. Se despejará la zona de bóvedas, trasladándose los trámites de los muros.

Sobre este último punto Alcalde desea ser rotundo:claro Jamás se ha pensado tal en la ningún tipo de actividad comercial. Han sido innumerables las solicitudes presentadas para tal objeto que se han rechazado.</p

Fiscal prosigue investigación:

Secuestrador Acusado de Rapto de Avión y Daños en las Personas

● Ayer declaró copiloto del LAN.- Hoy vence plazo de incomunicación del casi secuestrador del avión. Azafata sigue mejorando

A un detenido interro-gatorio para precisar hechos relacionados con el secuestro del avión Caravelle CC-CCQ 520, de LAN-CHILE, y los sucesos ocurridos en el aero-puerto de Pudahuel en la noche del viernes último, so-metió el Fiscal de Aviación, Comandante de Escuadrilla Enrique Montero, al copiloto de la máquina, Claudio Palma Condor, en la mañana de ayer. Al término de estas declaraciones interrogó tam-bién al funcionario de LAN-CHILE, Patricio Arao.

El Fiscal Montero, al respon-dor preguntas de nuestro diario dijo que en el día de hoy, posiblemente en horas de la tarde deberá pronunciarse sobre la situación procesal del se-questrador Omar Valenzuela Vázquez, quien se encuentra deteni-do en la Cárcel Pública, y cumple cinco días incomuni-cado.

Agregó el Fiscal que para ce-rrar el sumario deberá interro-gar previamente a todas las personas que tomaron parte o presenciaron los sucesos ocurridos en el avión y en Pudahuel, sin que por el momento pudiera precisarse el tiempo que necesita-va para estas diligencias, en-tre las cuales debe señalarse la de la Auxiliar de Vuelo Scarlett Burgos.

En cuanto a este último interro-gatorio dijo el Fiscal que no po-drá llevarse a cabo sino hasta que los médicos que atienden a la joven herida, indiquen que ya se encuentran en condiciones de salud adecuada para las declaraciones.

Respecto a las declaraciones del copiloto Claudio Palma y demás personas que han concurredo a la Fiscalía de Aviación el señor Montero, se excusó de darlas a conocer dado que la cau-sa se encuentra en sumario, el que es secreto. Igual excusa formuló a nuestro diario el copiloto Claudio Palma cuan-do se retiraba de la Fiscalía.

En Chillán:

Hacendado y Campesinos Fumaron Pipa de la paz

Declaración oficial del

Ministerio del Interior aclara lo ocurrido: Obreros serán reincorporados

En una mesa redonda, don-de reina la armonía, termi-nó el pleito entre un hacen-dado chileno y sus campesi-nos.

Eduardo Palma, propietario del fondo "Las Palmeras de Chil-lán", y dirigentes de la Federación Campesina Pedro Aguirre Cerdá, se dieron la mano ante el jefe de la Zona de Emergen-cia de Nuble; Coronel Washington Carrasco, culminando así felizmente un hecho que adqui-ró ribetes dramáticos.

En relación con estos hechos el Ministerio del Interior entre-gó ayer una declaración oficial que da cuenta del acta suscrita en Chillán en la noche del ma-tres, ante la presencia del coro-nel Carrasco, el Presidente de la Federación Pedro Aguirre Cerda, Luis Sanhueza; el Presidente de la Federación de Emplea-dores Agrícolas de Nuble Jorge de la Sotta; el Coronel de Ca-rabineros, Prefecto Mario Olivares Passi; el Tesorero de la Federación P.A.C., Renato Gazzmuri Scheleyer, y el Inspecto-r del Trabajo Gabriel Gutiérrez Pérez. En ella se señala que el acta de la declaración conjunta fué dada a la publicidad para evitar especulaciones sobre los hechos acaecidos."

La declaración del Ministerio del Interior expresa textual-mente:

"En Chillán a 10 de febrero de 1970, a la opinión pública se declara:

1.- En la madrugada de hoy obreros agrícolas del fondo La Palma y del Sindicato Comunal de Colihue procedieron a "tomarse" dicho predio de propiedad del agricultor don Eduardo Palma Rouet, a fin de obtener la reincorporación de cuatro obreros agrícolas del fundo que habían sido despedidos a raíz del último conflicto, y con el objeto de que se diera cumplimiento a la petición de las autoridades para que el señor Palma renunciara a su facul-tad legal de deshacer a los referidos obreros.

2.- El señor Eduardo Palma fue el único empleador que no renunció a hacer conflictiva, separada en el resto de la provin-cia.

3.- Siendo las 19 horas se constituyeron en el fundo La Palma el Jefe de la Zona de Emergencia, Coronel de Ejercito Washington Carrasco Fernández, el Prefecto de Carabineros de Nuble, don Mario Olivares Passi, el Inspector del Trabajo, señor Gabriel Gutiérrez, y representantes de la Federación de Empleadores Agrícolas de Nuble don Jorge de la Sotta Mi-zón, y don Renato Gazzmuri Scheleyer con la fuerza pú-blica respectiva.

4.- El Coronel Carrasco con-versó con el dirigente sindi-

Una vez cerrado el sumario, el Fiscal Montero elevará todos los antecedentes, con su dictamen, al Juez de la Aviación, el Comandante de la Guarnición Aérea de Santiago, General Carlos Toro Mazote Granada, quien dictará la sentencia en esta causa, de acuerdo con las prescripciones legales de la Legislación de Aeronáutica.

En círculos de la Fiscalía se di-jó que el proceso que se sigue contra Omar Valenzuela Vázquez, es por los delitos de "rap-to de avión" y "daños en las personas".

MEJORA AZAFATA

De franca mejoría fue califi-cado por funcionarios de la Pos-ta 3 de la Asistencia Pública, el estado de salud de la auxiliar de vuelo, Scarlett Burgos, quien fue herida a bala durante los hechos registrados en el aeroporto de Pudahuel el viernes último en el frustrado intento de secuestro de un avión de LAN-CHILE.

"LA NACION" conversó ayer con uno de los dos médicos que atienden a la paciente, el doctor Roberto Cardemil, quien se-naló que, efectivamente Scarlett Burgos se encontraba en estado de franca mejoría. Sin embargo, no consistió en que los reporteros gráficos ingre-saran hasta el pensionado N° 2 donde se encuentra la joven puesto que según manifestó la visita de periodistas, el martes, había perturbado la calma de la enferma, haciendo subir su temperatura.

"Creemos que lo mejor por el momento, es esperar,—manifestó el médico— por el momento debemos tratar que la enferma repose con la mayor tranquilidad posible".

Asimismo señaló que en el pensionado N° 2 sólo se encontra-va una enfermera particular que está atenta a cualquier necesi-



FISCAL DE AVIACIÓN
ENRIQUE MONTERO, que
sustancia el proceso por el rap-to del Caravelle LAN-CHILE
CC-CCQ 520 y dando en las
personas, al retirarse ayer del
Tribunal.

Gad de la enferma y su madre, quien en ningún momento se ha apartado del lecho de su hija.

"Confiamos que la muchacha quede totalmente bien, ya que superó extraordinaria-mente el período de crisis", agregó el facultativo. Los médicos de la Posta en todo momento, se han preocupado de asistir convenientemente a la azafata.

DECLARA ERIC CAMPÁNA

En la tarde del martes prestó declaración ante el Fiscal, el Presidente de Línea Aérea Nacional, Eric Campaña.

La máxima autoridad de Lan Chile, quien permaneció por más de dos horas en el des-pacho del Fiscal Montero, se-naló posteriormente a los periodistas que, cuando se precipitó a los hechos en el interior de Caravelle de la Empresa, se encontraba en la Gerencia, en Pudahuel, acompañado del General Francisco Herrera y el funcionario del Servicio de Investigaciones, Luis Toro Campaña, agregó que ayer fue interrogado el copiloto Claudio Palma.

CABLE DE IFALPA

La Federación Internacional de Asociaciones de Pilotos de Li-nas Aéreas (IFALPA) envió un cable al Ministro del Interior, por intermedio del cual se recha-zó la acción realizada en Pu-dahuel durante el frustrado secuestro del LAN el viernes últi-mo.

Por su parte, los comités comunistas, radicales y socialista-presentaron ayer a la oficina de pares de la Cámara de Dipu-tados un proyecto de acuerdo en el que plantean la designa-ción de una comisión especial, para que en el plazo de 20 días conozca los antecedentes e informes a la Corporación sobre los sucesos ocurridos en el Aeropuerto Internacional de Pudahuel.

"Nada puedo decir acerca de lo que declaré en el sumario", dijo a "LA NACION", el copiloto del LAN, Claudio Palma.



EL FISCAL ENRIQUE MONTERO, conversa con "LA NACION", al termino de sus actividades ayer en el proceso por los hechos ocurridos en el avión de LAN-CHILE, raptado en la noche del viernes último.



"Nada puedo decir acerca de lo que declaré en el sumario", dijo a "LA NACION", el copiloto del LAN, Claudio Palma.



EN LA PUERTA DEL DEPARTAMENTO de la víctima, la policía encontro un trozo de género manchado con sangre, indicando que el asesino limpia sus manos y el arma antes de huir.

SINTESIS POLICIAL

ROBO DE LINGOTES

SAN ANTONIO. Un robo avalado en 100 mil pesos consistente en 240 lingotes de cobre de 50 libras cada uno, registrado en el recinto minero de San Antonio.

La denuncia la formuló a la comisaría de la zona el Sr. Minera El Teniente, Arturo Luis Pineda, quien señaló que el seman pasado habían sustraído en la bodega de Minera el mobiliario camionero y el 177 le entraron tres personas, embarcados en el Vapor "Llanquihue". Al regresar a la noche, se comprobó el robo de los 240 lingotes valiosos.

MUERTO A PALOS

LOS ANGELES. A palos fue muerto el obrero Víctor Norberto Quezada Carvajal, de 16 años, soltero, dominicano en la Huella Magui, mientras participaba en una fiesta en la noche.

El hecho ocurrió a unos kilómetros al norte de la estación Huella. Los participantes de esta fiesta que terminó en una trifulca fueron detenidos por carabineros.

DOS SUICIDIOS

CHILLAN. Lanzándose al vacío desde el puente el Salto, a una altura aproximada de 8 metros, se quitó la vida Manuel González de 85 años, casado, quien falleció en forma instantánea al golpearse la cabeza contra las piedras. Se ignoran los motivos que llevó el hombre a querirse la vida.

OTRO SUICIDIO

Colgándose con una sogueta atada a su cuello desde un naranjal, Luis Alberto Jara Cortés de 40 años, obrero soltero, hallazgo del cadáver lo hizo su primo, José Gregorio Jara Muñoz, quien señaló desconocer los motivos que llevó su hermano a autoeliminarse. El hecho se registró en la localidad de Bahía.

MURIO ATROPELLADO

LA SERENA. Pereció en forma instantánea José Muñoz Ahumada de 41 años, casado, al ser atropellado por el camión 650 de Samo Alto. El accidente se registró en el camino que une la población Pétaro Aguirre Cerda.

De acuerdo con las averiguaciones practicadas por la policía, víctima cruzó en forma descuidada la calzada, siendo arrollado por el camión. El conductor del vehículo, José Fernando Limpiant, detenido y puesto a disposición de la justicia.

En Puerto Montt:
Providencialmente
Salieron con Vida
Carabineros Baleados

Serán sometidos a delicadas intervenciones quirúrgicas carabineros Juan Cuevas Quiruleff y Gastón Trivino Oliva, según informó ayer a "LA NACION", el Médico Director del Hospital de Carabineros, doctor Hernán Baeza Rosas.

Ambos policías resultaron gravemente heridos en los incidentes registrados en el retén Antonia Vargas, en Puerto Montt, cuando trataron de detener a un grupo de sujetos que merodeaban en forma sospechosa por las inmediaciones de la unidad policial. "Ambos carabineros, agregó el médico, están en un periodo de recuperación, aunque aun no les han extraído los proyectiles".

"Los policías, puntualizó el médico —llegaron al hospital 22 horas del martes en un avión de la Fuerza Aérea. Inmediatamente en este lugar procedimos a prestarle toda clase de atenciones. El neurocirujano del establecimiento decidió esperar unos días antes de sacar los proyectiles temiendo estos no pudieran resistir la operación".

El carabinero Gastón Trivino tiene cuatro proyectiles alojados diferentes partes del cuerpo. Los disparos, según señaló el médico director, fueron hechos a bala de jarras. Por su parte, el policía Juan Cuevas tiene tres balas en el cráneo y "son procedimientos de urgencia", agregó el galeno.

"Cree que el factor que decidió la supervivencia de los pacientes —agregó el galeno— es que las balas eran de menor calibre, de 9 milímetros, y por ello su acción no fue mortal, aunque no por ello menos peligrosa".

Hasta el lecho de enfermos en la sala de recuperación ayer Director subrogante del Cuerpo de Carabineros.

"Confiamos —agregó el doctor Baeza— que los pacientes lograrán salir adelante una vez que se realicen las intervenciones quirúrgicas, aunque el carabinero Cuevas aún se encuentra en un estado de semi-conciencia".

EN PUERTO MONTT

Mientras tanto, en Puerto Montt comenzó a instruirse el sumario para establecer las circunstancias en que se registraron los hechos en que además tuvieron participación los carabineros Héctor Subiabre y Helmut Casanova.

Por otra parte, se informó que las diligencias de la policía fueron con el gardeiro de los otros individuos que acompañaron a Osvaldo Cárcamo, el único detenido en la escaramuza que terminó con la muerte de los carabineros heridos. No han sido resultados positivos, puesto que su sueldo se ha negado, terminantemente a identificarse para su libertad.

EN PUERTO MONTT

Un detenido y un herido en Puerto Montt

En Puerto Montt, el detenido y el herido fueron heridos en un choque entre un camión y un automóvil.

En Puerto Montt, el detenido y el herido fueron heridos en un choque entre un camión y un automóvil.

En Puerto Montt, el detenido y el herido fueron heridos en un choque entre un camión y un automóvil.

En Puerto Montt, el detenido y el herido fueron heridos en un choque entre un camión y un automóvil.

En Puerto Montt, el detenido y el herido fueron heridos en un choque entre un camión y un automóvil.

En Puerto Montt, el detenido y el herido fueron heridos en un choque entre un camión y un automóvil.

En Puerto Montt, el detenido y el herido fueron heridos en un choque entre un camión y un automóvil.

En Puerto Montt, el detenido y el herido fueron heridos en un choque entre un camión y un automóvil.

En Puerto Montt, el detenido y el herido fueron heridos en un choque entre un camión y un automóvil.

En Puerto Montt, el detenido y el herido fueron heridos en un choque entre un camión y un automóvil.

En Puerto Montt, el detenido y el herido fueron heridos en un choque entre un camión y un automóvil.

En Puerto Montt, el detenido y el herido fueron heridos en un choque entre un camión y un automóvil.

En Puerto Montt, el detenido y el herido fueron heridos en un choque entre un camión y un automóvil.

En Puerto Montt, el detenido y el herido fueron heridos en un choque entre un camión y un automóvil.

Sigue Envuelto en Misterio Homicidio de la Anciana

4 Teorías Para 6 Asesinatos

A pesar que los investigadores han insistido ante los periodistas que no existe vinculación entre este alevoso homicidio y los hechos de sangre anterior que culminaron con las muertes de otras cinco personas ancianas solitarias, como son los casos de María Trinidad González González, María Adela Gacitúa Guiñón, Margarita Bahrviuda de Gaete y Margarita Gatti Viuda de Asenjo, todo parecería señalar que existe un mismo individuo para los cinco casos que hasta el momento forman parte de los archivos "Sin R", de la policía especializada.

En primer lugar, para los periodistas que han logrado reportar cada una de estas muertes especialmente la de Margarita Bahrviuda de Gaete, conocida como "la muerta de la madre de Emilio Gutiérrez", pueden haberse cerciorado, y al igual que los investigadores, que las ancianas solitarias eran personas sumamente desconfiadas y que sus pertenencias poseían dos o tres cerrojos cadenados (como en el caso del lunes recién pasado) y joyas magníficas, como en los departamentos de Margarita Bahrviuda y Margarita Gatti. Sin embargo, ni la más insignificante pista hace presumir a los detectives de la Brigada de Homicidios, que las puertas de los inmuebles hubieran sido forzadas o abiertas con ganas. La respuesta negativa, visto también de un perito carpintero, quien señaló que las muertes NO habían sido violentadas.

DIVAGACIONES PERIODÍSTICAS

"NINGUNA de las víctimas logró defenderse del golpe o cuchillada que le propinó el desconocido. Este se encontraba a sus espaldas cuando ocurrió ello. ¿Qué hacían las ancianas que tan confiadamente daban la espalda al hombre que les arrebataba la vida?"

DATO N° 4

"QUE TODAS las ancianas salían a menudo a visitar amigas o a hacer diligencias (Virtuosa Salinas, había salido minutos antes para cancelar una deuda) y a nadie le avisaban de su llegada o salida. Sin embargo, SIEMPRE el asesino las encontró en sus departamentos y solas".

"¿Quién les avisó oportunamente de la llegada de la anciana?"

DATO N° 3

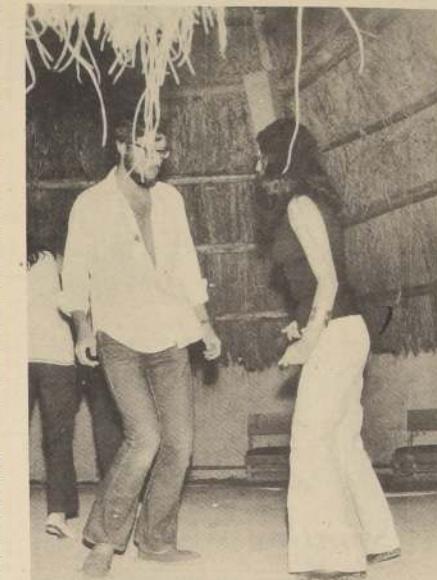
"NINGUNA de las víctimas logró defenderse del golpe o cuchillada que le propinó el desconocido. Este se encontraba a sus espaldas cuando ocurrió ello. ¿Qué hacían las ancianas que tan confiadamente d

In Viña!

Al Desnudo se Baila en Moderna "Tacora Flano"

VINA DEL MAR. (Por Sara Vial, Correspondiente). La "discotheque" de los pies descalzos se inauguró ayer y si Ud. va pasando por la Avenida San Martín y observa en la playa una lujanísima construcción con un cuadro de paja, ya debe saber que se encuentra en el punto de entrar al lugar que le describo y que se llama "Tacora Flano". Lo de Flano, porque además, de todo es boutique (entrando a mano derecha).

A la mejor usanza japonesa, tendrá que sacarse Ud. los zapatos a la entrada, pero no se trata de nadie japonés. Lo que sucede es que estará caminando blandamente sobre pura arena y es, obvio, que la arena no ha hecho para caminar con zapatos y por consiguiente el lugar tampoco. Lo que pasa, además, es que las discotecas que prosperan en la Ciudad Jarandilla tienen unas de otras para atraer al turista y así como el "Topsy" se hizo popular con su negro, y así como el "Les Vagons" con su andén y sus ruedas, en el techo, "Les Vagons" es la discotheque más nuevita de toda tenia que ir pensando también en dar su "vera propria". Esta nota, por cierto, empieza con la nota propia. Esta nota, según declaró a LA NACION Gonzalo Flano, "especialmente para el turista y que se mantiene por ello abierta toda la noche, juntamente con la discotheque".



'Siempre hay porfiados: esta pareja no se quiso sacar los zapatos y prefirió el suelo con alpargatas.'

SINTESIS

Aniversario Mutualista

El próximo domingo será conmemorado el 34 aniversario de la fundación de la Federación Provincial Mutualista de Santiago, con una sesión solemne y transmisión del manifiesto difunto a la misma mesa que presidirá el dirigente Oscar Hidalgo H.

El acto tendrá lugar a las 11 horas en la sede de la Sindicato de Igualdad y Trabajo, ubicada en calle Aníbal 1028 al que han sido invitados dirigentes de la Confederación Nacional Mutualista y de entidades mutualistas de la capital y de otras ciudades.

Club de Abstemios

El sábado, el Club de Abstemios de Chile elegirá su directiva para 1970 en su sede social de Alfonso Guillén 821. La institución, que actualmente dirige Raúl Alvarez Valenzuela como presidente, está próxima a cumplir su nuevo aniversario.

POLICIA

res balazos:

discusión Mujer

situó a su Cónyuge

que realizó un matrimonio culminado en horas de la madrugada cuando la mujer, en medio de una violenta discusión, se tiró contra su cónyuge, imprimiendo tal proyectiles en el rostro y de la parte de atrás del cuello del hombre momento detuso.

policial falleció sancionó que la sanción fue identificada como María Elena Pérez Olave de 35 años, cuya muerte ocurrió en Serrano; 551, de su casa, mientras que la otra era detenida en el momento del incidente resultando herido. Andur Arregui, quien era detenido cuando se le admisieron las primeras

Atentado contra la versión entre la Brigada de Hormigas, la mujer disparó al arma, quedando sana. Los heridos graves, vecinos del cerro Frei, fueron corriendo a carabineros de la Comisaría y mientras que el asunto se llevó en la noche, era detenida en la noche.

FESTIVAS

operarias

intoxicadas con insecticida Vegetal

se operaron del laboratorio de la fuerza resultaron intoxicados en los momentos que se realizó la intervención hospitalizada de informó.

negro Luco, de 19 años, falleció a consecuencia de lesiones tóxicas sufridas en su casa, durante el mes de enero. Murió en el Hospital Joaquín Aguirre, mientras que su compañera, Eliana Pérez de 20 años, solamente con lesiones de gravedad quedó internada en la Posta del mismo establecimiento.

operaciones dieron cuenta de intoxicación en el sector de encubrían a carabineros. Los retén Esmara, que se encontraba en el mencionado hospital donde trabajaban muchachos, se encuentran en calle Juan Luis Normal.

de la estatura de los bailarines) que allí se agitan a los compases de música beat, soul o cualquiera otra. Para entrar a esta pista, cuyo suelo es de arena se suben unos peldaños y con un poco de imaginación Ud. se transporta al lugar que deseas, pues tanto parece polinesio como la ruca de algún caíque fabuloso reencarnado en Viña del Mar.

ESTILO PLAYERO

Para Myriam, que con su madre Cora Santa Cruz ofician como cortadoras anfitrionas del lugar, asociadas en la tarea con el dueño del "Tacora" santiaguino, Jaime de la Cerda y Casa Flano de Viña, se trata de una "ambientación que se buscó adecuada al sector elegido". Siendo así Viña del Mar una ciudad de playa, de arenas de clima desprendido de bañistas, con una cima muy alta, el "Tacora" debió adoptar aquellas características. "Para ello, más que aprovechar el encanto natural del terreno, especialmente la arena", nos dice Myriam, "nuestra intención es que tanto los veraneantes como los viñamarinos y portenos tengan aquí un lugar familiar y apto para divertirse en estos días de verano; eso sí, no queremos hippies".

Este último lo replica con entusiasmo. Esto se ha creado con el ánimo de que venga gente que lo aprecie y por cierto, pague las cuentas. No queremos nada con "chascos" o revoltos, como tú comprenderas, que promueven desórdenes o causen cualquier problema en el local".

No agrega que se ha elegido precisamente un lugar "que se puede llamar muy céntrico" (ya que generalmente las discotecas buscan Reñaca o lugares igualmente alejados) para atender mejor al turista que prefiere puntos más cercanos".

AL ESTILO EUROPEO

Gonzalo Flano, por su parte, nos comenta que es muy común en los balnearios europeos, en donde el trato al turista es más cultivado que el nuestro: que las boutiques funcionen hasta las horas de la madrugada y se ubiquen en lugares de este tipo. "Viña del Mar tiene que comprender en forma más vigorosa que es, aunque no lo haga todavía como se debe hacer, una ciudad turística. Debe aprender a recibir al turista y dar las facilidades que recibe en otras partes, en vez de frenar en todo sentido. Si alguien quiere comprar una "túnica" a las cuatro de la mañana, que la compre y no tenga que atenerse al horario comercial. Naturalmente una viñamarina no tiene por qué elegir esa hora, pero el que anda de paseo sí. ¿No le parece?"

EN EL MEDITERRANEO

"Esto de bailar a "patita pila" sobre la arena en boites costeras se hace frecuentemente en Europa", nos cuenta el regidor Tomás Eastman que también conversa con LA NACION en la elegante recepción ofrecida la noche inaugural, "pero a mí me parece que, siendo muy original la idea, acá es muy frío nuestro clima, y los pies de los asistentes van a helarse demasiado". No anduvo desacertado. En verdad, la arena se enfria demasiado en la noche, pero el problema será obviado y ya se han encargado a Santiago unos "alentadores", para que nadie se resfrie y se sienta tan bien, descanso, como si estuviera en las tibias arenas del Mediterráneo".

FESTIVAS

Numerosos amigos han estado visitando la "discotheque de los pies desnudos", donde algunos se sacan los zapatos, y otros no. Paolo Salvatore, Cecilia, entre otros, y hace muy poco días, las quince candidatas a Reina de Viña del Mar han disfrutado del playero local y de las gracias del loro mascota que da la bienvenida a los visitantes sin que jamás se le escape un grito, como a congresistas suyos menos distinguidos. Los dueños del local han manifestado a LA NACION que "con la iniciación del Festival de la Canción, la discotheque "Tacora", atendida por la popular cantante, Myriam, que con Sonrisa constituyeron un doble fenómeno inolvidable, será el centro de reunión predilecta de los internacionales y nacionales artistas que actuarán este año en la Quinta Vergara".

Préstamos Para Deporte

La Dirección de Planificación de Equipamiento Urbano aprobó cuatro préstamos en favor de la Municipalidad de Valparaíso y uno para la de Quillota, para la construcción de centros deportivos y de entrenamiento.

Las obras que se levantarán son la cancha deportiva Rodellito, en Valparaíso y otro campo deportivo en la población Montedónico, en el cerro Alegre de dicho puerto. El auditorio Alfredo Guillermo Bravo, en el cerro Cordillera y el auditorio Osmán Pérez Freire, en el cerro Manoposa. En Quillota se construirá la piscina municipal de esa localidad.

Fiebre Afosa

Un plazo de 21 días se inició ayer para llevar a cabo la segunda fase de la erradicación de la fiebre afosa que ha afectado a la provincia de Magallanes. Así lo dio a conocer el Ministerio de Agricultura, señalándose que desde el 25 de enero no se ha observado brote de fiebre afosa en la zona. La segunda etapa consiste en experimentar con animales sanos y sin haber recibido la vacuna contra este mal y esperar su reacción.

Si estos vacunos no contraen la enfermedad se pedirá a la Oficina Sanitaria Panamericana que la provincia sea declarada zona libre.

BICICLETAS

GRAN LIQUIDACIÓN Triciclos de reparto, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados, grandes facilidades. Liquidación total trae dinero. San Diego 1317, Fono 55117, Matucana 26. D. importadora Cycles Victoria, Recuraciones.

FABRICAMOS triciclos de reparto, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados. Ruedas altas 26 x 225. Altas 26 x 225. Bicicletas de reparto. Armadura. Internacional Exposición 348.

A-2-1

BICICLETA tipo mini familiar adaptable para todos, a precio de fábrica. Armadura. Internacional Exposición 348.

A-2-1

JUDICIALES Y LEGALES

SINDICATO Profesional de O.O.Y E.E. Casa Mysa. Elección Complementaria. Ante el Sr. Inspector del Trabajo Don Luis Amello se procedió a efectuarse la elección complementaria, resultando elegido el Sr. Luis Castillo C. Quedando en consecuencia la directiva sindical como sigue: Presidente Roque Rodríguez Osses. Secretario Juan Lleros. Tesorero Luis Castillo Campos. Directores: José Ayala Contreras, José Fredes Durán. Se hace la presente publicación de acuerdo al Art. 378 del C del T.

A-12-6

SEGUNDO Juzgado de Letras de Menores de Santiago. Expediente N° 60196. Citase: parientes audiencia 18 de Febrero a las 9:15 horas. Nombramiento de Curador menor Luisa del C. Cortés de la Jara. Solicitante Rosa Cisternas de Cenes.

A-12-6

EXTRAVIADOS cheques N° 788678 y 788678 Serie A-21 del Banco de A. Edwards y CIA. Quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.

A-12-6

AVISO Judicial Resolución 20 Octubre 1969. Juzgado Letras Puente Alto concedió posesión efectiva herencia intestada de León Jiménez Diaz, Leonel Florencio Jiménez Godoy. Por tanto, ruega al señor Director General de Aguas que en conformidad a los arts 257, 258, 259, 260 y 277 del Código de Aguas, a sus modificaciones contenidas en la Ley N° 16.640, de Reforma Agraria en los art. 94 y siguientes y especialmente en el art. 103 de la referida Ley y cumplidos los trámites establecidos en estos cuerpos legales, dictar la resolución que otorgue la concesión de Merced Definitiva solicitada. A-13-6

A-2-6

EL JUZGADO de Letras de Talagante, por resoluciones de 19 de noviembre de 1969 y de 21 de enero de 1970 ha concedido la posesión efectiva de las herencias intestadas de don Arturo Cáceres Vargas y doña Concepción Herrera Sotomayor a sus hijos legítimos: Graciela, Gabriel Concepción Cáceres Herrera a sus nietos Luis Jaime Berta Gladys, Francisco, Leonardo y Washington Venancio Acevedo Cáceres que heredan en representación de su madre fallecida Clotilde Cáceres Herrera a los nietos Manuel Arturo Jesús y Berlinda de las Marias Carrasco Cáceres que heredan en representación de su madre fallecida Irma Luisa Cáceres Herrera y sin perjuicio de los derechos del cónyuge sobreviviente don Gabriel Benito Carrasco Fernández. Practicar inventario solamente el 13 de febrero próximo a las 12 horas en mi oficina Judith Torres Reyes. Secretaria.

A-12-6

HABIENDOSE extraviado Ch. 5028136 Banco Francés E° 1723 81 queda nulo por haberse dado correspondiente aviso.

A-12-6

LIBRETA DE Ahorro y Préstamo Banco del Estado. Número de Libreta 91 180. A nombre de Alejandro Durán. Carnet 5 638 4945igo.

A-13/6

HABIENDOSE Extraviado cheques Banco Panamericano Tala-gante. Serie STD. 45845 a 45850, quedan nulos.

A-13/6

CITACION Por orden del Cuarto Juzgado de Menores, en resolución del 18 de Enero de 1970, en autos sobre nombramiento de curador, caratulados "OLIVARES COLLADO, Victoria del Carmen" rol N° 13.517, citase a una audiencia de parejas a efectuarse el dia 10 de Febrero a las 9 A. M. en el recinto del Tribunal, Huérfanos 1692.

A-12-6

EXTRAORDINARIA para el domingo 1° de febrero próximo, a las 17 hrs. en primera citación y 17:30 hrs. en segunda citación, en el local de la Secretaría, Arturo Prat 134, La Cisterna. Tabla. El Consejo de Administración propone la eliminación de la cooperativa de la señora Elba Rojas Ramírez. El Secretario.

A-12-6

LIBRETA DE Ahorro y Préstamo Banco del Estado. Número de Libreta 91 180. A nombre de Alejandro Durán. Carnet 5 638 4945igo.

A-13/6

HABIENDOSE Extraviado cheques Banco Panamericano Tala-gante. Serie STD. 45845 a 45850, quedan nulos.

A-13/6

CITACION Por orden del Cuarto Juzgado de Menores, en resolución del 18 de Enero de 1970, en autos sobre nombramiento de curador, caratulados "OLIVARES COLLADO, Victoria del Carmen" rol N° 13.517, citase a una audiencia de parejas a efectuarse el dia 10 de Febrero a las 9 A. M. en el recinto del Tribunal, Huérfanos 1692.

A-12-6

SOCIEDAD Cooperativa Militar. Citase a Junta General Constitutiva de Socios para el sábado 21 de Febrero a las 18 y 19 horas, en primera y segunda citación, respectivamente, en el local de Calle Aníbal Pinto N° 1251 Renca.

A-13/6

POR EXTRAVIO del cheque Serie A. N° 1436580 del Banco de Crédito e Inversiones Oficina Principal, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A-13/6

CAR Extraviado CAR N° 46302/6 del Banco Central de Chile, perteneciente a Eugenia Molina, por E\$ 5.000, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A-13/6

CITACION. El Sindicato Profesional de suplementeros N° 4, cita a reunión para hoy jueves 12, a las 19:30 horas, en su local ubicado en Teatros N° 685. Se encargue de la elección de directores efectuado los días 21, 22 y 23 de agosto pasado. El Directorio.

A-12-6

AVILES Pedicur - Practicante. Cumming 662- 65842 - 87596- Indolido. Domésticos 19-10.

A-12-6

CITACION. El Sindicato Profesional de suplementeros N° 4, cita a reunión para hoy jueves 12, a las 19:30 horas, en su local ubicado en Teatros N° 685. Se encargue de la elección de directores efectuado los días 21, 22 y 23 de agosto pasado. El Directorio.

A-12-6

LABORATORIO CLINICO DR. SOTOTELLO Análisis urgentes, transfusión. San Isidro 91. Fono 36338-394871

HABIENDOSE extraviado la Libreta N° 1081291 del Banco del Estado de Chile, perteneciente al Sr. Capitán, citado a la Compañía a ejercerlo para el día Viernes 13 de febrero de 1970 a las 22 horas. Punto de reunión: El Cuartel: tendida: uniforme de trabajo. Ayudante.

A-13

SOLICITA Concesión de merced definitiva de aprovechamiento de aguas subterráneas. Sergio Markman D. Chileno, casado, Industrial en representación de Sociedad de Industrias Eléctricas Nacionales S. A. I. C. Sindelen, con domicilio en Avda. Los Pajaritos N° 6058, al señor Director General de Aguas, respectivamente expone: Que mi representada es dueña de una propiedad en la superficie de aproximadamente 78.000 m². En esta propiedad, la Merced Definitiva de Aprovechamiento de estas aguas subterráneas, se ha solicitado la concesión de una Merced Definitiva de Aprovechamiento de estas aguas subterráneas, la cual se indica en la memoria explicativa que se adjunta a esta presentación. El aprovechamiento de estas aguas no necesitará la constitución de ningún tipo de servidumbres. La Merced que se solicita es de ejercicio permanente y continuo, y será para el uso exclusivo de Industrias Eléctricas Nacionales S. A. I. C. Sindelen. Por tanto, ruega al señor Director General de Aguas que en conformidad a los arts 257, 258, 259, 260 y 277 del Código de Aguas, a sus modificaciones contenidas en la Ley N° 16.640, de Reforma Agraria en los art. 94 y siguientes y especialmente en el art. 103 de la referida Ley y cumplidos los trámites establecidos en estos cuerpos legales, dictar la resolución que otorgue la concesión de Merced Definitiva solicitada. A-13-6

CITACION Cuerpo de Bomberos de San Miguel, Primera Compañía "Lealtad y Disciplina". De orden del Sr.

Hipódromo Chile

Miércoles 18 de Febrero

Carreras Extraordinarias a Beneficio Remonta del Ejército de y Remonta de Carabineros.

4ta. CARRERA 1.200 Metros. 9a. Serie. B. a las 17 horas. (10 al 12) Válida primera triple N° 1.

10.	1. Rockette	54	4. R. Castro	L. Toledo
14.	2. Pantera Rosa	53	14. C. Diaz	L. Toledo
9-8.	3. Verina	54	12. M. Alquiza	J. Posadas
8c.	4. Emilienne	53	9. R. Romero	H. Godoy
18.	5. Esparraguilla	53	2. E. Gonzalez	R. Quiroz F.
3-5.	6. Sincro	53	5. J. Aguirre	H. Salas
11.	7. Aguileño	52	8. N. Gonzalez	E. Barticovic
reap.	8. Cartagena	52	1. D. Bascoito	V. Escobillana
13.	9. El Tangue	52	6. M. Valdines	G. Avila
reap.	10. Enriquito	52	13. P. Herrera	H. Parra
5-7. 8-6.	11. Frutilla	52	7. S. Alcalde	N. Peralta
reap.	12. Tercero	52	10. L. Camus	H. Yanez
13.	13. Xipilly	52	11. N. N.	M. Martinez
14.	14. Y le carga	52	3. L. Rivera	J. Nicoli

Corral 1 con 2

2a. CARRERA. 950 Metros. Condiciona a las 17.30 horas. Segunda válida triple N° 1.

debuta	1. Clamour	53	4. H. Olquin	G. Avila
6c.	2. Chabelita	53	9. V. Ubilla	O. Gonzalez
5-5.	3. Gavilana	53	2. J. Salinas	A. Sepulveda
debuta	4. Changosa	53	5. G. Meneses	R. Bernal G.
4.	5. Libre del sur	53	8. V. Bravo	C. Zurinca
debuta	6. Meseta	53	1. J. Pacheco	R. Lopez
8-	7. Mimi	53	6. S. Alcalde	J. Vial
debuta	8. Misión Insólita	53	7. S. Vasquez	J. Meleiro
9.	9. Una larga	53	3. D. Munoz	M. Muscarit

3ra. CARRERA. 1.200 Metros. 9a. Serie. B. a las 18 horas. (2 al 15) Tercera válida triple N° 1.

10. 7.	1. Libertatis	54	4. R. Castro	A. Labi
10.	2. Repenting	53	12. N. R.	J. Nicoli
3.	3. Veta de Oro	54	9. V. Ubilla	J. Bernat G
reap.	4. Baron	54	2. N. R.	H. Yanez
12.	5. Chelseana	53	5. B. Campos	J. Bernal
10.	6. La Saeta	53	8. L. Yanez	R. Vila
9-6.	7. Puyumén	53	1. R. Moral	I. Duque
11.	8. Curucana	53	6. S. Alcalde	N. Peralta
13.	9. John Madame	52	7. N. N.	R. Lopez
7-3.	10. Maratona	52	10. G. Meneses	G. Avila
13-.	11. Palmoteo	52	11. H. Olquin	V. Contreras
4-4.	12. Amaspi	52	3. L. Rivera	R. Quiroz F.

4a. CARRERA. 950 Metros. Condiciona a las 18.30 horas. Segunda válida triple N° 2.

,debuta	1. Casbah	53	4. J. Mann	H. Cisternas
,debuta	2. La Doncella	53	9. J. Pacheco	A. Ramirez
,debuta	3. Lamontana	52	2. A. Salas	C. Zurinca
,debuta	4. Miss Lente	53	5. D. Cerna	M. Muscari
,debuta	5. Moraima	53	8. G. Fernández	R. Bernal G.
3-	6. Phashima	53	1. C. Solivella	C. Covarrubias
3-2.	7. Rubia Mireya	53	6. S. Alcalde	N. Peralta
3-2.	8. Seeta Negra	53	7. G. Meneses	G. Avila
,debuta	9. Trevisana	53	10. L. Murillo	A. Quiroz A
reap.	10. Tue tue	53	3. V. Ubilla	M. Araneda

5a. CARRERA. 1.200 Metros. 8 Serie "A" a las 19.05 horas. (7 al 9). Tercera válida triple N° 2. y Primera válida para la triple N° 3.

1.	1. Descontento	54	4. L. Garcia	A. Amaro
17-5.	2. Paulistana	54	14. V. Bravo	A. Sepulveda
5-8.	3. Rigel	54	12. M. Muñoz	F. Guzman
8-9.	4. Rosa Patricia	53	9. P. Herrera	F. Castro
9.	5. Temarusa	53	2. S. Vasquez	O. Jara
5-3.	6. Are Guapo	53	5. G. Meneses	R. Lopez
4-	7. El Troloita ex	53	8. L. Yanez	A. Petit
7-9.	8. Indiana	53	1. L. Cárdenas	F. Castro
9-9.	9. Virulento	53	6. R. Castro	J. Vial
10.	10. Adereo	53	13. J. Marin	R. Parra
11.	11. Makumoro	53	7. M. Seray	R. Parra
10.	12. Enghien	52	10. J. Eguen	O. Mora
7-7.	13. Pataty	52	11. S. Arellano	L. Contreras A
12.	14. Taftaibo	52	3. S. Alcalde	N. Peralta

Corral 10 con 11

6a. CARRERA. 950 Metros. Clásico a las 19.40 horas. Segunda válida para la triple N° 3.

reaparece	1. Regio	58	4. D. Muñoz	J. Castro R.
3.	2. Ma de gusto	55	2. V. Bravo	J. Muñoz R.
Reaparece	3. Tamborin	54	5. L. Murillo	A. Quiroz R.
Reaparece	4. Pudeto	52	6. G. Meneses	R. Parra
5-6c.	5. El Torero	47	1. A. Parra	G. Perez
1v-1v.	6. Pimpesque	47	6. A. Salas	L. Toledo
Reaparece	7. Pimpinel	47	7. H. Loliqun	E. Bezenherro
4.	8. Sueltame	47	3. D. Sagardia	H. Miranda

7a. CARRERA. 1.200 Metros. 3a. Serie a las 20.15 horas. (Ind. 27 al 33). Tercera válida para la triple N° 3.

2-	-1. Pasional	53	4. S. Alcalde	R. Peralta
2.	2. Treve	53	2. J. M. Araneda	S. Fuentes
3-.	3. Banca Rota	51	5. A. Salas	A. Petit
6v.	4. Guasito	50	1. D. Muñoz	J. Vial
8-4.	5. Carebuela	47	1. I. Rivera	P. Molina
8-4.	6. Bessie	47	7. I. Murillo	P. Molina
Reaparece	7. Mettina	47	3. D. Sagardia	J. B. Castro

8a. CARRERA. 1.200 Metros. Ba. Serie "B" a las 20.50 horas. (5 al 7) Primera válida para la Triple N° 4, se correrá con luz artificial.

Reaparece	1. Campina	54	4. V. Bravo	O. Jara
2.	2. Kauki	54	14. J. Pacheco	A. Ramirez
3.	3. La Felicidad	54	12. J. Pacheco	A. Ramirez
4.	4. Rosito	54	2. B. Bustos	D. Torres
5-2.	5. Fortante	54	2. N. N.	E. Rodriguez J.
5-2.	6. Forbante	54	2. N. N.	J. Nicoli
8-13.	7. Moulin Rouge	53	5. C. Ojeda	A. Amaro
13-13.	8. Prescrita	53	1. V. Bravo	L. Contreras A
12.	9. Tabanita	53	6. P. Herrera	H. Parra
4-9.	10. Violet Tip	53	13. A. Salas	N. Peralta
6-5.	11. Wild Hunter	53	7. V. Uchita	H. Godoy
6-5.	12. Apia	53	10. L. Caroia	M. Martinez
6-6.	13. El Fortin	53	11. E. González	R. Quiroz F.
4.	14. Orientadora	52	3. L. Rivera	A. Muñoz

Corral 7 con 8

9a. CARRERA. 1.200 Metros. 6a. Serie "B" a las 21.15 horas. (12 al 14) Segunda válida para la triple N° 4 se correrá con luz artificial.

8.	1. Al Primero	54	4. E. Naranjo	R. Parra
2.	2. Jack	54	12. J. Pacheco	R. Lopez
3.	3. Quelle Blaque	54	9. L. Muñoz	H. Salas
4.	4. Roto listo	54	2. G. Jorquera	A. Ramirez
5-10c.	5. Soberto	54	5. V. Brav	

(deportes, hípica y espectáculos)

LA NACION

Santiago, Jueves 12 de Febrero de 1970

S. A. de Natación

COLOMBIA, LA GRAN SORPRESA

• La inauguración de las 5 pruebas realizadas sumó dos, fue segundo en igual número y tercero en la posta.

• Cinco records continentales y muchos más nacionales

• Olga Lucia Angulo, la estrella

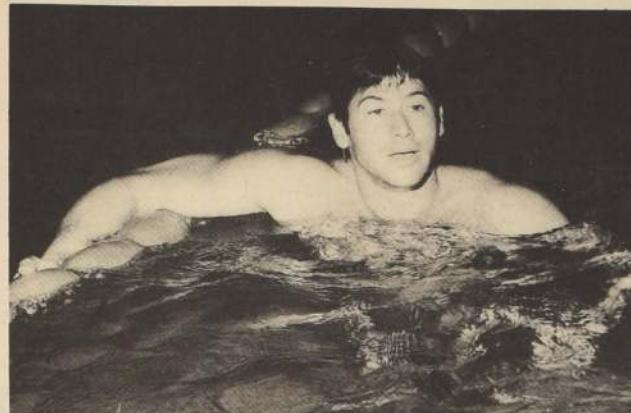
(Por Carlos Bonilla Envío Especial)

Gómez, 100 mariposa, 1.11.1 y un tercer puesto con su cuarteto de la posta de 4x100 combinado

FUERA DE SERIE

Quedó la impresión ya en las eliminatorias de que la colombiana Olga Lucia Angulo se constituiría en la estrella femenina del certamen. Su excelente tiempo de 53.42 en la fase de clasificación de los 400 combinado individual que le permitió quebrar el record sudamericano de Martha Mathias de Brasil en expedición visiblemente cómoda, así lo indica. Y no estábamos errados.

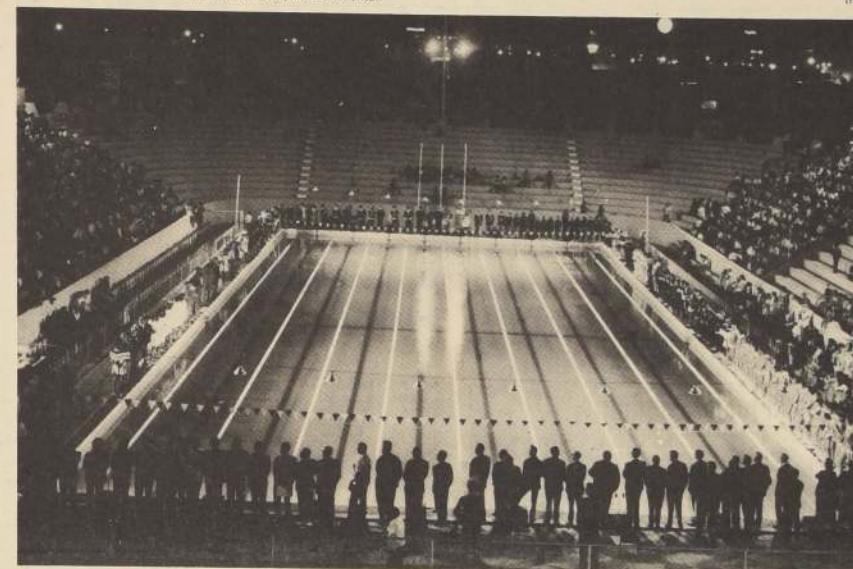
Ya en la final su potencia física, atesorada por un rendimiento completo en mariposa, espalda, pecho y libre que le valió sostener su velocidad en carrera. Olga Lucia Angulo se sobró llegando a la meta con expresiva ventaja sobre la brasileña Martha Mathias. Esto fue premiado con un tiempo mejor aun que la plusmarca continental, mejorada solo algunas horas antes por ella misma. Su esfuerzo ante rivales encendidos, hoy algo constituyen la élite de sus respectivos países.



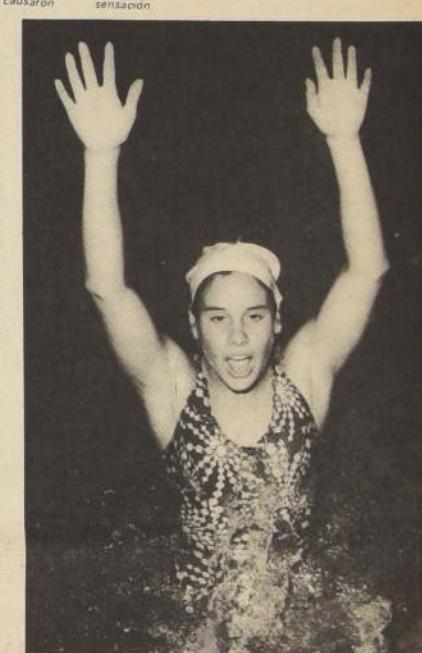
Gómez, 100 mariposa, 1.11.1 y un tercer puesto con su cuarteto de la posta de 4x100 combinado



Las bolivianas han aportado mucha simpatía al campeonato. Durante el desfile su sombrerito y traje causaron sensación.



Aspecto de la inauguración del XX Campeonato S. A. Las delegaciones constituyen un cordón alrededor de la pista limera.



Todo hace prever que en las demás pruebas del campeonato, sobre todo 800 metros libres, la colombiana tiene la primera opción para vencer.

JUAN CARLOS BELLO.

Todos los peruanos tienen una ciega en lo que pueda hacer el extraordinario Juan Carlos Bello, figura mundial de la natación que viene expresamente de los Estados Unidos donde está estudiando y entrenando para representar a su país. Su chance es elocuente en cuatro o cinco pruebas. No lo discute nadie.

POSTA DE CATEGORÍA MUNDIAL

Brasil, gran favorito para ganar una vez más el campeonato sudamericano conquistó dos

medallas de oro y ambas con plusmarcas. Ettiene Motta con 09.2 en mariposa y sostuvo una interesante carrera con la colombiana Carmen Gómez que sólo vino a definirse en los últimos metros otorgándole la primera victoria a su patria. Más, fue la posta integrada por Luis Antonio Julio en espalda, José Syvio Fioli, pecho, Francisco Caetano Guimaraes mariposa y José Roberto Arango libre, la mejor desempeño técnico. El cuarteto carioca no tuvo puntos débiles. Sus integrantes cada uno en su estilo logró suyo empleado de 4.05.2 (nuevo record sudamericano) muy próximo al mejor del universo. El sudamericano boliviano.

Fuimos a la ceremonia de las tres series de clasificación superando así por bastante diferencia a las bolivianas.

CHILE DENTRO DE LO ESPERADO

La delegación chilena solo tres nadadoras más reducida de los nueve países concurrentes compuesta con la argentina que trajo 42 defensores, tuvo en Claudia Cortes a su única representante en la primera jornada. Como era de esperar en los 100 mariposa aunque estuvo en sus marcas (1.25.1) nada pudo impedir su eliminación.

Tatiana La Fuente y Luz Marina Prada. Cabe señalar que la debutante respondió muy bien en los primeros 50 metros, donde

llegó a los 25 metros. Sin embargo, en los últimos tramos perdió tranquilidad y con ello producción retrogradando su desempeño.

BOLIVIA REAPARECE

La natación boliviana alejada por varios campeonatos hizo su reentrada con 23 nadadores. Su

alejamiento se dejó sentir en los resultados. Derrochando entusiasmo pero desafortunadamente sin muchos conocimientos técnicos sus competidores solo ahínco conseguido rematar en todas las pruebas que han intervenido a considerable distancia de los otros.

Sin embargo, según lo han expresado sus intenciones son aprender para luego reactivar la natación con todo lo captado en su país.

Chile Designado Sede del S. A. de Natación

Domingo: Tercera Regata Olímpica Oceánica

El Domingo 15 se inicia desde Algarrobo, como ya es tradicional, la Tercera Regata Oceánica con destino a la Isla Robinson Crusoe.

La regata es organizada por el Club de Regatas de ese balneario, y hasta el momento ha despertado gran interés ya que, al igual que otros años, el número de participantes aumenta día a día.

Piscina Olímpica en Viña del Mar

La Municipalidad de Viña del Mar fue felicitada por la Dirección de Deportes del Estado por su brillante iniciativa.

Marcos Antonio Hocca Director General de Deportes, en conceptuosa nota al Alcalde de Viña del Mar Juan Anzueta, le plantea la necesidad de establecer conversaciones entre los técnicos del Municipio porteño y los de la Dirección General de Deportes para la solución integral del problema de la construcción de las piscinas.

Al mismo tiempo, me pareció útil aprovechar esta ocasión para reiterar mi deseo de que se mantenga en contacto con el Consejo Local de Deportes de Viña del Mar, con cuyo presidente Oscar Padró hemos considerado cuidadosamente esta situación. El señor Padró, como máxima autoridad del deporte local, mantiene relación permanente con esta Dirección y, desde luego, está capacitado para sugerir a la Municipalidad algunos criterios que, a nuestro juicio, sería útil tener en consideración.

Natación Record Sudamericano en 200 Metros 2'36'6 en 200 mts. combinado para damas

LIMA Feb. 11 (UPI) La nadadora colombiana Olga Lundino realizó la prueba final de 200 metros estilo combinando individualmente récord panamericano 2'36.6.

Martha Mathias de Brasil mejoró en suelo su lugar en 2'39.6.

Sintieron en la clasificación las siguientes atletas:

1) Edith Pedraza (Venezuela) 2'40.4

4) Francisca Osorio (Perú) 2'42.9

5) Ruth Am (Uruguay) 2'46.6

6) María Isabel Barragán (Perú) 2'47.5

7) María Cristina Pollini (Argentina) 2'48.9

8) Gisela Cifre (Venezuela) 2'50.2

VALPARAISO SERÁ SEDE DEL SUDAMERICANO DE BASQUETBOL

- Por un error casi "cae" directiva
- Dirección de Deportes arreglará F. Prat
- Se abre temporada de boxeo profesional

colaboración de quienes me han secundado.

¿Qué hay de efectivo de organizar un Sudamericano?

— Es casi seguro para 1974, proyectamos organizar el torneo continental, supeditado desde luego a concluir totalmente el FONIN Prat.

— ¿Cuáles son los proyectos para este año?

— Tendremos una nueva competencia de la Dirección de Deportes del Estado e integrada por el arquitecto Ignacio Paredes y los señores José Arriagada y Pablo Alonso, se trasladó al Puerto para comprobar en el terreno el estado calamitoso de la techumbre del Fortín Prat que fue seriamente dañada por el fuerte viento que afectó a la zona. El examen fue profundo y al término de él, dichos personeros se comprometieron a redactar un informe que propiciaría el cambio completo del techo por un costo estimado en 280 mil escudos. Quedó establecido que el sistema "Plansa" resultó un fracaso.

— Bueno, en cierto modo aunque creo que éste será mi último año. Personalmente, estimo haber cumplido la labor realizada ha sido fructífera. Tenemos hechos irrebatibles que mostrar. Construcciones, torneos de jerarquía. Durante mi mandato se han efectuado dos mundiales, un nacional y este año seremos sede del Nacional Juvenil. Valparaíso, igualmente, ha tenido en todas sus divisiones, una campaña destacada competitivamente. Claro está que ha influido la decisión de la Federación.

— Es algo que le compete exclusivamente a la Federación, porque son ellos los que decidieron abocarse a Ud en relación a la enajenación de los terrenos que ocupan la piscina.

Continúan, en consecuencia,

en la directiva del baloncesto Alberto Roch, como presidente Luis Ibáñez, vicepresidente

de esta naturaleza y asimismo, seguiré otras medidas para incrementar las utilidades. Por lo pronto, llevar una contabilidad permanente para impedir lo ocurrido donde fueron considerados gastos del año 1968/69 tomados en cuenta en su oportunidad. Al margen de ello, se hizo especial hincapié en la disminución de las entradas por concepto de espectáculos boxísticos debido más que nada a la pobreza de los programas. En este sentido, la Asociación de Básquetbol de Valparaíso, por derecho de cesión del Fortín Prat, percibe el 10 por ciento de las recaudaciones. Si las reuniones, entonces, son discretas, el público no asiste, que es lo que ha venido produciéndose. No obstante, la medida ya tuvo sus repercusiones, prueba de ello que habrá cambio de actitud por lo que concierne a las autoridades.

— Bueno, en cierto modo aunque creo que éste será mi último año. Personalmente, estimo haber cumplido la labor realizada ha sido fructífera. Tenemos hechos irrebatibles que mostrar. Construcciones, torneos de jerarquía. Durante mi mandato se han efectuado dos mundiales, un nacional y este año seremos sede del Nacional Juvenil. Valparaíso, igualmente, ha tenido en todas sus divisiones, una campaña destacada competitivamente. Claro está que ha influido la decisión de la Federación.

— Es algo que le compete exclusivamente a la Federación, porque son ellos los que decidieron abocarse a Ud en relación a la enajenación de los terrenos que ocupan la piscina.

Continúan, en consecuencia,

en la directiva del baloncesto Alberto Roch, como presidente Luis Ibáñez, vicepresidente

Sudamericano de Natación:

BRASIL, CANDIDATO N° 1 AL TITULO

LIMA 11 (UPI) — Cumplida la segunda fecha del Campeonato Sudamericano de Natación, Brasil se perfila como el más serio candidato a ganar el título, tanto en varones como en damas, siéndole Perú y Colombia.

La representación masculina brasileña tiene ya acumulados 81 puntos, mientras el Perú cuenta con 66. Van después Colombia, con 53; Argentina con 37; Ecuador con 25; Venezuela, con 5 y medio; Bolivia con uno y medio; Uruguay con uno; y Chile con un cuarto.

Una gran noche de triunfos tuvo Brasil, por intermedio de su máxima figura Silvio Fiolo, que conquistó medalla de oro al ganar la final de los 100 metros estilo pecho, con 1.09.1.

En la posta 4 por 100 metros estilo libre varones, el equipo brasileño conquistó anoche otra medalla de oro, al imponerse con el buen tiempo de 3.43.1.

Integraron el conjunto de relevo Roberto Luis Pereira Souza, Ricardo Davis, Flavio Dutra Machad y José Roberto Diniz Aranha.

En las competencias de damas, la extraordinaria figura de la natación brasileña Elite Motta obtuvo una medalla de oro al ganar la prueba de los 100 metros estilo libre en 1.03.2 y su compatriota Lucy Maunty se llevó una medalla de plata al clasificarse segunda en la misma competencia con el tiempo de 1.04.1.

Otra brasileña, Eliane Pereira, también sumó una medalla de oro para el equipo de damas de su país al ganar la prueba de los 100 metros estilo pecho.

Colombia obtuvo un triunfo resonante, por intermedio de Olga Lucia de Angulo, que se anotó una medalla de oro, al imponerse en la dura prueba de los 800 metros estilo libre con la extraordinaria marca de 9.46.8, que constituye un récord para Sud América y su país.

Se impulsó ampliamente a sus rivales peruanas María Isabel Barragán y Ana María Cánepe, que estamparon los tiempos de 10.12.8 y 10.19.3, respectivamente.

En cuarto y quinto lugar quedaron las venezolanas Fanny Pedriago y Rita Orozco, con 10.19.4 y 10.19.8 respectivamente.

En la misma prueba, se clásificaron sexta Marcela Lizarazu, de Ecuador, con 10.20.3, nuevo récord nacional.

Lota Contrató a Angel Cabrera de Lister

Julio Rouston, gerente del club Lota Schwager, registró anoche en la Asociación Central el contrato del arquero Angel Cabrera que pertenecía a los registros del club Lister Rössel de Linares. El resto de las negociaciones que tiene pendientes la directiva lotina, están a punto de cerrarse, aunque ya existe acuerdo con Jose Casares, el Back centro argentino de Magallanes. Casares aceptó la contratación de Lota y es muy posible que hoy se concrete la operación. En una situación similar está Alfonso Lara, quien en principio está conforme con jugar en la entidad sureña pero faltó que la directiva de Magallanes acepte transferirlo a las condiciones que desea la Lota.

En cuanto a la posible contratación del delantero Julio Cesar Fernández, la idea de Luis Alamos es que puede ser útil ya que tiene antecedentes de buen jugador, pero como lo que pide está por encima de las posibilidades del club, se le ha hecho una contratación y al mismo tiempo, Julio Rouston telefónicamente a Lota, con el objetivo de pedir instrucciones. Si estas son favorables, la operación podría concretarse.

En lo que respecta a Leonel Sánchez, que también estaba en los planes de Luis Alamos, es un hecho que será descartado, ya que el aero internacional no desea jugar en provincias y además, tiene muy adelantadas sus conversaciones con Colo Colo, a quien reforzará, en el cuadrangular que comenzará mañana en Concepción.

Possible Conflicto en Asamblea de Futbolistas

Es muy posible que surjan dificultades en la Asamblea General del Sindicato de Futbolistas que se realizará el Lunes.

La reunión, que se efectuará en el Club Deportivo México, San Pablo 1559, a las 19 horas, dará sin lugar a dudas, origen a conflictos entre Directiva y jugadores ya que, por primera vez, se tratarán las Reformas establecidas por el Consejo de Delegados.

Esta Asamblea, la primera del año, contará con la presencia de la mayoría de los jugadores y, es de esperar, no se repitan los incidentes ocurridos en la última con motivo de la presencia de Nicolás Abuhomor.

La idea de este posible conflicto nace de la seguridad de que, la casi mayoría de los integrantes del Sindicato del Fútbol,



El brasileño Jess Silvio (centro), abraza a los argentinos Alberto Feollo (izquierda) y Oswaldo Boreto (derecha) a quienes derrotó en los 400 metros pecho corridos ayer en el XX Campeonato Sudamericano de Natación (UPI).

de ese país, séptima, Patricia López Múñiz, de Argentina, con 10.26.5, y Lilian Castillo de Uruguay octava con 10.27.0.

El colombiano Julio Rango sostuvo dura competencia en

medio de la mayor expectación del público con el "astro" de la natación peruana Juan Carlos Bello en la prueba de los 200 metros estilo libre.

Lucha fue pareja y en los segundos 50, pareció adelantar el colombiano. Pero en los últimos 50 metros, brizellada a brizellada, sacó ventaja Bello que marcó el tiempo de 2.00.6. Arango señala 2.00.7.

En los primeros 50 metros la

lucha fue pareja y en los segundos 50, pareció adelantar el colombiano. Pero en los últimos 50 metros, brizellada a brizellada, sacó ventaja Bello que marcó el tiempo de 2.00.6. Arango señala 2.00.7.

En la prueba de 100 metros pecho varones hubo también brava competencia entre el brasileño Fiolo, que se hizo de la victoria y los argentinos Alberto Forrelli y Osvaldo Boreto, que se clasificaron segundo y tercero con los tiempos de 1.10.1 y 1.12.2, respectivamente.

En cuarto lugar lo ocupó otro brasileño, Luis Antônio Freitas, con 1.12.6, en quinto lugar quedó Iván Gorina de Colombia, con 1.14.8, en sexto lugar Freddy Hunger de Perú, con 1.17.3 en octavo Nelson Alfonso de Venezuela, con 1.17.0 y en octavo Manfredo Guerra Blumer de Chile, con 1.18.8.

En la prueba de 100 metros pecho varones hubo también brava competencia entre el brasileño Fiolo, que se hizo de la victoria y los argentinos Alberto Forrelli y Osvaldo Boreto, que se clasificaron segundo y tercero con los tiempos de 1.10.1 y 1.12.2, respectivamente.

En cuarto lugar lo ocupó otro brasileño, Luis Antônio Freitas, con 1.12.6, en quinto lugar quedó Iván Gorina de Colombia, con 1.14.8, en sexto lugar Freddy Hunger de Perú, con 1.17.3 en octavo Nelson Alfonso de Venezuela, con 1.17.0 y en octavo Manfredo Guerra Blumer de Chile, con 1.18.8.

En la prueba de 100 metros pecho varones hubo también brava competencia entre el brasileño Fiolo, que se hizo de la victoria y los argentinos Alberto Forrelli y Osvaldo Boreto, que se clasificaron segundo y tercero con los tiempos de 1.10.1 y 1.12.2, respectivamente.

En cuarto lugar lo ocupó otro brasileño, Luis Antônio Freitas, con 1.12.6, en quinto lugar quedó Iván Gorina de Colombia, con 1.14.8, en sexto lugar Freddy Hunger de Perú, con 1.17.3 en octavo Nelson Alfonso de Venezuela, con 1.17.0 y en octavo Manfredo Guerra Blumer de Chile, con 1.18.8.

En la prueba de 100 metros pecho varones hubo también brava competencia entre el brasileño Fiolo, que se hizo de la victoria y los argentinos Alberto Forrelli y Osvaldo Boreto, que se clasificaron segundo y tercero con los tiempos de 1.10.1 y 1.12.2, respectivamente.

En cuarto lugar lo ocupó otro brasileño, Luis Antônio Freitas, con 1.12.6, en quinto lugar quedó Iván Gorina de Colombia, con 1.14.8, en sexto lugar Freddy Hunger de Perú, con 1.17.3 en octavo Nelson Alfonso de Venezuela, con 1.17.0 y en octavo Manfredo Guerra Blumer de Chile, con 1.18.8.

En la prueba de 100 metros pecho varones hubo también brava competencia entre el brasileño Fiolo, que se hizo de la victoria y los argentinos Alberto Forrelli y Osvaldo Boreto, que se clasificaron segundo y tercero con los tiempos de 1.10.1 y 1.12.2, respectivamente.

En cuarto lugar lo ocupó otro brasileño, Luis Antônio Freitas, con 1.12.6, en quinto lugar quedó Iván Gorina de Colombia, con 1.14.8, en sexto lugar Freddy Hunger de Perú, con 1.17.3 en octavo Nelson Alfonso de Venezuela, con 1.17.0 y en octavo Manfredo Guerra Blumer de Chile, con 1.18.8.

En la prueba de 100 metros pecho varones hubo también brava competencia entre el brasileño Fiolo, que se hizo de la victoria y los argentinos Alberto Forrelli y Osvaldo Boreto, que se clasificaron segundo y tercero con los tiempos de 1.10.1 y 1.12.2, respectivamente.

En cuarto lugar lo ocupó otro brasileño, Luis Antônio Freitas, con 1.12.6, en quinto lugar quedó Iván Gorina de Colombia, con 1.14.8, en sexto lugar Freddy Hunger de Perú, con 1.17.3 en octavo Nelson Alfonso de Venezuela, con 1.17.0 y en octavo Manfredo Guerra Blumer de Chile, con 1.18.8.

En la prueba de 100 metros pecho varones hubo también brava competencia entre el brasileño Fiolo, que se hizo de la victoria y los argentinos Alberto Forrelli y Osvaldo Boreto, que se clasificaron segundo y tercero con los tiempos de 1.10.1 y 1.12.2, respectivamente.

En cuarto lugar lo ocupó otro brasileño, Luis Antônio Freitas, con 1.12.6, en quinto lugar quedó Iván Gorina de Colombia, con 1.14.8, en sexto lugar Freddy Hunger de Perú, con 1.17.3 en octavo Nelson Alfonso de Venezuela, con 1.17.0 y en octavo Manfredo Guerra Blumer de Chile, con 1.18.8.

En la prueba de 100 metros pecho varones hubo también brava competencia entre el brasileño Fiolo, que se hizo de la victoria y los argentinos Alberto Forrelli y Osvaldo Boreto, que se clasificaron segundo y tercero con los tiempos de 1.10.1 y 1.12.2, respectivamente.

En cuarto lugar lo ocupó otro brasileño, Luis Antônio Freitas, con 1.12.6, en quinto lugar quedó Iván Gorina de Colombia, con 1.14.8, en sexto lugar Freddy Hunger de Perú, con 1.17.3 en octavo Nelson Alfonso de Venezuela, con 1.17.0 y en octavo Manfredo Guerra Blumer de Chile, con 1.18.8.

En la prueba de 100 metros pecho varones hubo también brava competencia entre el brasileño Fiolo, que se hizo de la victoria y los argentinos Alberto Forrelli y Osvaldo Boreto, que se clasificaron segundo y tercero con los tiempos de 1.10.1 y 1.12.2, respectivamente.

En cuarto lugar lo ocupó otro brasileño, Luis Antônio Freitas, con 1.12.6, en quinto lugar quedó Iván Gorina de Colombia, con 1.14.8, en sexto lugar Freddy Hunger de Perú, con 1.17.3 en octavo Nelson Alfonso de Venezuela, con 1.17.0 y en octavo Manfredo Guerra Blumer de Chile, con 1.18.8.

En la prueba de 100 metros pecho varones hubo también brava competencia entre el brasileño Fiolo, que se hizo de la victoria y los argentinos Alberto Forrelli y Osvaldo Boreto, que se clasificaron segundo y tercero con los tiempos de 1.10.1 y 1.12.2, respectivamente.

En cuarto lugar lo ocupó otro brasileño, Luis Antônio Freitas, con 1.12.6, en quinto lugar quedó Iván Gorina de Colombia, con 1.14.8, en sexto lugar Freddy Hunger de Perú, con 1.17.3 en octavo Nelson Alfonso de Venezuela, con 1.17.0 y en octavo Manfredo Guerra Blumer de Chile, con 1.18.8.

En la prueba de 100 metros pecho varones hubo también brava competencia entre el brasileño Fiolo, que se hizo de la victoria y los argentinos Alberto Forrelli y Osvaldo Boreto, que se clasificaron segundo y tercero con los tiempos de 1.10.1 y 1.12.2, respectivamente.

En cuarto lugar lo ocupó otro brasileño, Luis Antônio Freitas, con 1.12.6, en quinto lugar quedó Iván Gorina de Colombia, con 1.14.8, en sexto lugar Freddy Hunger de Perú, con 1.17.3 en octavo Nelson Alfonso de Venezuela, con 1.17.0 y en octavo Manfredo Guerra Blumer de Chile, con 1.18.8.

En la prueba de 100 metros pecho varones hubo también brava competencia entre el brasileño Fiolo, que se hizo de la victoria y los argentinos Alberto Forrelli y Osvaldo Boreto, que se clasificaron segundo y tercero con los tiempos de 1.10.1 y 1.12.2, respectivamente.

En cuarto lugar lo ocupó otro brasileño, Luis Antônio Freitas, con 1.12.6, en quinto lugar quedó Iván Gorina de Colombia, con 1.14.8, en sexto lugar Freddy Hunger de Perú, con 1.17.3 en octavo Nelson Alfonso de Venezuela, con 1.17.0 y en octavo Manfredo Guerra Blumer de Chile, con 1.18.8.

En la prueba de 100 metros pecho varones hubo también brava competencia entre el brasileño Fiolo, que se hizo de la victoria y los argentinos Alberto Forrelli y Osvaldo Boreto, que se clasificaron segundo y tercero con los tiempos de 1.10.1 y 1.12.2, respectivamente.

En cuarto lugar lo ocupó otro brasileño, Luis Antônio Freitas, con 1.12.6, en quinto lugar quedó Iván Gorina de Colombia, con 1.14.8, en sexto lugar Freddy Hunger de Perú, con 1.17.3 en octavo Nelson Alfonso de Venezuela, con 1.17.0 y en octavo Manfredo Guerra Blumer de Chile, con 1.18.8.

En la prueba de 100 metros pecho varones hubo también brava competencia entre el brasileño Fiolo, que se hizo de la victoria y los argentinos Alberto Forrelli y Osvaldo Boreto, que se clasificaron segundo y tercero con los tiempos de 1.10.1 y 1.12.2, respectivamente.

En cuarto lugar lo ocupó otro brasileño, Luis Antônio Freitas, con 1.12.6, en quinto lugar quedó Iván Gorina de Colombia, con 1.14.8, en sexto lugar Freddy Hunger de Perú, con 1.17.3 en octavo Nelson Alfonso de Venezuela, con 1.17.0 y en octavo Manfredo Guerra Blumer de Chile, con 1.18.8.

En la prueba de 100 metros pecho varones hubo también brava competencia entre el brasileño Fiolo, que se hizo de la victoria y los argentinos Alberto Forrelli y Osvaldo Boreto, que se clasificaron segundo y tercero con los tiempos de 1.10.1 y 1.12.2, respectivamente.

En cuarto lugar lo ocupó otro brasileño, Luis Antônio Freitas, con 1.12.6, en quinto lugar quedó Iván Gorina de Colombia, con 1.14.8, en sexto lugar Freddy Hunger de Perú, con 1.17.3 en octavo Nelson Alfonso de Venezuela, con 1.17.0 y en octavo Manfredo Guerra Blumer de Chile, con 1.18.8.

En la prueba de 100 metros pecho varones hubo también brava competencia entre el brasileño Fiolo, que se hizo de la victoria y los argentinos Alberto Forrelli y Osvaldo Boreto, que se clasificaron segundo y tercero con los tiempos de 1.10.1 y 1.12.2, respectivamente.

En cuarto lugar lo ocupó otro brasileño, Luis Antônio Freitas, con 1.12.6, en quinto lugar quedó Iván Gorina de Colombia, con 1.14.8, en sexto lugar Freddy Hunger de Perú, con 1.17.3 en octavo Nelson Alfonso de Venezuela, con 1.17.0 y en octavo Manfredo Guerra Blumer de Chile, con 1.18.8.

En la prueba de 100 metros pecho varones hubo también brava competencia entre el brasileño Fiolo, que se hizo de la victoria y los argentinos Alberto Forrelli y Osvaldo Boreto, que se clasificaron segundo y tercero con los tiempos de 1.10.1 y 1.12.2, respectivamente.

En cuarto lugar lo ocupó otro brasileño, Luis Antônio Freitas, con 1.12.6, en quinto lugar quedó Iván Gorina de Colombia, con 1.14.8, en sexto lugar Freddy Hunger de Perú, con 1.17.3 en octavo Nelson Alfonso de Venezuela, con 1.17.0 y en octavo Manfredo Guerra Blumer de Chile, con 1.18.8.

En la prueba de 100 metros pecho varones hubo también brava competencia entre el brasileño Fiolo, que se hizo de la victoria y los argentinos Alberto Forrelli y Osvaldo Boreto, que se clasificaron segundo y tercero con los tiempos de 1.10.1 y 1.12.2, respectivamente.

En cuarto lugar lo ocupó otro brasileño, Luis Antônio Freitas, con 1.12.6, en quinto lugar quedó Iván Gorina de Colombia, con 1.14.8, en sexto lugar Freddy Hunger de Perú, con 1.17.3 en octavo Nelson Alfonso de Venezuela, con 1.17.0 y en octavo Manfredo Guerra Blumer de Chile, con 1.18.8.

En la prueba de 100 metros pecho varones hubo también brava competencia entre el brasileño Fiolo, que se hizo de la victoria y los argentinos Alberto Forrelli y Osvaldo Boreto, que se clasificaron segundo y tercero con los tiempos de 1.10.1 y 1.12.2, respectivamente.

En cuarto lugar lo ocupó otro brasileño, Luis Antônio Freitas, con 1.12.6, en quinto lugar quedó Iván Gorina de Colombia, con 1.14.8, en sexto lugar Freddy Hunger de Perú, con 1.17.3 en octavo Nelson Alfonso de Venezuela, con 1.17.0 y en octavo Manfredo Guerra Blumer de Chile, con 1.18.8.

En la prueba de 100 metros pecho varones hubo también brava competencia entre el brasileño Fiolo, que se hizo de la victoria y los argentinos Alberto Forrelli y Osvaldo Boreto, que se clasificaron segundo y tercero con los tiempos de 1.10.1 y 1.12.2, respectivamente.

En cuarto lugar lo ocupó otro brasileño, Luis Antônio Freitas, con 1.12.6, en quinto lugar quedó Iván Gorina de Colombia, con 1.14.8, en sexto lugar Freddy Hunger de Perú, con 1.17.3 en octavo Nelson Alfonso de Venezuela, con 1.17.0 y en octavo Manfredo Guerra Blumer de Chile, con 1.18.8.

En la prueba de 100 metros pecho varones hubo también brava

APRETARSE LOS CINTURONES



Queridas lectoras, una vez más les diré que hay que apretarse los cinturones, porque todas las colecciones europeas de esta y la próxima temporada vienen con cinturones. Cinturones en el lugar que corresponde. Ya pasaron las trabas en las caderas que permitían poco a poco que el estómago se fuera inflando. Deje fin a los rollos que Ud. desimulaba con los vestidos sueltos.

Le dare las medidas que corresponden a las diferentes tallas para que se guie y se ponga MÁS A LA OBRA.

TALLA 40: 57 cm de cintura

TALLA 42: 60 cm de cintura

TALLA 44: 62 cm

TALLA 46: 65 cm

No se desmoralice, porque la cintura se puede disminuir con la misma facilidad con que se aumenta. Ensaye los siguientes métodos para ello:

1. Summa el pan, las bebidas durante las comidas y disminuya el azúcar. Tome agua entre las comidas para activar la desintoxicación.

2. Dese masajes. Ud. misma con rodillos, pasándolos todos los días durante 10 minutos. Comience el masaje con una fricción con guante de cuero, así activa la circulación. Terminelo con una crema que puede ser la que usualmente usa para las manos.

EJERCICIOS

PARA LOS MUSCULOS DEL VIENTRE: Sentada en el suelo, con las piernas estiradas. Dobles hacia adelante tomando la punta del pie derecho con la mano izquierda. El brazo derecho apoyado atrás. Hay que tratar de toparse las rodillas con la nariz, manteniendo las piernas completamente derechas.

PARA ADELGAZAR LAS CADERAS

PARA ADELGAZAR LAS CADERAS: Acostada de espaldas, los brazos en cruz. Doble las rodillas hasta que le tojen el pecho. Sin mover los brazos lleve las rodillas plegadas hacia la derecha luego hacia la izquierda, progresivamente más y más abajo hasta tocar el suelo con las rodillas. De pie, camine en la punta de los pies, con los brazos levantados, estirándose como si quisiera tocar el techo.



Atípico efecto de una combinación de pantalón con capucha han sido confeccionadas en piel de leopardo, la larga túnica de fuerte tela de paño doble.



NACI HOY

Ha nacido en la Maternidad del Hospital El Salvador una hija del señor Carlos Araya González y de la señora Rosa Rojas de Araya.

En la Maternidad Madre e Hijo ha nacido un hijo del señor Bernardo Barrales Zúñiga y de la señora Ximena Jeldres de Barrales.

En la Maternidad Madre e Hijo ha nacido un hijo del señor Hernán Lagos Labarcó y de la señora Carmen Ugarte de Lagos.

En la Clínica Belén ha nacido Andrea hija del señor Francisco Ortiz Ramírez y de la señora Loreto Jara de Ortiz.

En la Maternidad del Hospital El Salvador ha nacido un hijo del señor Enrique Paz Alvarado y de la señora Viviana López de Paz.

Ha nacido en la Maternidad Madre e Hijo Alejandro, hijo del señor José Núñez Garrido y de la señora Cecilia Reyes de Núñez.



"De aquí en adelante no mostrare ni la rodilla", promete Jean Birkin, la audaz actriz y cantante inglesa. Hasta ahora toda actuación ha sido acompañada por el escándalo. Primero se presentó con tenida transparente.

TIMBRES DE GOMA Y METAL GRABADOS, CALADOS



HOY C.B. 138
EMISORAS
CRUZ DEL SUR

ES UNA CORTA 15 MINUTOS 100% MUSICA

18961969

NUMBERO GARETTE
FABRICANTE
NUEVA YORK 47-11

PRESTIGIO PIN TRADICION

12.45 MUSICA Y
NOTICIAS

12.30 RITMO -
NOTICIAS.

14.00 RUGEN LOS
MOTORES.

FIERRO A

20.00 FONDO.

22.30 VOLANDO
POR AVIANCA

24.00 COMPASES
AL AMANECER

Y TODO EL DIA
MUSICA Y
NOTICIAS

REGALOS PARA
MATRIMONIOS
Y SANTOS

CASA JAPONESA

MONEDA 1045
PASAJE EDWARDS LOCAL 1070

CREDITOS

ESPECIALIDAD EN:

TALLERES GRAFICOS "LA NACION"

ARTES GRAFICAS MODERNAS

La mejor Organización Comercial
en su ramo, al Servicio de Ud.

Formularios

Memorias

Diarios-Folleto

Revistas

Propaganda

Affiches

TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA

AGUSTINAS 1269 - FONO 85572 - SANTIAGO

UN CERTAMEN PARA LAS ESCUELAS EUROPEAS DE MODA EN SAINT-GALL

"El Centro de Propaganda y Desarrollo de la Tejeduría y de la Artesanía del Bordado Suizo" ha organizado para el 23 de febrero de 1970 su décimo encuentro invitando a diez entre las mejores escuelas nacionales e internacionales de moda a participar en esta manifestación.

Las escuelas seleccionadas entre las mejores y que han tomado parte en otros "encuentros" son la "Academie voor Beeldende Kunst" de Arnhem, Holanda el "College D'enseignement Technique de Haute Couture" de Paris, L'Ecole Bischoffsheim" de Bruselas el "Hornsey College of Art" de Londres el "Kinston College of Art" también de Londres el "Kunstgewerbeschule der Stadt Zurich" de Zurich la "Modechule der Stadt Wien im Schloss Hetzen dorf" de Viena la "Scuola Professionale di Stato Armando Diaz" de Roma la "Staatliche Akademie Fur Werkkunst und Mode" de Berlin y la "Werkkunstschule Hannover" de Hannover en Alemania Federal.

Se trata de un interesante certamen internacional y la escuela de modas que ganó el año pasado fue el "College D'enseignement Technique de Haute Couture" de Paris.

El tema elegido para el "Encuentro"

de febrero 1970 es "moda joven en tejidos y bordados de Saint-Gall para el verano 1970" que se estructurará sobre los siguientes grupos de modelos de playa para las vacaciones, "Champs Elysées", discoteca, gran fiesta de gala y esponiales.

Los organizadores ponen a disposición de las escuelas participantes en el certamen los tejidos y bordados suizos de Saint-Gall, seleccionados sobre la base de un reglamento especial. Cada una de estas escuelas recibirá para un grupo de modelos, materiales idénticos, pero los dibujos y los colores podrán elegirse.

Los modelos del concurso serán creados y realizados exclusivamente por las alumnas de las escuelas participantes. La colaboración del personal docente se limitará al simple asesoramiento.

Las alumnas de estas escuelas deberán presentar ellas mismas los modelos que preparan. El jurado estará formado por un presidente que representará a la industria suiza de tejidos y bordados, por dos representantes de la Alta Moda, dos expertas en confección y dos periodistas especializados en moda que no sean suizas. El jurado cumplirá primero la clasificación del material y luego emitirá su fallo.

TAURSS ACEPTO DISCUTIR SITUACION DE BERLIN

WASHINGTON, 11 (UPI) — Las cuatro grandes potencias se reunieron en breve conversaciones sobre la delicada situación de la dividida ciudad de Berlín, según dijeron hoy fuentes diplomáticas.

La Unión Soviética ha hecho posible la reunión con Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña, al aceptar la propuesta presentada por el gobierno norteamericano el 16 de diciembre último.

Los informantes añadieron que el KREMLIN comunicó su acuerdo en una nota entregada a la zona estadounidense en

dos en que esta acordando una traducción completa de la misma por parte de la embajada soviética en Moscú.

La advertencia soviética fue entregada mientras los funcionarios alemanes occidentales y soviéticos se reunían en Moscú para discutir un pacto de no agresión, parte de la campaña del canciller de Bonn, Willy Brandt para mejorar las relaciones con Europa Oriental. Las reuniones de Moscú son las primeras negociaciones de carácter político que se efectúan entre la Unión Soviética y la República Federal alemana en 15 años.

Desde que fue entregada la nota norteamericana, los comunistas precipitaron nuevamente incidentes y demoras del tránsito de y para Berlín.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose en las peticiones occidentales.

Se cree que los Estados

Unidos conferenciaron con París y Londres antes de responder a la nota soviética. De todas maneras, en círculos diplomáticos se dice que las conversaciones cuatripartitas sobre el futuro de Berlín serán una realidad.

Por su parte, el Ministerio de Relaciones Exteriores declaró que los rusos entregaron en la Embajada británica de Moscú una respuesta a la propuesta occidental de diciembre para realizar conversaciones en un futuro próximo sobre la ex capital alemana.

Un vocero manifestó en Londres que el texto de la nota soviética, entregada simultáneamente a Francia y los Estados Unidos, no ha sido recibida aún en Gran Bretaña.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

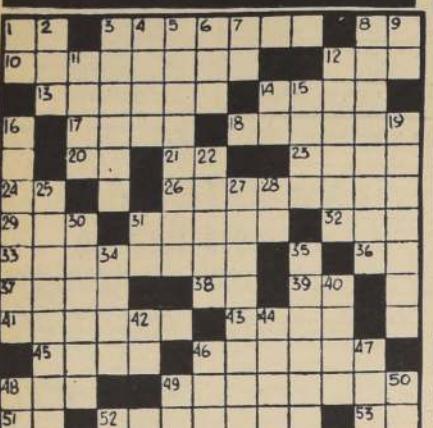
en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario alguno sobre la nota soviética de anoche, basándose

en las peticiones occidentales.

El Departamento de Estado no hizo comentario

PUZZLE



HORIZONTALES

1. Símbolo del Tarzán.
3. Partes en que se dividen los actos de algunos dramas modernos.
8. Pron Per.
10. Facultad de hacer y decir todo lo que se oponga a las leyes ni a las costumbres.
12. Cloruro de sodio.

13. Cuerda de seda o lana.
14. Labrar la tierra.
17. Elevar algo por medio de una cuerda.
18. Boca de volcán.
20. Art. Det.

21. Prep. insep.
23. Planta gramínea de flores en panoja.
24. Sigla de uno de los puntos cardinales.
26. Tiempo de lluvia; persistente.

29. Voz de la gallina clueca.
31. Natural de cierta comarca de Grecia.
32. Nombre de mujer.
33. Dotados de belleza.
36. Prep. insep.
37. Combinación de un volumen de oxígeno y dos de hidrógeno.

Solución del puzzle anterior

RUEVES **NACAR** **GNAIS** **RUT** **M**
LESION **IMPETU** **OFENSA** **BAULES**
SEÑALADA **LOZIA** **A ASA O AAS**
AMALON **ADORA O AAR E**
MOPA TORA VAGA **ARIOS CAIREL**
MODELO ALDEAS **FIND TEZA A**
PLOATO BOZAL

25. Prefendos.
27. Provincia del norte argentino.
28. Río de Italia.
30. Larva de los insectos lepidópteros.
31. Nota musical.
34. Planta gramínea.
35. Atractivo.
36. Semillas menudas aromáticas.
38. Sabor agradable.
40. Regala.
44. Prefijo LOCO.
46. Prefijo 1000. Parte.
47. Se encaminaba.
48. Ganso salvaje.
49. Consonante.
50. Nota musical.
51. Interj.

POR TRASLADO A VIÑA DEL MAR VENDO MI BUNGALOW

de construcción sólida. Mejor ubicación de Nuñoa E: 220.000 living doble con chimenea, escritorio, comedor, 4 dormitorios, baño, pieza de estar, cocina amplia amoblada, garaje, dependencias, a media cuadra. Colegio ambos sexos 220 metros edificados, 535 de terreno. Doy facilidades, también acepto oferta al contado. Solamente interesados.

Su dueño, fono 251664

TALLERES GRAFICOS "LA NACION"
ARTES GRAFICAS MODERNAS
LA MEJOR DISEÑACION Y TIPOGRAFIA AL SERVICIO DE USTED.

Especialidad en:	
Gafas de Entrega	- Revistas
Hojas-Andones	- Facturas
Hojas-Cartas	- Formularios
Memorias - Revistas	
Afiches - Propaganda	
Diarios - Folletos	

TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA

AGUSTINAS 1269 - FONO 85572 - SANTIAGO



No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.

Cuando maneje, hágalo sobrio y consciente de lo que está haciendo.

Cada año mueren 1.683 personas y otras 18.000 quedan gravemente lesionadas en accidentes de tránsito.

Recuerde... cualquier vida es tan preciosa como la suya.

TARZAN



Edgar Rice Burroughs

JUAN MARINO



Sam Lef A. y Mc. Williams

DICK TRACY



Chester Gould

El gran negocio con el deporte echa a rodar millones

En el continente europeo no se ha visto todavía un campeonato en el que estuviese en juego el título mundial. Los campeones se dieron cita recientemente en Colonia. Por premios por valor de 50.000 marcos, una copa bien trabajada y cuantiosas primas, acudieron a Colonia los australianos Rod Laver, Roy Emerson, Ken Rosewall y Tony Roche; el americano Tony Riessen; el español Gimeno, el holandés Tom Okker y el francés Pierre Barthès.

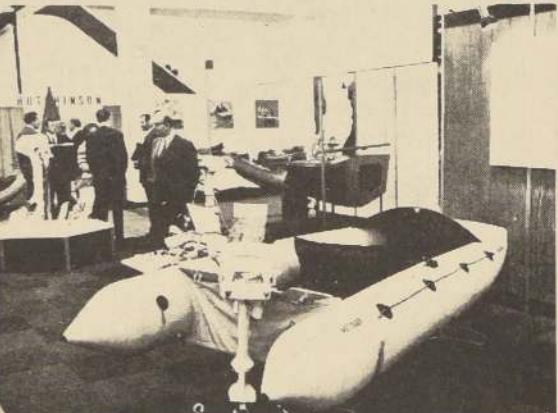
Fue posible contratar a estas figuras durante tres días por haberlo apoyado la Spoga 69, la Feria Internacional de Artículos de Deporte, de Camping y Muebles de Jardín.

Fue la primera vez que se combinó esta feria con un gran acontecimiento deportivo. Los aficionados al tenis pudieron disfrutar un festival que les ofreció verdaderas finanzas. Pues el tenis que allí se jugó no fue un tenis de circo, de lucimiento, sino un tenis duro, codicioso. Nadie estaba dispuesto a regalar los 10.000 marcos destinados al vencedor. Por eso el juego constituyó un auténtico fuego granadeado, con clase mundial, en el más amplio sentido de la palabra.

El único consuelo para el espectador normal de tenis es que a un golpe de raqueta de sin igual maestría seguiría un golpe poco menos que de principiante, lo que hacía que el deportista considerase adecuados los honrados que debía recibir este descendiente de la nobleza.

Rod Laver, cuatro veces ganador del trofeo de Wimbledon, quedó eliminado en el primer partido. ¿Se debió a que acababa de ser padre? ¿O a que, como indicaba un anuncio en las salas de la Spoga 69, a partir de 1970 habrá una especialistas del mundo de decathlon, lo que hacía que la empresa considerase adecuados los honorarios que debía recibir este descendiente de la nobleza prusiana.

Con más dificultades tiene que ganarse el dinero aquel aficionado, que hace gimnasia como un "maniquí" sobre un trampolín, o el pequeño Steppke, que se ejerce incansable en un aparato de gimnasia para niños para atraer el interés



Un bote inflable en la "Spoga 69" de Colonia

del público, y que a la tarde caerá muerto de cansancio en la cama.

Muy solícitos se ve a los ases del fútbol, de ayer y hoy, en su trabajo. Fritz Walter, Toni Turek y Wolfgang Fahrion, de los campeonatos mundiales de 1954 y 1962, se ocupan de vender balones y botas de fútbol. El ex-campeón de salto Heinrich Raab que lleve su nombre? Si hubiera tenido ahora la raqueta Rod Laver...

Así se hace propaganda, así se hace el gran negocio con el deporte. Sólo cuando se sabe que el movimiento anual de ventas de artículos de deporte en Alemania Occidental asciende a tres mil millones de marcos, puede uno barruntar lo que las empresas se permiten gastar con estrellas del deporte para hacer propaganda para sus artículos.

Una idea con futuro es el campo de deportes en el hogar. Se quiere hacer algo contra el aburrimiento y las grasas. Aparatos de entrenamiento para casa, como el jugador de ping-pong que devuelve incansable las pelotas de celuloide por encima de la red. La máquina de remar, con que

nobleza, sino los éxitos deportivos de Werner von Moltke, uno de los mejores. Futterer hace propaganda para calzado con "spikes" para correr y saltar y botas de entrenamiento. Cada uno se esfuerza a su manera por obtener su parte en esta distribución de miles de millones, aunque no sea más que unas migajitas.

Los fabricantes tienen que espolear la fantasía: desde el balón de fútbol atado a una cuerda elástica, con el que sin mucha fuerza que vaya a recoger los balones y sin tapa alta se pueden ensayar buenos chupinazos, hasta estupideces de moda, como los esquies con la superficie de piel de cocodrilo o de ozelot.

Una idea con futuro es el campo de deportes en el hogar. Se quiere hacer algo contra el aburrimiento y las grasas. Aparatos de entrenamiento para casa, como el jugador de ping-pong que devuelve incansable las pelotas de celuloide por encima de la red. La máquina de remar, con que

se puede sudar en casa con la mejor amiga en dobles. Rodillos, remos, etc.

No todo lo que allí se muestra

se considera como algo de deporte, pero sí para ejercicio corporal.

Ye se trata de equipos completos procedentes de Inglaterra, refinado

rial de pesca oriundo del Canadá,

raquetas de hockey traídas de

Ventura.

También aquí ha comenzado

el tiempo del futuro. Así se presenta

la cubierta para pistas sintéticas de

tenis, que se hizo famosa ya en me

tártan, sino también otra substancia

cida a ella, el recortán. También se

admira allí el césped del futuro

campos de fútbol. Una cubierta de

para el suelo, semejante al césped

viene de Estados Unidos.

El suelo tapizado sobre el que

los ases del tenis en Colonia

disputar la copa de la Spoga 69

sido tejido en un telar del Bergbau.

El campeón mundial Henne Nielsen

bó el pavimento: "Semejante al césped del tenis". Esto es exacto incluso.

no ocurre siempre necesariamente

no en vano se paga con moneda co

y sonante semejante alabanza de

peón mundial.

En las aguas preolímpicas

aún más

el negocio con el deporte

cuatro mil millones de marcos pa

que una vez se calificó de

la secundaria más bella del mundo".

Helmut Schön trae suerte al fútbol alemán

LA SERIE DE TRIUNFOS TIENE ALGO DE MISTERIO

En 1968: primera victoria sobre Inglaterra, en Hanóver, en encuentro de revancha de los mundiales de Wembley.

En 1968: primera victoria sobre Brasil. En 1969: primera victoria sobre Escocia después de tres derrotas y dos empates.

¿Son estos triunfos fruto de la suerte, de la estrategia, del genio psicológico de Helmut Schön?

Quien presenció el 22 de octubre en el Volksparkstadion el encuentro con Escocia fue testigo de que la técnica alemana brilló por su ausencia. El hueco que se produjo durante todo el partido en el ala izquierda y que se debió a un error de táctica, nos pudo haber costado el gran disgusto. La genialidad o suerte de Reinhard Libuda, autor del tercer soberbio gol

en el minuto ochenta del encuentro, hizo olvidar como por encanto la pesadilla que crearon en la cancha los fantásticos jugadores escoceses. A partir de ese memorable instante, las setenta mil gargantas del estadio dejaron a un lado el tradicional grito de aliento "Uwe Uwe" y entonaron el nuevo de "Libuda, Libuda".

El peligro vino siempre por el lado del gran delantero escocés Greig. Escocia impuso su juego, técnicamente perfecto y bello, desde el primer minuto del encuentro, colocando en situaciones más que apuradas a la zaga germana, desbarbada una y otra vez por los maravillosos pasos de los escoceses, que parecían trazados con tiralineas. Sin embargo, creemos muy probable que el Horst Wolter que defendió la meta germana en Glasgow, en el partido de ida, había evitado los dos goles de Escocia. Maier, el guardameta de Han-

burgo, estuvo fallón y muy torpe,

decepcionó tanto como Beckenbauer,

quien se pasó el partido dambulando

un lado para otro.

Con todos los respetos para

el autor del gol del triunfo frente a Escocia, es obvio que ha sido el arriete Gerhard Müller-Seeler quien con sus goles ha hecho resaltar su viaje a México, y hay que recordar también que tuvimos la suerte de verlo solamente frente a Escocia. Es lamentable que el tandem Müller-Seeler no haya podido tener el resultado apetecido y esperado.

Los goleadores de su talla, más esto

debido a la falta de apoyo de Beckenbauer y Overath; y a la baja forma de Hailer.

Lamentamos que un equipo de

Escocia no esté presente en Méxi-

CINE GUIA

ROMA. San Diego 230 (67258). Desde las 14 hrs. La noche de la emboscada. Qué pasó en Campo Grande.
PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia con Bilbao (43948). A las 19 y 22.15 hrs. El profesor hippie.
MACUL. Tel 25 8791. Desde las 14 hrs. Amor perdoname. Sube y baja. Mujeres mujeres. mujeres.
VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704). Desde las 14 hrs. Un quijote sin mancha. El pescador pescado. Millonario a go go.
SECTOR DIEZ DE JULIO. AVDA. MATTIA, FRANKLIN, GRAN AVENIDA. 435
ALHUE. Pobl. Dávila (581427). Desde las 14 hrs. Los despidos. El território enemigo. El credo de un hombre solitario.
SECTOR QUINTA NORMAL.
MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. Maternidad sin hombres. Rumbo al patíbulo. El hombre que mató a Billy The Kid.
IDEAL CINEMA. Mapocho 1202 (51262). Desde las 14 hrs. La noche de la emboscada. Qué pasó en Campo Grande.
LIRA. Pintor Ciccarelli 293-F 52181. Desde las 14 hrs. El fantasma de Barbaneira. Fantasma. La guerra de las acenturas.
SECTOR SAN PABLO, ESTACION, BRASIL, ALAMEDA.

despidos. El território enemigo. El credo de un hombre solitario.
SAN MIGUEL. Av. Euclides 1202 (51262). Desde las 14 hrs. La noche de la emboscada. Qué pasó en Campo Grande.
IDEAL CINEMA. Mapocho 1202 (51262). Desde las 14 hrs. Maternidad sin hombres. Rumbo al patíbulo. El hombre que mató a Billy The Kid.
GRAN AVENIDA. San Diego 279-F 63994. Desde las 13 hrs. Los



CANAL Siete

18.00 Los Chasquillas
 18.30 Telenovela
 19.00 77 Sunset Strip
 20.00 Largometraje
 21.30 Telediario
 22.00 Sam Benedict
 23.00 Mi Papá y mi Mamá
 23.30 Génte al tapete

CANAL NUEVE

14.00 Magazine
 14.15 Primera página
 14.30 Teleserie Mini
 15.00 Matiné en el 9
 16.30 Aquí no se admiten grandes
 17.30 Cine como en el Cine
 19.00 Ver Cine
 19.30 Hit Parade
 20.00 Café el Campeón
 20.30 Noticiero Prolene
 20.33 Jim West
 21.30 El Continental
 21.50 Los Intocables
 22.45 Noticiero Prolene
 22.50 A ocho columnas
 23.50 Cierre

CANAL 13

14.00 Pasado Mendiano
 16.30 Vísperas de nuestros Tiempos
 17.00 Los Picnicheras
 17.30 Tarde en el cine
 19.35 La chica del bastón
 20.00 Telenoche
 20.26 El Tiempo
 20.35 Alma de Acero
 21.30 Mi bella genio
 22.00 Martini al Instante
 22.30 Judd Abogado
 23.30 Ballinger de Chicago
 24.00 Cierre

ALAMEDA. Alameda 2987 Tel 91254. Desde las 12.10 hrs. El Bastardo. El Valle de Gwangi. Frankenstein debe morir.

ALCAZAR. Av. Brasil 373-F 80122. Desde las 14 hrs. Refugio para amantes. La cita: Los jóvenes renegados.

BLANCO ENCALADA. Blanco Encalada 2820 Tel 91787. Desde las 14 hrs. Refugio para amantes. La cita: Los jóvenes renegados.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 Tel 89350. Ciudad de los Aristas. presenta A las 19.15 Hrs. "La Ronda" de Arthur Schnitzler Dirección Eugenio Guzmán.

CAUPOLICAN. San Diego 840 Tel 85912 Descanso. Pronto "Los Delfines de Miami".

LA COMEDIA. Merced 349 Tel. 391523 Ensayando "La Silla" de Ionesco.

MARU. San Antonio, Tel 39707. Cía de Lucio Córdoba y Olvido Leguía. Actuando en Viña.

MONEDA. Moneda 920. Tel 715451. Cía de comedias de Purv Durante y Américo Vargas a las 19.15 Hrs. "El precio" de Arthur Miller.

MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES. Avda. Apoquindo 13384 Tel del Collejo. Presenta a las 19 hrs. "Bajo en signo de Cain" de Vierros Domingo.

OPERA. Huérfanos 937. Tel 397907. Cía de Revista Bim Bam Bum a las 19.21.40 y 23.15 Hrs. "Geishas al desnudo".

PICARESQUE. Recoleta 343 Tel 372806 Cía de Revista Strip Tease a las 19.30 y 23.15 Hrs.

PETIT REX. Huérfanos 735. 31143. Cía de los Cuatro a las 19.30 Hrs. "Recordando con Ira".

CARTELERA TEATRAL

ANTONIO VARAS. Morande 25 Tel 61200 Departamento del teatro de la Universidad de Chile Descanso.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 Tel 89350 Ciudad de los Aristas. presenta A las 19.15 Hrs. "La Ronda" de Arthur Schnitzler Dirección Eugenio Guzmán.

CAUPOLICAN. San Diego 840 Tel 85912 Descanso. Pronto "Los Delfines de Miami".

LA COMEDIA. Merced 349 Tel. 391523 Ensayando "La Silla" de Ionesco.

MARU. San Antonio, Tel 39707. Cía de Lucio Córdoba y Olvido Leguía. Actuando en Viña.

MONEDA. Moneda 920. Tel 715451. Cía de comedias de Purv Durante y Américo Vargas a las 19.15 Hrs. "El precio" de Arthur Miller.

MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES. Avda. Apoquindo 13384 Tel del Collejo. Presenta a las 19 hrs. "Bajo en signo de Cain" de Vierros Domingo.

OPERA. Huérfanos 937. Tel 397907. Cía de Revista Bim Bam Bum a las 19.21.40 y 23.15 Hrs. "Geishas al desnudo".

PICARESQUE. Recoleta 343 Tel 372806 Cía de Revista Strip Tease a las 19.30 y 23.15 Hrs.

PETIT REX. Huérfanos 735. 31143. Cía de los Cuatro a las 19.30 Hrs. "Recordando con Ira".

DELFINES DE MIAMI VUELAN HOY A SANTIAGO

Procedentes de Buenos Aires en avión de la Línea Braniff International, llegarán esta noche a las 20.15 horas, los mundialmente famosos cetáceos de Miami cuyas habilidades han suscitado enorme entusiasmo entre las familias chilenas a través de los espacios televisivos.

SECTOR INDEPENDENCIA - VIVACETA - EL SALTO.

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5721-F. 77174. Desde las 15 hrs. Los valientes mueren sólo una vez. La culpa la tuvo el otro Escándalo en la familia.

VALENCIA. Plaza Chacabuco-Sta. Laura F. 370288. Desde las 14 hrs. Rumbo al patíbulo. Violas impereiales.

NACIONAL. Independencia 801-F. 370594. Desde las 13 hrs. La hazaña del Capitán Nemo. El Gran Prix. Todo hombre es mi enemigo.

CINE COMUNALES. MAIPÚ. 5 de Abril. Pajantos. Desde las 15 hrs. La máscara del demonio. Los cuatro caballeros.

NACIONAL. Puente Alto. Desde las 14 hrs. Sor Citroneta. Los vueltas. El libro de piedra.

PLAZA. Talagante Tel 66. Desde las 17 hrs. Amanecen en sus brazos. Santo y los Villanos. La vuelta del Mexicano.

SANTIAGO. San Bernardo. Desde las 14 hrs. La leyenda del Indomable. El hombre tatuado. La última venganza.

funciones de Vermuth a las 7 y Noche a las 10.

para en seguida ofrecer tres shows el Domingo 15 en Matinee a las 3. Vermuth a las 7 y Noche a las 10.

Los enormes cetáceos de Miami realizarán sus proezas en una enorme piscina acuario plástica instalada en el centro de la Platea Baja del Teatro Caupolicán, que sin duda causará sensación al numeroso público que se apresta para concurrir a este espectáculo que por primera vez llega a Sudamérica.

CIRCO DE LOS DELFINES DE MIAMI



PROXIMO
SABADO 14
DEBUT
VERMUT 7
NOCHE 10
PISCINA
ACUARIO

TEATRO CAUPOLICAN
EMPRESA CHILENA CONDOR

ADEMÁS GRANDES ATRACCIONES
CON TONIES MARINEROS. EQUILIBRISTAS.
ILUSIONISTAS. PESCADORES COMICOS.
ACROBATAS INFANTILES. SEA-CIRCUS
PRECIOS REBAJADOS PARA
TODOS LOS NIÑOS

DOMINGO - 3 ACUA - SHOW
MATINEE 3 VERMUT 7 NOCHE 10

FONCK

EN SUS
EXCURSIONES
LLEVE

TeeFix

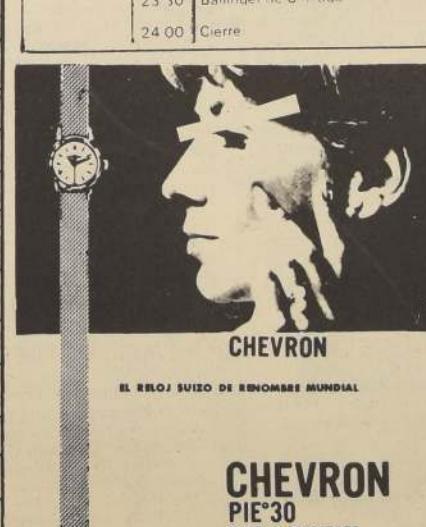
ETIQUETA AZUL

CEYLAN

DA LA VUELTA AL MUNDO
SUPERMERCADOS
AUTOSERVICIOS
ALMACenes
ROTERIAS
Fuentes de SODA

CHEVRON
PIE'30
SALDO 10 MESES

gabor
ESTADO 48



TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual.....	E\$ 262.
Semestral.....	E\$ 136.
Trimestral.....	E\$ 70.

LA NACION

SANTIAGO, JUEVES 12 DE FEBRERO DE 1970

Presidente del Consejo y Director: Jorge Cash Molina
Director responsable: Raúl González Altero
Representante Legal: Marcelo Raide Guerra
Propietario: Empresa "La Nación" S. A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago

Hoy Parte el IX Festival de la Canción de Viña del Mar

Llegó Joan Manuel Serrat.- Diez temas nacionales y diez internacionales disputarán la corona 1970.- Trece escudos tiene el valor de la galería. Platea tendrá un precio de 20 escudos.-

Con la presentación de los más destacados valores del ambiente artístico, tanto nacional como internacional, comenzará el próximo jueves 12 de Febrero, el XI Festival de la Canción de Viña del Mar. Estrenando una nueva escenografía se prolongará durante 14 días, hasta el 25 de Febrero, día de clausura.

El show internacional, que se alternará con la presentación de las canciones finalistas, contará con artistas como JOAN MANUEL SERRAT, quien actuará los días 12, 13, 14, 17 y 18. CHICHO GORDILLO, el destacado showman latinoamericano quien estará presente durante todo el Festival. PIERO, entre los días 19 al 25. FEDRA Y MAXIMILIANO, del 16 al 20. GILA, el humorista español, actuará desde el día 19 hasta la fecha de clausura. ENNIO SAM GIUSTO igualmente estará desde el 19 al 25. MIRLA, ganadora del Festival de Benidorm, estará tres días, 23, 24 y 25. RAUL LAVIE, del 12 al 18. LOS FRONTERIZOS, del 23 al 25 y GERMAN FREYTES, el ganador del Festival de Venezuela quien actuará durante todo el Festival.

Por otra parte, el show nacional contará con la presencia de artistas tales como MAUOPE SHOW, los días 15, 16 y 17. AMERICA JOVEN, 22, 23, 24 y 25. CLAN 91, que estará los días 12, 13 y 14. LOS QUINCHEROS, del 19 al 22. PAOLO SALVATORE, 18, 19 y 20. DINO TRAVERSO, los días 12, 13 y 14. LOS DEL PEDREGAL, ONCE PUNTO DIEZ y JUAN MIRANDA, del 19 al 25; y SONIA, quien viajará especialmente desde México.

Con respecto a las canciones finalistas, éstas se presentarán alternadamente a lo largo de todo el Festival, eliminándose la preselección que existió en años anteriores y que contaba con la participación del público. Es así como las canciones (10) finalistas de género folklórico, competirán hasta el día de clausura, que para esta especialidad será el día 23 de Febrero. Por su parte, las canciones

internacionales, (10) participarán hasta el día 25, fecha de clausura del Festival, en que se nombrarán las tres primeras triunfadoras.

Los intérpretes designados para defender las canciones son:

GENERO FOLKLORICO

Los Montaneros
Trio Longui
3 para el folklore
R. Alarcón y Los Emigrantes
R. Alarcón y Los Emigrantes
Patricio Mann
Los 4 de Chile
Los Patricios
Los Patricios
Nancahuazu
"La muerte me anda buscando"
"Los Catimbanos"
"A tu recuerdo"
"El Hombre"
"Noche de Contrapunto"
"Peregrino Adentro"
"Dicen que Dicen"
"MamaKunza"
"Chile madre tierra"
"Cordillera Americana"
Gerardo Sepúlveda
Richard Rojas
Sergio Sauvallé
Rolando Alarcón
Navarro y Nelson
Yolanda Urrutia
Sofanor Tobari
Alfonso Chacón
Kiko Alvarez

GENERO INTERNACIONAL

Kouki Marakis
Kouki Marakis
Cecilia
Marcelo
Katzuko Kanai
The Golden Boys
M. Angélica Ramírez
Nano Vicencio
Julio Zegers
Sergio Vila
"Il faut me croire"
"Je n'ai plus retenu le temps"
"Nadie más quedará"
"Se fue"
"Je Jambo"
"Avenida Atlántida"
"El Regreso"
"Dimelo"
"Canción a Magdalena"
"Las Victorias de Viña del Mar"
Jourdain y Caraveli
Jourdain y Caraveli
Ricardo Jara
Herman Rosch
Ryoichi Hattoni
Tapijao y Falceo
M. Angélica Ramírez
Nano Vicencio
Julio Zegers
Cáceres y Negrete



Cecilia, la bella Cecilia, y su tema "Nadie Más Quedará".

El precio de las entradas ha sido fijado en trece escudos para galería, ocho escudos galería niños y 20 escudos las localidades de platea.

Como de costumbre, el Festival se presentará en dos funciones diarias: vermuth de 19 a 21 horas y noche de 22:30 a 00:30 horas.



German Freytes: atracción indiscutida de un buen show.



Rolando Alarcón: defensora junto a Los Emigrantes los temas "El Hombre" y "Noches de Contrapunto".

Me Contaron

Tiene Plena Confianza

Tiene confianza que hará un buen papel. Sabe que el público lo identifica plenamente y que gusta de su estilo y eso lo tiene contento. Además, la canción que le corresponderá defender le caza perfectamente a su estilo, a su línea interpretativa. Eso es casi decisivo para hacer un buen trabajo frente al "respectable".

Hasta allí todo favorable.

En el lado opuesto, podría ser el hecho de actuar por primera vez en el Festival de la Canción de Viña del Mar y no conocer la reacción del público sobre determinadas temáticas o interpretación. Sin embargo, no creemos, te haremos miedo, que esto signifique un punto en contra. PATRICIO MANNS conoce los públicos y hasta los más difíciles. Hace dos años, realizó una extensa gira por Europa y, de acuerdo a su opinión, su actuación más que una "prueba de fuego", fue la que cumplió en el gigantesco teatro del Kremlin en la Unión Soviética.

Fue la más difícil pero también la más exitosa confiesa Manns. No crece que aquél público sea más exigente que el de la Quinta Vergara.

PATRICIO MANNS era un periodista chileno amante de nuestras tradiciones. Esta fue la razón para que un día cambiara la máquina de escribir por la guitarra, componiera una canción y de la noche a la mañana saltara al tapete de la actualidad nacional. Desde entonces "Arriba en la Cordillera" ha sido su tarjeta de presentación.

En el XI Festival de la Canción de Viña del Mar, defenderá el tema "PEREGRINO ADENTRO" de los autores Francisco Navarro y Freddy Quiroz, una canción hecha a su estilo y temperamento. Esta vez, no cantará acompañado por un conjunto sino que lo hará con fondo de gran orquesta. Francisco Navarro fue el encargado de hacer sus arreglos y están hechos a todo gusto.

Aunque al comienzo abandonó el periodismo y la máquina de escribir para dedicarse enteramente a la música, se dio cuenta, a los pocos meses, que podía perfectamente hacer las dos cosas. Es así como en cada número de "El Musiquero" podemos leer sabrosas crónicas escritas por el artista, pero sus inquietudes por escribir van mucho más allá. Se ha considerado como novelista y en este momento prepara, con todo ahínco, un nuevo libro llamado a hacer noticia. Debe tenerlo terminado a más tardar el día 15 de Febrero para presentarlo a un concurso internacional donde competirán los autores más laureados del continente.

Como podrán formarse una idea, PATRICIO MANNS es un artista no sólo componiendo o creando una canción, sino también creando novelas, cuentos y todo aquello que ejercita el pensamiento y ayuda a la distracción de miles y miles de personas. Tal vez como usted.

Que Cecilia va a sacar dos tenidas que van a dejar asombrado a medio mundo en sus presentaciones en Viña del Mar. La veremos pues, la vere mos.

Que en un programa de la mañana de Radio Portales, lean un diario de la mañana, y si siguen mencionan de dónde se sacan las noticias.

Que Radio Magallanes es ya enviando semanalmente en combinación con buses Lit y Motels Monserrate de Los Angeles, a dos oyentes para que se pasen un fin de semana en esa bella región sureña. Esta semana favorecido fue el popular "tumbaito" que tiene dos LP de cuencias chorras en el mercado.

Que Héctor de Luca anda buscando la mejor de las carnes para un asado de despedida para mañana a un grupo de amigos. El parte en gira y quiere despedirse como los dioses.

Que la Balada de la Trompeta, cantada por Rafael, ocupa esta semana el primer lugar en los programas discográficos de Munich. En Chile fue un disco de éxito, pero no un suceso.

Que la gente de RCA anda muy derechita por estos días. Se encuentra asistiendo al Festival de Viña del Mar. Mario Pizzurno, Gerente General de RCA Argentina y capo en el mundo del disco.



Los Amores de Yul Brynner: la Pintura y una Parisián

Yul Brynner ha concentrado en la pintura y en una parisíen desconocida aún el amor que profesaba por Doris Kleiner. Su matrimonio con la chilena se ha disuelto. Solo conserva una verdadera idiosincrasia por la hija de su matrimonio con Doris.

Yul es un hombre incansable. La sangre gitana que lleva en las venas lo hace viajar de un lugar a otro. A veces, para filmar; otras, para visitar a su hijo Rocky, que vive en Londres; para asistir a sesiones o muestras norteamericanas; o para encontrarse con su nuevo amor en París.

El actor finalizó hace un tiempo el rodaje de "La Batalla de Neretva", en Yugoslavia. Es un film extraordinario y de duración record: cinco horas y media. Durante su estada en Yugoslavia, Yul aprovechó de comprar 24 cuadros de pintores de ese país.

Yul Brynner, a pesar de sus años —que ya son bastantes— es un hombre incansable. Vuela de un punto a otro del mundo

para filmar películas, juntar a los hijos de su primer y segundo matrimonio, asistir a exposiciones de pintura o salir con su

nuevo amor. Es quizás de la sangre gitana que su madre echó a correr por sus venas África, Estados Unidos o Europa lo tiene por temporadas.

De pronto llega a París. Es su paradero de siempre. Donde tiene sus amigos. Y donde hasta hace poco tenía un departamento para sus días de soltería estancia allí.

Muy revolucionario. Sweater de cuello vuelto y traje negro. Sombrero de cow-boy también negro. Muy western, al estilo del "Justiciero de Texas". Es Yul Brynner que llega al "Maxim's" Junto a Elizabeth Taylor, Richard Burton, Audrey Hepburn y Maria Callas es uno de los clientes más asiduos del famoso restaurante nocturno de París.

Al cabo de un año dice Yul, con una cara de indulgente Buda —comenzó a trabajar como guitarrista Aranába las cuerdas desde los cuatro años. Después, a los 13, fué traído a Madrid. Luego aprendió

la vida de Yul comenzó en la isla de Sakhalin, que es japonesa. Su padre era suizo y su madre gitana. Su vida no desciende sus orígenes: posee una mezcla de la inteligencia helvética y la independencia gitana.

Y su actividad ha sido constante.

—Ahora, cuando me digo de

que debo de terminar un rodaje en Inglaterra o África, "Estoy de volver a casa", es porque lo pienso. Cuando me sorprende sonriendo y bromeando.

Pero, realmente existe un ángel para Brynner en la Ciudad de Luz. Es una hermosa gitana que ha conquistado su corazón. Se desconoce su nombre, pero seguramente pertenece a su familia.

—Alguno de sus amigos piensan que es muy su amiga por su belleza y su grandeza. Pero es grande, la mayor producción de Brynner en los 45 años continua siendo el cine.

—Tengo todavía mucha energía para hacer. Para un actor no necesito llegar a cierta edad interior. Aquella es que uno se purifica de todas vanguardias. La edad es el más grande obstáculo del artista. Pero, por el contrario, querer descansar. He tenido muchos problemas últimamente y en tres años he hecho una película tras otra.

—Y su actividad ha sido muy intensa después de "El Gato Negro". Filmó "Cross", filmó en Francia, rodó en Inglaterra. Posteriormente visitó a España para actuar en "Los Tres Mosqueteros", más tarde a Londres para protagonizar "The Godfather". Y en la Costa Azul, para el estreno de "El Caso del Asesinato del Hombre que Miraba las Estrellas".

—El último gran desafío cinematográfico de Yul Brynner ha sido en Yugoslavia. Hasta allí viajó para tomar parte en la "La Batalla de Neretva", una película extraordinaria, una duración record, que dura horas y media.

Durante los meses que duró el rodaje, Yul aprovechó de visitar el ambiente nómada y salvaje de Yugoslavia. Comió 24 cuadros de esa sala, con las pinturas que quería montar una casa.

—La mayoría son pinturas de campesinos. Los más conocidos son los de Vaca Los de la Sierra. Los mejores, según me dicen, son un campesino que tiene un taller en primavera, resiste en verano y invierno. Envía sus pinturas. Ellos exponen sus pinturas en el festival. Pero, sus sueños están para el futuro. En cambio, la cortina que cae lo lleva de

una fiesta a otra. Los que se quedan en la villa de Suiza, a orillas del lago de Ginebra, tienen que vivir en un apartamento que es un cuadro.

—La mayoría son pinturas de campesinos. Los más conocidos son los de Vaca Los de la Sierra. Los mejores, según me dicen, son un campesino que tiene un taller en primavera, resiste en verano y invierno. Envía sus pinturas. Ellos exponen sus pinturas en el festival. Pero, sus sueños están para el futuro. En cambio, la cortina que cae lo lleva de

una fiesta a otra. Los que se quedan en la villa de Suiza, a orillas del lago de Ginebra, tienen que vivir en un apartamento que es un cuadro.

—La mayoría son pinturas de campesinos. Los más conocidos son los de Vaca Los de la Sierra. Los mejores, según me dicen, son un campesino que tiene un taller en primavera, resiste en verano y invierno. Envía sus pinturas. Ellos exponen sus pinturas en el festival. Pero, sus sueños están para el futuro. En cambio, la cortina que cae lo lleva de

una fiesta a otra. Los que se quedan en la villa de Suiza, a orillas del lago de Ginebra, tienen que vivir en un apartamento que es un cuadro.

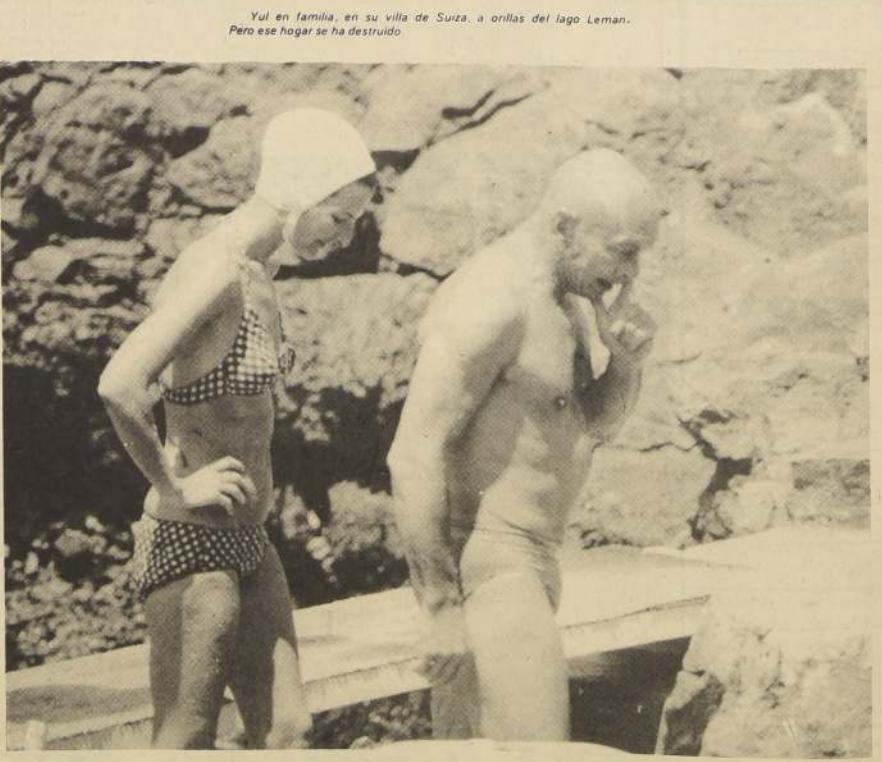
—La mayoría son pinturas de campesinos. Los más conocidos son los de Vaca Los de la Sierra. Los mejores, según me dicen, son un campesino que tiene un taller en primavera, resiste en verano y invierno. Envía sus pinturas. Ellos exponen sus pinturas en el festival. Pero, sus sueños están para el futuro. En cambio, la cortina que cae lo lleva de

una fiesta a otra. Los que se quedan en la villa de Suiza, a orillas del lago de Ginebra, tienen que vivir en un apartamento que es un cuadro.

—La mayoría son pinturas de campesinos. Los más conocidos son los de Vaca Los de la Sierra. Los mejores, según me dicen, son un campesino que tiene un taller en primavera, resiste en verano y invierno. Envía sus pinturas. Ellos exponen sus pinturas en el festival. Pero, sus sueños están para el futuro. En cambio, la cortina que cae lo lleva de

una fiesta a otra. Los que se quedan en la villa de Suiza, a orillas del lago de Ginebra, tienen que vivir en un apartamento que es un cuadro.

—La mayoría son pinturas de campesinos. Los más conocidos son los de Vaca Los de la Sierra. Los mejores, según me dicen, son un campesino que tiene un taller en primavera, resiste en verano y invierno. Envía sus pinturas. Ellos exponen sus pinturas en el festival. Pero, sus sueños están para el futuro. En cambio, la cortina que cae lo lleva de



Yul en familia, en su villa de Suiza, a orillas del lago Leman. Pero ese hogar se ha destruido.

EUROPA PRESS

rd

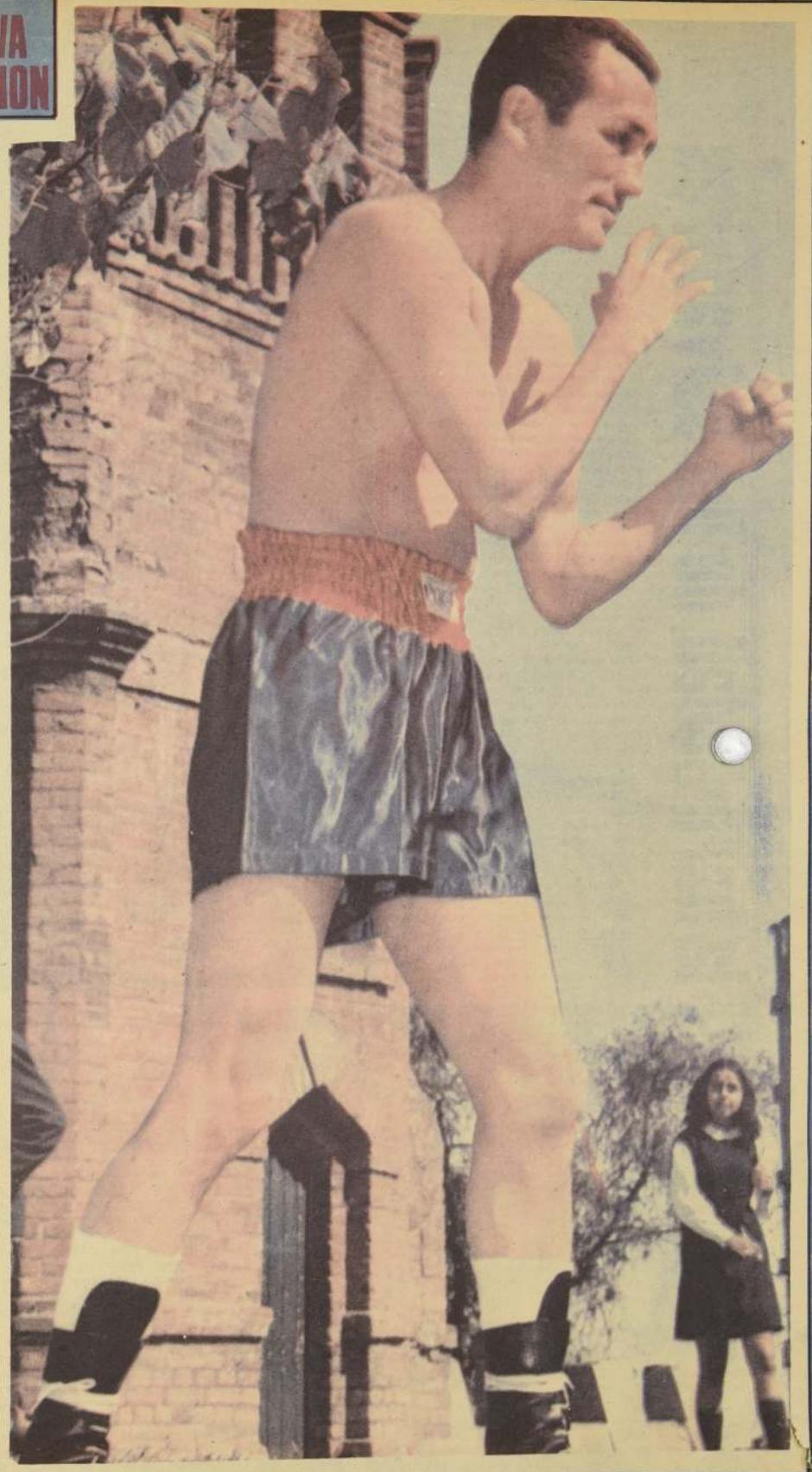
REVISTA
DEPORTIVA
de LA NACION

CHILE SE GRANDO CON STEVENS

los que
se
atrevieron



con la
equitación
en la sangre



inches
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19



la hermandad de los Salvadores

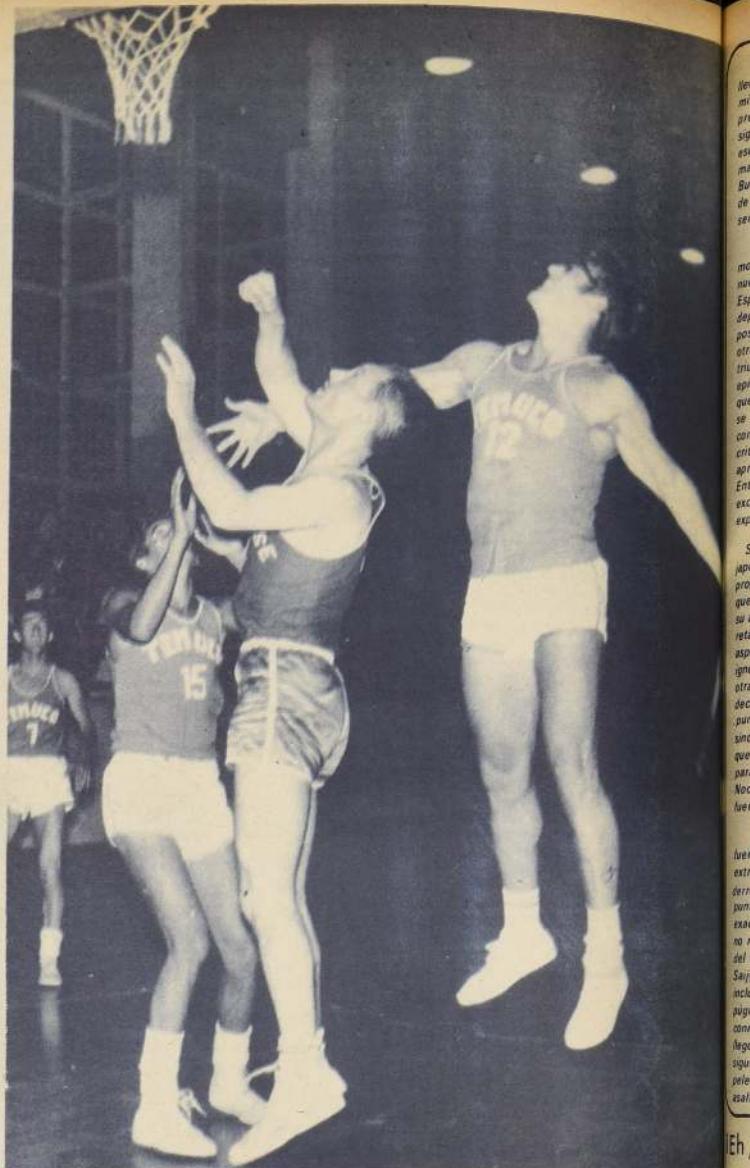
Los 11 hermanos Salvadores constituyen una familia ejemplar. Ejemplar por todo: por el valor con que han enfrentado la vida; por la rectitud y honestidad de sus procedimientos; por la profundidad de sus convicciones; por la seriedad de sus normas de convivencia humana; por la modestia con que han recibido sus éxitos y por sobre todo, por el sólido e inalterable afecto filial que mutuamente se profesan. Esto, que en los actuales momentos pudiera parecer una anormalidad, es en la vida de los Salvadores un hecho absolutamente normal y que responde fielmente a lo que vieron en su hogar. En él, los padres don Isidoro y doña Paz, les inculcaron a sus hijos todo aquello que de valioso tenían en sí, y al hacerlo transmitieron su propia personalidad. Pero no fue sólo esto, ya que también hicieron una verdadera religión del afecto familiar. Así, en el seno de su hogar, recogieron los Salvadores una herencia: la muy valiosa herencia de saber ser humanos.

Como estas enseñanzas no podían ser letra muerta, le dieron vida y para ello recurrieron a un expediente simple: año a año se reunían con motivo de que la madre celebra su natalicio. En ese día los 11 Salvadores, estén donde estén, llegan a Lanco, el pequeño villorrio, donde por mucho tiempo vivió la familia y allí, en la intimidad de la mesa hogareña, vuelven a conversar, vuelven a tratarse con el cálido afecto de siempre y, en cierto modo, vuelven a ser niños.

Este año, como los anteriores, se produjo la tradicional reunión familiar. Para cumplir con la cita algunos vinieron de lejos: Hernando, uno de los mayores, caminó cientos de kilómetros desde Vallenar; Juan, viajó desde Concepción; Alvaro, retornó por algunos días desde Colombia, donde está radicado; Pedro, dejó su trabajo en Valdivia, y los demás, hicieron lo mismo desde Temuco y Santiago.

Reunidos todos, hijos y nietos, porque la familia se ha extendido a 34 nietos, desaparecieron las edades: no hubo grandes ni chicos, y para don Isidoro y doña Paz, fueron otra vez simplemente niños "nuestros niños". Y los llamaron como antes: Nandito, Javiento, Sito, Alvarito, Pedrito o Juanito y en el caso de la única hija, Pacita.

Pero reunirse y conversar no fue suficiente. Hubo algo más y muy importante: volvieron a jugar, constituyendo un equipo que es tradicional en el sur de Chile. Estos partidos, que anualmente juegan, forman también parte del homenaje a la madre. Este año el



equipo de los Salvadores enfrentó primero a la selección de Loncoche, a la cual derrotaron por amplio margen de puntos. Dos días después viajaron a Temuco y allí, en el Gimnasio del Instituto San José, colegio donde los 10 hermanos estudiaron, vencieron a un combinado local, en el que junto a tres seleccionados formó también otra gran estrella del baloncesto nacional y temuguense: Rufino Bernedo.

Detallar el partido, casi no vale la pena. Basta sólo consignar, que fue un cotejo emotivo, a ratos jugado muy bien y que cumplió plenamente con el objetivo: jugar otra vez juntos. Sin embargo, por encima del espectáculo que ofrecieron los hermanos Salvadores por un lado y la habilidad todavía vigente de Rufino Bernedo, por el otro, es preciso recalcar que todo fue como

un reencuentro con años atrás. Otra vez, Alvaro, puso el tónico basquetbol agresivo y de notoria ferocia. Otra vez asomó el espléndidamente luchador de Juan y la serenidad y hábil conducción actual estrella de la familia, quién, al marcar 29 puntos, se situó en el goleador del partido.

Pero todos estos son sólo lo medular, es que como ayer, ce tiempo y tal vez como ayer pasado, volvieron los hermanos a estar juntos, volver a ser niños y volver a jugar. Y muchos de ellos jugaban en la carretera, nacer al basquetbol en las rías, diez o quince de sus hijos dieron y soñaron con que uno de ellos sería el depositario de una bella tradición familiar.

Stevens vino a Tokio convencido de que se llevaría la corona a Chile. Nosotros dijimos en estas mismas páginas que aplaudíamos su fe y prendímos una vela a la ilusión. La fe de Stevens sigue intacta, aunque esa ilusión ya no es más que eso. Una vez que el árbitro Ken Morita levantó la mano de Saijo, quedó expuesta sobre el ring de Budokan Hall la única realidad posible: la retención de un cetro y la derrota de un Challenger que sembró una esperanza grande en todo un pueblo.

Jamás nos ha gustado hablar de victorias morales y hemos repetido muchas veces que nuestro deporte está harto de ese tipo de honores. Especialmente cuando se comenta fútbol, un deporte que define al vencedor por el único camino posible: que es el de los goles. Pero en el boxeo hay otras variantes. Aquí hay otros medios de llegar al triunfo, además del inexplicable y contundente epílogo del Nocaut. Están también las decisiones que obedecen a apreciaciones de terceros cuando se da un fallo por puntos o el referi detiene el combate para declarar un desenlace según su criterio o bien el médico, para la lucha, cuando aprecia inferioridad física en uno de los dos rivales. Entonces, el periodista ya no puede limitarse exclusivamente al resultado, a la particular expresión de victoria, derrota o empate.

Stevens vino a disputarle un título mundial a un japonés en su propia casa, con sus jurados, con su propia hinchada, apoyado además en el privilegio de que a un campeón se le protege la corona mirando su actuación con una condescendencia que obliga al retador a demostrar méritos muy superiores para aspirar al fallo. Por otro lado está la casi absoluta ignorancia de los jurados orientales para apreciar otra virtud que no sea la de pegar fuerte. Y no decimos esto por el resultado ni por la diferencia de puntos exagerada que acusaron las tarjetas locales, sino que lo advertimos desde el instante mismo en que nos dieron razones los periodistas japoneses para afirmar su impresión de que Saijo ganaría por Nocaut antes del quinto round. "Saijo es muy fuerte y pega con ambas manos. Stevens es débil".

Y durante cuatro rounds Saijo pego muy fuerte. Stevens vaciló en dos oportunidades al extremo de hacernos pensar con seguridad en una derrota categorica y rápida. Estuvo descompuesto a punto de irse a la lona. Pero a través de una hora exacta de combate, aquellos momentos angustiosos no representaron más de cinco minutos. Y el resto del tiempo, mientras no hubo un golpe potente de Saijo, Stevens mandó boxísticamente el combate, incluso fue evidente el poder de recuperación del pugil chileno las veces en que fue sacudido y conmovido a fondo. En los rounds cuarto y décimo llegó al rincón desfalleciente, para salir en la vuelta siguiente como si recién se estuviera empezando a pelear. Y en esa cuerda hizo los últimos cinco asaltos del match.

Uh, Jefe.....No hay Salud!

El Jefe Terminó el Hexagonal. ¿Fue en Estadio Nacional el sábado? Entonces tiene que haber visto a Pelé jugando su último partido en Chile, por este nos digo yo, porque no sería nada de rareza los "buscadores de oro", vuelvan a ver a Santos para que juegue algunos partidos más, en lo que resta del año 70, y entonces habría que ver de nuevo al señor Pelé.

Al final, creo yo que tenía razón. Este Arantes, jugó dos partidos en todo el Hexagonal. El que hizo frente al América y el último frente a la Universidad Católica. El resto fue para la risa. Y todavía más, se despidieron dando un espectáculo digno de "cogoteros" dentro del mismo incidente del último Hexagonal o Pentagonal que jugó en Santiago el año pasado.

Francamente no entiendo, Jefe. ¿Por qué no los meten presos cuando hacen cosas graciosas? Después los vuelven a ver y vuelta a aplaudirlos de nuevo. ¡Qué vista atormenta más desagradable que estos santistas?

¡Pese que toda vez que les toca jugar, se ponen deliberadamente a la hora de tirar a la cancha! Después, con las cosas que Dios les ha dado, se dirigen dentro del rectángulo y hacen su saludo oriental. El público ni corto ni perezoso los premia con el aplauso. ¡Qué me

dijo el Jefe!

El año pasado asaltaron a Salomone de Racing y la noche del sábado agredieron al yugoslavo Petkovic, que dicho sea de paso, era toda la Católica. Al final, para rematarla, el árbitro expulsó al gringo de la UC por no haber esquivado los "charchazos" de Ramos Delgado, el "picachetero" que forma el clan de Pelé. ¡No hay salud!

Si no hubiera sido por el América, nunca nos hubiéramos dado cuenta que el "trímpioso" Pelé había venido al Hexagonal. Y a propósito del América: palabra, Jefe, que me quedo con el Trío Los Panchos. Nunca había visto "nenitos" más malos para el fútbol que éstos que trajeron los empresarios para darle "categoría" al Hexagonal. Yo admiré al "conejo" Scopelli como entrenador y según la leyenda, dicen que fue muy bueno para jugar. Pero que de la noche a la mañana aparezca dirigiendo tamáñ "murga" me hace pensar muy mal del prestigio del "conejo" como entrenador. América - Católica: América - Colo Colo y la última noche América - U. de Chile, fueron los partidos más malos, incluyendo los partidos políticos que he visto en mi vida. ¡Qué manera de tenerle odio a la pelota los mexicanos! Con la U. de Chile, y el América de México, creo yo que se podrían hacer clases en provincias para demostrarle a los jóvenes deportistas cómo no se debe

be jugar al fútbol. Así no habrían "pataduras" en todo Chile.

Y pasando a otra cosa, creo que Godfrey Stevens pelea el título mundial de boxeo en Kioto o Tokio por ahí es el asunto ¿no? Supongamos que el chileno sea campeón. ¿Sabe dónde tiene que entrenar a la vuelta de Japón? En Echaurren 301. La dirección no dice nada, pero adentro, es el conventillo más grande de Santiago. La peor "callampa" se sentiría ofendida si se la traspasaran. Ahí van muchos jóvenes a aprender o a entrenar; a todos les gusta el boxeo, pero a veces no pueden seguir porque la hiedrony y la falta de baño caliente los corre. El salón que sirve de gimnasio es más chico que el ring, así es que cuando alguien está haciendo guantes, los otros tienen que dejar de entrenar y mirar de afuera. Al lado del gimnasio, hay varias oficinas, en ellas a su vez hay varios viejos que se la llevan escribiendo no sé qué cosa porque nunca los he visto salir del paso que patentaron. Encima de eso, desde que se cambiaron de San Antonio no han hecho ningún arreglo en ninguna parte. Y lo peor de todo, ni peleas han programado. Vaya usted, Jefe, a Echaurren 301, y como a eso de las 4 de la tarde verá el gimnasio lleno de muchachos que piensan llegar a campeón, pero que no tienen ninguna comodidad ni estímulo para se-

Nunca Saijo pego más de un minuto por round. Y en aquellos episodios en que no pudo poner alguna mano clara y potente, simplemente "desapareció" como campeón y se vio muy inferior a Stevens. En las primeras diez vueltas de la pelea, cuando lo vimos adjudicarse seis y empatar dos, sólo tiró al tablado su considerable pegada y una juventud que le da velocidad, pero que al progresar la lucha, desaparece paulatinamente. Por el contrario, Stevens mantuvo una línea uniforme de combate, en base más que nada a la continuidad en su acción. Su izquierda estuvo constantemente sobre el rostro de Saijo, y que para nosotros marcó puntos que en Japón no valen. Después nos explicaron que solo cuentan los golpes que remecen, aquellos que se dan con todo el cuerpo. De pronto entendimos que el boxeo tiene un golpe que ha muerto: el jab, ese puenteo de izquierda cuya ausencia continuamente deploramos a nuestros pugilistas.

Visto el combate con ojos japoneses, sería pueril discutir la legitimidad del triunfo de Saijo. Para ello no tendríamos necesidad de pensar en otros factores como ataque, defensa o ciencia boxística. Ahora si los contemplamos, entonces ya el veredicto no nos parece tan claro ni tan justo. Pero las reglas del juego no eran las nuestras ni las que conoce Stevens, un hombre que no podría conocer otras que no fueran aquellas que destaca en el pugil que pone más cerebro, más arte, más boxeo. Porque sus manos no tienen la dinamita que duerme en los músculos de Saijo y porque sus golpes —si los sienten sus adversarios— no los ven los jurados. Saijo nunca se tambaleó como lo hizo Stevens en algunas ocasiones, pero terminó deshecho y sin reiterar la dureza de sus manos en los últimos cinco rounds. Del décimo al decimoprimero asalto la pelea fue de Stevens en un noventa por ciento, y sin embargo los jurados apenas le otorgaron dos solamente.

De ahí que el resultado no nos desaliente, como tampoco desalentó a Stevens ni a Balboni ni a ninguno de los demás chilenos que vieron aquellos quince rounds. Personalmente, creímos objetivamente que Stevens tenía muchas posibilidades de derrotar a Saijo, y la duda nuestra no fueron nunca proporcionadas por la pegada del japonés sino por esa ceja izquierda del chileno que felizmente nunca se volvió a abrir. Stevens respondió enteramente a lo que esperamos de él. Tal vez en una medida superior al recordar la angustia de dos rounds dramáticos. Y en nuestro recuento fue el mejor boxeador de ambos, el que se jugó más, y, el que dio las cartas con más variedad. Saijo sólo buscó el color real de un Nocaut que no vió nunca.

Hasta el jueves

ADAMOL

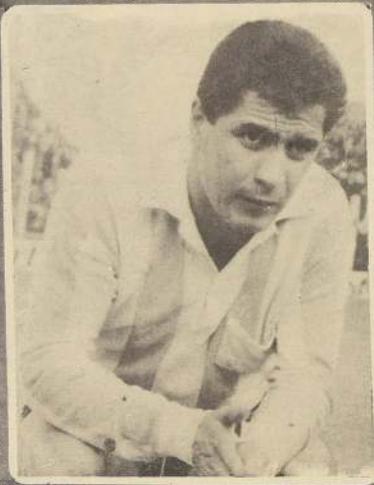
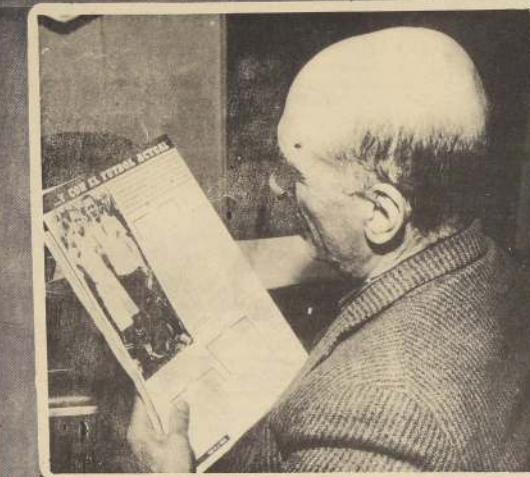


uir en el duro deporte. ¡Ah! ese barrio tiene más de 40.000 cabros chicos, de los cuales 25.000 se van a meter al gimnasio. Ahora, si los viejos que se han hecho dueños del boxeo chileno, siguen con su política de "pura pinta", Chile no va a tener ni campeón de los barrios de aquí a seis meses más. Vaya ahora mismo, Jefe, si quiere y se dará cuenta que hay montón de pugilistas que entran como malos de la cabeza a la espera de que le concierten una pelea para poder subsistir. Pero los "talentos" de la Federación Chilena de Boxeo, los manejan con puros "chamullos" y realidades nada imaginables, usted que a Stevens le dieran los "monos" y se quedara en Japón para siempre. ¡Quién pelea como rankeado en Santiago? Nadie, no hay un solo boxeador que pueda salir con éxito al encuentro de una figura foránea. ¡Y le digo más! Este mes

va haber un sudamericano de boxeo en Buenos Aires, no irán muchos pugilistas, pero dirigentes sí. Van a solicitar los que quieran cooperar "desinteresadamente", acuérdese. Y ¿sabe qué más, Jefe? Estoy re cansado y un poco co mal de salud. La semana pasada me bañé y no se por qué tengo la "tincaña" de que me voy a resfriar el lunes.

Un HINCHA JEFE

los que se atrevieron



Es típico del jugador chileno no interesarce por probar fortuna en latitudes que van más allá de lo nuestro. Cada jugador que sale deja una larga estela de incertidumbre en el aficionado chileno.

Uno de los primeros jugadores que probó suerte en el extranjero. Fue Carlos Giudice, que emprendió a Uruguay para incorporarse al más popular de los clubes uruguayos, Peñarol. Su debut fue tal vez el que se quisieran todos los jugadores del mundo, en su primera incursión en el fútbol montevideano marcó cuatro goles. Un impacto que le hubiera servido para jugar cuantas temporadas hubiese querido. Fue un jugador cerebral, de gran remate de distancia, director natural de equipo. Se daba el lujo de cambiar el juego gracias a sus precisos pases de distancia. Es decir, tenía todo para triunfar, pero no se interesó y dejó las filas de Peñarol para volver a Chile. ¿Qué le faltó? Tal vez la ambición de triunfar en el extranjero.

Otro caso de jugador chileno que pudo haber dejado recuerdos imperecederos

más allá de nuestras fronteras, fué "Chincolito" Mayo. Fue llamado por Vélez Sarsfield, y partió a Argentina en todo su apogeo. Era famoso por sus filtraciones y como tal, el triunfo tenía que llegarle. Pero tuvo un impedimento grave que le tronchó su carrera. Sufrió la fractura de una de sus piernas y no pudo seguir con las mismas posibilidades. Antes, otro grande del fútbol argentino se había interesado por sus servicios: Boca Juniors.

Roberto Luco, también estuvo a tiro del triunfo. Jugador fino, hábil, pero poco amigo de meter la pierna. Lo llevó Boca pero pasó desapercibido. En Chile jugó en Badminton y Colo Colo.

También figura en la lista de los que "salieron", Osvaldo Lira, centro half de Green Cross y Colo Colo. Llegó a las filas de otro grande del fútbol sudamericano: River Plate, pero no tuvo éxito y regresó a la patria. En Chile se habló mucho de él cuando casualmente fracturó a Guillermo Saavedra.

Para Norton Contreras, también hubo

La transferencia de Carlos América de México ha servido para aficionado chileno eche una retrospectiva a la trayectoria del nuestro y contabilice los casos y el historias de ellos que se han producido en historia.

Sabido es que Chile nunca ha tenido de exportación, pero ello no ha sido para que algunos de nuestros jugadores hayan cruzado la frontera en demanda otros horizontes. Las estadísticas ocupado mucho espacio para nombres criollos, pero toda vez que ha do, un club grande ha figurado en el de nuestros "exportados".

La lista no es muy extensa, ya lo digo, pocos que la componen corrieron dispuestos en sus incursiones: unos fueron doblegados por nostalgia, otros porque partieron lejos de momento, y otros porque sus caracteres no coincidían con la línea del equipo contratado.

Peñarol y Nacional en Montevideo y River Argentina, han sido el sueño dorado de los jugadores. Muchos estuvieron en contacto con entidades, pero sólo dos o tres han tenido el atrevimiento. Tal vez no sea la calidad lo que los lleva, más bien el valor de intentar la empresa.



Por MIGUEL MERELLO

Rey de la exportación. Estuvo en Perú jugando dos temporadas. Sofield sin mucho suceso. A México y se incorporó al Deportivo Chiloé y terminó jugando en Colo, siendo puntal del cuadro chileno. Tres temporadas. También en la Selección Chilena del 45 que jugó con Brasil por 1 a 0 con gol de Heleno.

Sidney Livingstone era muy popular en Chile que llegaba a punto de serlo en el fútbol de aquellos tiempos. Fue Sergio Livingstone. Le apodaron "Sapo" y custodiaba los tres goles en Racing de Avellaneda y logró a José Salomón en la mitad del cuadro. Tuvo un comienzo de sobrepujo y cuando empezó a bajar le bajó el amor por Chile y decidió cambiar sin decir siquiera adiós. En Chile se le consideró el mejor en todos los tiempos, siendo el segundo de cuarenta Selección chilenas. Su clase para parar goles, especialmente contra los países, especialmente contra los que lo hicieron famoso.

Los saben que el peruano José Roa es un gran consagrarse en Chile. Se lo llevó por Boca Juniors. En Buenos Aires se lo llevó el "chileno" Balbuena. En Boca frente a Racing el "Sapo" lo hacía por los goles de Avellaneda. Su fútbol es dribleando, endemoniadamente anillo al dedo al fútbol del Livingstone y no al de fuerza de Boca Juniors. No tuvo suerte, ni en club. En Independiente cayó triunfado.

Otro ocurrió con Ascanio Roa a River Plate cuando los argentinos tenían el mejor contingente en la historia deportiva. Alternó el fútbol argentino un tiempo y regresó a Chile. Su Autax Italiano todavía se figura del fútbol chileno. Roa formó una zaga

también contó con el otro chileno, Eladio Rojas. No viajó a Argentina en su momento y no pudo triunfar como Roa. Volvió a Viña del Mar y su carrera en Everton. Antes jugó esporádicamente en Colo

Colo. Lo mismo sucedió con Andrés Prieto que impuso su técnica depurada y su picardía para jugar al fútbol.

Caso más nuevo de exportación es el de Jorge Toro. Salió rumbo a Italia, contratado por el Sampdoria. Iba en su mejor momento, pero no logró imponerse de entrada. Luego vinieron las lesiones y declinó hasta desaparecer del primer plano. Su equipo descendió a 2^a División complicándole su arribo. Luego pasó al Modena con éxito muy relativo. Al término de la primera rueda de esta última temporada del fútbol italiano, el horizonte se le aclaró un poco. Verona, un cuadro de Primera División le dio la oportunidad de volver al primer plano. Tuvo buen comienzo, pero no sabemos las razones de su no aparición en el cuadro titular en estas últimas fechas. Cualquier que sea el motivo, nos atrevemos a decir que no es en el Verona el crack que fue en Chile.

Paco Molina y Andrés Prieto por la Madre Patria jugando en los equipos españoles. Paco jugó en el sudamericano de resultado score. Su fama de goleador jugando por el Atlético, resultando de esta manera una nación en el fútbol espa-

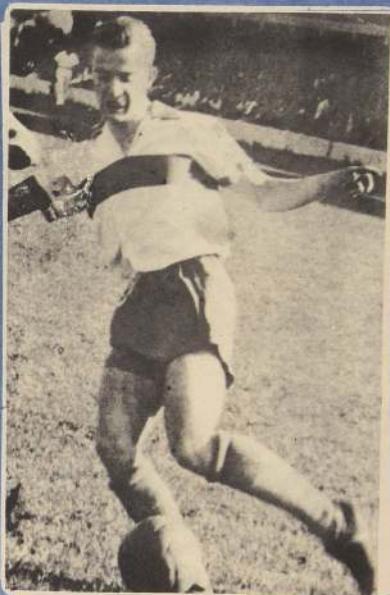
nol. Lo mismo sucedió con Andrés Prieto que impuso su técnica depurada y su picardía para jugar al fútbol.

Y todo hubiera terminado aquí, como un liviano recuento de hombres que lograron defender otras divisas fuera de la patria; si no hubiera sido por el acierto de Elías Figueroa e Ignacio Prieto, que lograron partir, llamados por los dos institutos más poderosos dentro del concierto sudamericano Naciona y Peñarol.

A través del comentario de la prensa uruguaya y de compatriotas que han seguido sus actuaciones en Montevideo, tenemos antecedentes valideros para decir que tanto Prieto como Figueroa son dos auténticos trunfadores chilenos en el fútbol "charro". Con ellos se dio el

caso, el único tal vez, de dos futbolistas nuestros que tuvieron éxito desde que pisaron cancha foránea.

Y para terminar, habría que citar el caso de Carlos Reinoso. Se acaba de concretar su transferencia a un cuadro mexicano. América pagó buen precio para contratarlo en sus filas. Dentro de poco emprenderá viaje a la tierra de Pancho Villa con su maleta llena de buenos deseos. Es joven, capaz y dueño de un par de piernas vigorosas. De la suerte que correrá en México, nadie puede adelantarlo. Habrá que esperar lo que digan las noticias procedentes del país azteca y después de un tiempo prudente, echarlo a la balanza: ¿Correrá la misma suerte de nuestras dos últimas "exportaciones" o se incorporará a la lista de los que "pudieron haber sido y no fueron"? El tiempo lo dirá y ojalá sea lo primero.



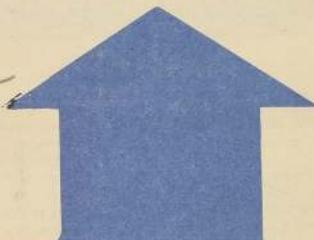
- No son muchos los que salieron. La lista es corta
- Otros no se atrevieron
- Carlos Guiudice y "Chincolito" Mayo los primeros en probar suerte en el extranjero

8
 7
 6
 5
 4
 3
 2
 1
 0
 1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19



CON SANTOS

SE DIO LA LOG



Por JORGE
FERNANDEZ RIOS

Terminó el hexagonal y el resultado relativamente sorpresivo para muchos fue la ratificación más amplia que la lógica suele darse en el fútbol... En competencias cortas o en simples partidos, es posible, y en el hecho ocurre, que se produzcan sorpresas y que gane el equipo de menores antecedentes o a quien se le concede poca chance. Sin embargo, en torneos amplios, extensos, en los que todos los participantes se enfrentan entre sí, la posibilidad de sorpresas es mínima y lo normal es que se dé la lógica y gane el mejor, entendiendo por esto, el cuadro de mayor experiencia, de mayor número de figuras individuales o simplemente el más regular a lo largo del torneo.

En el hexagonal que organizó Universidad Católica el triunfador fue, como se sabe, Santos, el famoso conjunto paulista de Pelé y no hay duda que fue un ganador absolutamente lógico, no obstante que en determinados momentos (los tres primeros partidos especialmente) hubiera jugado mal y no hubiera convencido a nadie, dando incluso la impresión de que era un cuadro terminado, cuya figura más utilitaria, Pelé, también estaba en declinación.

La derrota de Santos, con Colo Colo en su debut, dio pábulo para que sus detractores, que los tiene en bastante cantidad en nuestro país, hablaran y criticaran afirmando, sin ningún empacho, que el famoso cuadro brasileño era sólo un mito y que Pelé, no era nada más que un recuerdo, ya medio descolorido. Algo similar ocurrió cuando el elenco santista empató con Dynamo, luego de un match de poco interés y en el cual el fútbol no siempre lo puso el cuadro de publicitado rey.

Quienes opinaron así, se olvidaron de muchos aspectos importantísimos, como por ejemplo, que todos los equipos del mundo por muy buenos que sean,

tienen períodos de declinación y que sólo los realmente grandes los superan, que justamente Santos lo ha demostrado muchas veces cuando en situaciones similares ha levantado su rendimiento en muy poco tiempo. Tampoco se consideró que cuando Colo Colo ganó a Santos, la performance del equipo albo fue excepcionalmente buena y que prácticamente en ese partido fue un Colo Colo muy superior al que suele ser habitualmente, por lo que su faena pudiera perfectamente considerarse como "anormal" y derivada no tanto por la mala actuación de Santos, sino que más bien por el buen fútbol propio, en el cual tuvo -esto es incuestionable- gran influencia el aporte de Arias y Reinoso, quienes cubrieron muy bien dos de las plazas débiles del equipo. Igualmente se pasó por alto, en el análisis crítico, la calidad y el rol que juega Dynamo en el concierto del fútbol europeo, como asimismo las dificultades que para cualquier elenco del mundo envuelven superarlo, máxime que en esos momentos aparecía Dynamo en toda su plenitud y en el punto alto de su rendimiento.

Esos dos partidos (con Colo Colo y con Dynamo) fueron los más pobres de Santos y en ambos perdió los tres puntos.

inches

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

A partir del empate y tal vez como la que se sienten criticados en su condición de líder, los hombres a producir más, a correr más a marcar todo a buscar en un poco la posibilidad de esta actitud y a Pelé vinieron los. El conseguido frenó considerarse como el elenco universitariamente de más deporte futbolístico fue también su caso, superó San Pablo y luego aplastó a quien faltó de convicción y estrechamente por. Ya entonado el título con un match que se en el mejor del hexagonal, un error del juez y gol legítimo de Diego una serie de jugadas que atentaron al match que los 30 minutos del buen desde el muy equilibrado entre veloz y como interés. Después match se aflojó las iniciales y se lucha áspera de con incontables en perjuicio del fondo de Católica. fueron de tranquilas y suficiente para ventaja numérica que

mismo tiempo dio la impresión más tarde se confirmaría que era un cuadro ordenado y áspero en defensa, pero sin la más mínima idea de atacar. Después del empate con América, perdieron los albos otro punto con la "U" y dos con la Católica. En ambos contrastes, no hay duda que fue decisivo el hecho del conocimiento que entre sí tienen los equipos nacionales, por lo cual les es muy difícil jugar bien, dar espectáculo y ofrecer alguna variante táctica que pudiera sorprender. Cuando la chance de Colo Colo se veía muy minimizada vino el cotejo con Dynamo, en el cual volvió a jugar muy bien, al extremo que no sólo ganó, sino que dio una amplia sensación de cuadro serio, solvente, en defensa y con un ataque veloz y de mucha decisión en el área. Esta victoria que no entraña en el cálculo, muchos le dio a Colo Colo la posibilidad de igualar el segundo lugar con Católica a quien superó por gol average.

UC INVICTO HASTA EL FINAL

El conjunto católico fue un buen animador del campeonato. Perdió, es cierto, con Santos, luego de haberse mantenido invicto hasta ese match, pero en cambio ofreció dos o tres actuaciones bastante buenas, como aquella en que superó a Dynamo, en un cotejo de gran contexto técnica. Como aspecto negativo habría que señalar que la UC careció de regularidad y careció también de tranquilidad en el match con Santos en el cual tuvo grandes posibilidades de ganar y las desaprovechó.

DYNAMO: BIEN AL PRINCIPIO

En los primeros partidos, el equipo jugó sorprendentemente por su fútbol ensamblado de gran capacidad física y con notable disposición ofensiva. Sin embargo, a medida que avanzó el torneo, fue decayendo y acusando algunas deficiencias defensivas, que no se habían advertido antes. Tanto fue así, que de ser en un momento el gran candidato al título, terminó por ocupar un mediocre y pálido cuarto puesto.

DOS DECEPCIONES: AMÉRICA Y LA "U"

El campeón chileno y el equipo mexicano compartieron el último lugar con 3 puntos, y comparten también el muy ingrato calificativo de haber sido ambas decepciones totales y absolutas. Ni uno ni otro ofrecieron nada en cuanto a fútbol y fueron sólo dos goles sin ninguna significación. América, en realidad, no aportó otra cosa que cierto empuje, cierta voluntad, algún intento de sistematización defensiva, pero que se centró sólo en eso: deferir, como lo hizo frente a Colo Colo, pero sin esbozar tan siquiera un discreto afán ofensivo. De esta manera, la participación de América fue un lastre sin ninguna justificación y por añadidura, caro. En cuanto a la "U", el problema es realmente patético. A sólo días de su actuación en el campeonato de campeones de América, el panorama del campeón chileno es sencillamente desolador, ya que no se trata sólo de una declinación circunstancial, sino sencillamente de una ausencia muy remarcada de capacidad colectiva como producto directo de que en el conjunto hay excesivas mediocridades y como éstas son más que las buenas figuras, es lógico que el equipo juegue mal, no de la sensación de conjunto y sólo vive en función del rendimiento de la defensa. Esto se advirtió claramente en el hexagonal y es muy posible que se repita en la Copa Libertadores.

el largo reinado

Sí... ¡Yo soy Pelé!

Un moreno nacido en la tierra del café y el samba. Tengo mi mundo girando en torno a una pelota de cuero. Toda mi vida ha sido eso. Un día, siendo muy niño, encontré la magia que irradió ese pequeño mundo redondo. Lo dominé, conocí sus secretos y ya fue mía, toda mía.

Es la vida del "Rey". Porque esa ha sido su vida. Comenzó muy pequeño. Era un vivaz negro que hacia estragos entre sus pequeños compañeros de juego. El diminuto poblado de "Tres Corazones" - lugar de nacimiento de Pelé - conocido de sus diabluras cuando tenía un balón en sus pies. Sus pies desnudos que reflejaban la pobreza de su tierra, de su pueblo, de su gente. Su afición por el fútbol continuó latente. No supo cómo su cuerpo se envolvió con la camiseta blanca de Santos y luego, a los 17 años, su moreno cuerpo transpiraba con la casaca amarilla de su patria, pegada a su piel. ¡Qué raudal de emociones! Y él, que solamente era un mozalbete, había vivido una Copa del Mundo. Sus genialidades lo transportaron por los aires hasta hundirla en la euforia del carnaval. Vibró su tierra, vibró su cuerpo. Ya era el "Rey".

¡Qué cantidad de mallas remediadas por sus impactos! Arqueros impotentes ante su figura, defensas humilladas, goles, goles. Jamás pasó por la mente del astro brasileño que su vida ya no le perteneciera por completo. Pelé pasó a ser sinónimo de grandeza deportiva. Los más apartados rincones del mundo futbolístico recibieron al genio. Pleitesias y honores por doquier.

Su estrella ha brillado por más de 15 años (a los 14 años deslumbraba con sus maravillas). El tiempo pasa pero Pelé sigue siendo el "REY".

La crítica lo había vapuleado por su actuación un tanto opaca durante el desarrollo del Torneo Hexagonal. No había sido el Pele de otras ocasiones.

En la penúltima reunión del certamen, el fútbol mexicano rindió un homenaje a su talento. Y el "REY" respondió. Su cabeza coronada y un estadio que lo aplaudía lo despertaron de su letargo temporal.

Y ahí estaba nuevamente. Brindándose por completo en la cancha. Tres goles bastaron. Su fabulosa cantidad de goles ascendió a 1.014 impactos. Se conformó, y dejó satisfecho al público. Después jugó para sus compañeros. Es y seguirá siendo el "Rey" Pelé.



—Miguel Hermosilla Ramos:

FUE, JUGO Y TRIUNFO

—Llegó como un perfecto desconocido a El Salvador y a la larga cosechó aplausos y laureles. Su vida ha sido una constante cadena de triunfos y campeonatos.

—En Guatemala nuevamente reeditó sus triunfos.

—Ahora, de regreso a su tierra, quiere conseguir con la camiseta de Colo Colo los mismos aplausos que ya sintiera en los estadios de Centroamérica.

Por CARLOS ARAYA CORTES.

La primera vez que conversamos con él fue en los camerinos de Colo Colo al finalizar el partido que los albos disputaron contra la "U", en una de las reuniones últimas del Torneo Hexagonal. Se notaba cansado pero satisfecho. Es que no era nada fácil reemplazar a Carlos Reinoso —refuerzo de la tienda itálica— en el mediocampo colocolino. Además, era la primera vez que defendía la camiseta de un club profesional chileno como titular del primer equipo. Y hacerlo por Colo Colo es más duro aún. Al término del match, las palabras de aliento del entrenador le hicieron pensar que su primera actuación había sido satisfactoria. Muy dentro de si pensó también que esa camiseta con el número ocho a la espalda tendría que ser suya por muchos años más.

Pero retrocedamos un poco. Salir de Chile y, más aún, triunfar en otro medio futbolístico que no sea el propio, ha constituido un tremendo desafío para los pocos jugadores chilenos que han incursionado en canchas extranjeras. Se habla de Figueroa, Prieto y Toro, nada más. Quizás con el tiempo llegue a comentarse el éxito o fracaso de Reinoso, que parte a tentar suerte a México. Pero hay otros. Sus triunfos casi no se conocen. ¿Las causas? Sus laureles los han obtenido en latitudes donde el fútbol no es de primerísima categoría Centro América. Más precisamente El Salvador y Guatemala. Pero en todo caso no deja de ser un gran mérito el haberse sobrepujado al clima, público y la ignorancia casi absoluta de la modalidad de juego imperante en esos países. Por esa razón, conociendo la poca "pachorra" del chileno para soportar un alejamiento de su suelo natal, es que consideramos importante lo que consiguió un muchacho llamado MIGUEL HERMOSILLA RAMOS.

Hace cosa de cuatro o cinco años, comenzó a tejerse la aventura del "Chueco" Hermosilla. En ese tiempo partió rumbo a esas tierras un entrenador nacional, Hernán Carrasco, —de un relativo éxito en nuestro país— que al poco tiempo se convirtió en grito y plata en Centro América. Se hizo cargo del "Alianza" en El Salvador y tuvo la iniciativa de mandar proposiciones a algunos muchachos jóvenes que militaban en las divisiones inferiores de nuestro fútbol.

"Cuando partió Hernán Carrasco yo había conversado con él acerca de la posibilidad de cambiar de aires. También Ricardo Sepúlveda. ¿Se acuerda de él? Bueno, el asunto es que a los pocos meses me llegaron los pasajes por intermedio del club "Alianza" para que fuera a El Salvador a probarme. Al comienzo tuve un cierto temor, pero lo venci y embalé mis cosas dispuesto a ver qué podría pasarme", con entusiasmo, mientras se revuelve en la silla.

A la vispera de su partida fue cuando comenzó el recuento de su vida. Su afición de correr tras de la de "trapo" cuando aún era un muchachito en las callejuelas de la Población Dávila. Las "pichangas" con el resto de los amigos del barrio eran memorables. Más tarde entró a las infantiles del "Pedro Marin". Un día, en 1958, al cumplir los 14 años, decidió ir a probarse a un club grande. Universidad Católica buscaba valores juveniles para integrar sus semilleritos. Allí fue. Todavía recuerda que habían como mil cabros con sus



fusiones. Y quedó. Fueron sus primeros pasos como futbolista. ¡Qué feliz comienzo! En su mente de niño nacieron sueños de grandeza. Se abría ante sus ojos un mundo nuevo y maravilloso. José Valdebenito, primer maestro. Estaba a cargo de las divisiones menores del club católico. Bajo su dirección aprendió las cosas nuevas: fútbol aplicado, y con disciplina. Estuvo jugando tres años en las infantiles, siempre con el número ocho en su joven espalda. Por esos años admiraba la maestría de Enrique Hormann, el interior de Colo Colo que marcó una época en el fútbol chileno. ¿Llegaría algún día a ser como él? El tiempo pasaba, y el "Chueco" ya en juveniles. Sus primeros éxitos se iban realizando. Fue llamado para formar en la Selección Juvenil que en el año 63 disputaría el Campeonato en Colombia. Fue compañero de equipo con Reinoso, Figueroa, Laube, Vallejos, Bravo, Carreño, Rodríguez y otros. A su regreso estaba ya de regreso en el plantel de Universidad Católica. Nuevamente nominado para compartir por la Selección Juvenil que disputó el Nacional en Concepción. Tenía entonces 16 años. Alguno con Pedro García, Hernán Quintano, Peralta; todos ellos han llegado a grandes cosas en nuestro medio. Entonces fue cuando Hernán se interesó por el fútbol. Recibió la oferta de El Salvador. El cargo que ocupó fue llenado por Washington Urrutia. Su puesto lo ocupó. No imaginó que la partida de su querido entrenador sería, también el comienzo de su vida.

Al principio de la noticia de mi partida en mi hogar se me presentó una gran trifulca. Tuve una serie de problemas. Ni siquiera nadie quería que me fuera. Mis viejos se negaron tenazmente. Y mi situación era problemática. Con sólo 17 años necesitaba obtener el permiso notarial de mis padres para salir fuera del país. Con un poco de paciencia al final convencí a mis padres para que me dejaran ir. Y me embarqué. Don Hernán Carrasco nos envió cartas logrando entusiasmarse. En esos momentos no pensé en las consecuencias ni menos aún en el posible fracaso; simplemente me fui. Y no estoy orgulloso de haberlo hecho. Recuerdo que estaba como un cabro chico. Al detenerse el avión en el aire me bajó un susto tremendo y unos deseos de devolverme. El calor, la soledad y la gente que me asustaron. Fue el único momento en que sentí que estaba arrepentido de haber emprendido esta empresa.

Al principio de la noticia de mi partida en mi hogar se me presentó una gran trifulca. Tuve una serie de problemas. Ni siquiera nadie quería que me fuera. Mis viejos se negaron tenazmente. Y mi situación era problemática. Con sólo 17 años necesitaba obtener el permiso notarial de mis padres para salir fuera del país. Con un poco de paciencia al final convencí a mis padres para que me dejaran ir. Y me embarqué. Don Hernán Carrasco nos envió cartas logrando entusiasmarse. En esos momentos no pensé en las consecuencias ni menos aún en el posible fracaso; simplemente me fui. Y no estoy orgulloso de haberlo hecho. Recuerdo que estaba como un cabro chico. Al detenerse el avión en el aire me bajó un susto tremendo y unos deseos de devolverme. El calor, la soledad y la gente que me asustaron. Fue el único momento en que sentí que estaba arrepentido de haber emprendido esta empresa.

Al principio de la noticia de mi partida en mi hogar se me presentó una gran trifulca. Tuve una serie de problemas. Ni siquiera nadie quería que me fuera. Mis viejos se negaron tenazmente. Y mi situación era problemática. Con sólo 17 años necesitaba obtener el permiso notarial de mis padres para salir fuera del país. Con un poco de paciencia al final convencí a mis padres para que me dejaran ir. Y me embarqué. Don Hernán Carrasco nos envió cartas logrando entusiasmarse. En esos momentos no pensé en las consecuencias ni menos aún en el posible fracaso; simplemente me fui. Y no estoy orgulloso de haberlo hecho. Recuerdo que estaba como un cabro chico. Al detenerse el avión en el aire me bajó un susto tremendo y unos deseos de devolverme. El calor, la soledad y la gente que me asustaron. Fue el único momento en que sentí que estaba arrepentido de haber emprendido esta empresa.



fue como un padre para el muchacho. Fue la persona que lo guió y aconsejó en todo momento dejando florecer su personalidad en el jugador.

"¿Don Hernán? Un tipo de esos que ya no quedan. Extraordinario como hombre y grandioso como entrenador. Anota. Equipo que agarra lo saca campeón. Allí fuimos tres veces Campeones Nacionales: una vez Campeones de una Copa al estilo de Chile y Campeones Norte Centro Americano y del Caribe. Esta última de tipo Libertadores: se juega entre los campeones de cada país. Enfrentamos a Antillas, Estados Unidos —un equipo de puro extranjeros que solamente tenía doce gringos— Costa Rica, México, Honduras, Guatemala y otros. Luego vino la disolución de ese núcleo de chilenos que prácticamente formaba una familia. Carrasco tuvo problemas económicos y aceptó una proposición del 'Atlético Marte'. Por mi parte realicé una oferta muy ventajosa de Municipal de Guatemala, un equipo popular al estilo de Colo Colo, y volví a mudarme."

De ahí en adelante, extrañaría la grandeza de ese país, su gente cálida y su clima tropical. Ya no estaría en aquel país que lo vio triunfar y madurar. Su debut fue allí y eso no lo olvidaría jamás. ¿Cómo recordar el fanatismo de la gente y sus explosiones de júbilo! Su tropicalismo. Si cuando perdían un partido no podían abandonar el estadio. No se puede olvidar tampoco de la diferencia que existe entre el pueblo y los ricos. Porque allá sí que hay millonarios de verdad. El que tiene plata, ¡Sí que la tiene! Un rico de acá no es nada en comparación a los adinerados de Centro América. Pero la pobreza del que nada tiene, y esto son de los que más hay, es incomparable. Existe una diferencia abismante entre los ricos y los necesitados. Los clubes son poderosos y pagan bien a sus jugadores. Por esa razón el que triunfa gana dinero. Y él lo hizo. Sin embargo, ahora debía abandonar aquella tierra. Aun país donde el fútbol sería más lento, más técnico pero menos efectivo que el que se practica en El Salvador. Guatemala iba a ser su nueva casa. Ya no tendría a su lado al gran amigo que lo fue Ricardo Sepúlveda —el centrodelantero de Green Cross que partió junto con él a probar fortuna al extranjero. No habitaría esa gran mansión que el "Alianza" tenía a disposición de los jugadores extranjeros que tenía en sus filas. Extrañaría las comidas que amablemente les servían unas cocineras de albos delantales y que en nada le hacían extrañar las de su propio país, su lejano Chile. Tuvo que deshacerse la mayoría de sus cosas y partir.

En Guatemala su estada no sería tan prolongada como lo fue en El Salvador.

Una temporada vistió la camiseta del Municipal. Sintió la emoción nuevamente de ser campeón. Porque su vida deportiva a estado llena de copas y obtenciones de campeonatos.

"Parece que naci para ser triunfador. Toda mi vida, en los equipos que he estado, he salido campeón. Así en Chile antes de mi partida habían ganado todos los equipos que integré. En la Universidad Católica en todos los años que estuve. Luego las Selecciones. La única vez que hice fue en Colombia, pero si estuve a un paso de serlo porque ocupamos el segundo lugar, cuanta sin sentirse sobrado.

"¿Qué si mi regreso fue producto del fracaso? No, hombre, de ninguna manera. Estaba tan bien allí en Centro América. Había recibido numerosas ofertas para cambiar de tienda. Pero la sangre tira. Y tira muy fuerte. Yo era el regalón de mi casa. Constantemente estaba recibiendo cartas de mi hogar, de mi madre, en las que me pedían que regresara, que no los hiciera sufrir. Mi viejo me decía que su salud era mala y que a lo mejor a mi vuelta yo no lo encontraría con los pies sobre la tierra. Además, Pedro Sulantay, aquél muchacho de La Serena que llegó también por esos lados, me convenció para instalar un negocio aquí en Chile. Pero hay una razón fundamental por la cual regresé. Siempre abrigué la ambición de volver a mi tierra. Pero volver triunfante y triunfar aquí. En Centro América lo hice. ¿Por qué no en Chile?

Inches

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

con la equitación en la sangre

Una voz energica que ordena. Un alumno aplicado que obedece. Vina del Mar está hermosa. Mientras la mayoría de sus habitantes están dedicados a otros menesteres y en especial, a disfrutar de un espléndido verano con playas que invitan al descanso, en un extremo de la ciudad un grupo de entusiastas deportistas, con aplicación y entrega absoluta están concentrados en su actividad. En realidad, estamos solos en el jardín de saltos del Valparaíso Paperchase Club, observando un trabajo completo. Y en particular, siguiendo de cerca la práctica que ejecuta un joven equitador bajo la atenta dirección de un notable maestro. Uno es Guillermo Franke y el otro, el general Eduardo Yáñez Zavalá, quien desean con un amplio convencimiento que el juvenil jinete asimile rápidamente una mayor experiencia porque su horizonte es claro y amplio. El mundo está en sus manos. Chile entero espera.



Guillermo Franke
El joven jinete viñamarino,
sólida esperanza del hipismo nacional

Por ARMANDO
JORQUERA MARQUEZ

Guillermo es un equitador de valía que sangre el cariño por el caballo que practicó este deporte con entusiasmo y un buen éxito. Girona, su nombre, hizo en forma sobresaliente en las competencias internacionales de triunfos y por esas razones y por las propias ha establecido en tantos países nacionales como internacionales singularizan en este momento uno de los grandes jinetes de medio mundo. Seguramente le corresponde a él en un futuro cercano la responsabilidad de representar a Chile en la categoría adulto en competencias internacionales.

En síntesis, se podría decir que a una equivocación que tiene Guillermo Franke "el fuego sagrado" que le ha llevado a los triunfos más brillantes. Nada ha condicionado, agregando más factores fundamentales como la enseñanza que recibe de la enseñanza, el desarrollo de sacrificio que debe ser algo constante en todo equitador que quiere llegar en plenitud. Entonces se ha hecho la ecuación. Es lógico que el joven caballo que se monta juega un papel determinante en los resultados obtenidos. Es por eso que se hace más pensable cuando ya se ha conseguido disponer de un buen jinete que permita ir en la búsqueda de una expresiva aspiración deportiva.

Guillermo Franke es un ejemplar que reconforta. Sus excepcionales dotes obligaron a ascenderlo a la categoría adulta, no en vano que siendo un niño. Un niño nació con temperamento. Ese rostro simple, sus ojos azules que denotaban mirada una personalidad de estatura, el pelo rubio que lo distingue en cualquier parte, coadyuvante nombradía. Recién hace algunas semanas impactó en Chile con la noticia que había obtenido el título de campeón intercontinental. Ya antes se insinuaba su contexto de éxito con ese vicecampeonato en el sudamericano. Son antiguos argumentos que valoran una trayectoria rápida ascendente. Lo dirá el Campeonato Nacional Adrián del Mar, pese a que no quedó entre los cuatro finalistas. Sin embargo, circunstancias explicaron su juventud le impidieron conciliar su justa pretención. Lo deseaba con inquebrantable. Mostró la audacia y la valentía que son tales ante rivales de más jerarquía.

Guillermo, sigue siendo un muchacho que ha cumplido 16 años de vida, segundo medio. Sus padres querían matricularlo en el Colegio Alemán porque en el Alemán tenía oportunidad para entrenar. Le iban bien los días. De todos modos, por ninguna razón quería descuidar un deporte el cual es un predestinado. La ciencia es lo más importante de su vida. Se siente también que depende exclusivamente de mí de mi respaldo que reciba de mis padres. Ellos podrían negármelo. No lo harían. Mi padre, es buena gente. Mi madre, comprende. Mi madre me dice: Desde chico que montó a caballo los paseos iba adelante. Sólo quería montar a los 8 años".

—De qué forma comenzó a formarse equitador.

—Yo nunca pensé en participar en concursos. Lo encontraba demasiadas exigencias de los recorridos y estaban complicadas. Ahora veo que acuerdo la primera regla que me enseñó. Pero, si recuerdo esa experiencia del salto inicial. Fue con "Tirando mi caballo. El obstáculo, unos postes. Me dio miedo. Señalé que necesitaba estar constante.

Inches

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

...ando para tener a la mano al que se dice que Usted tiene más

que se afirman. Lo que pasa es de repente me onjo muy fuerte. Y todos también tratan corregirme es parte de mi carácter. No se a que se debe también de no amanezca. No me caen mal personas. Sin embargo, exploto, pero me dura poco. Mi profesor, Américo Parra me comprende. Me dice que me aconsejen. Lo que me pregunta es que me instan en lo que con demasiada frecuencia.

¿Su opinión del general Yáñez?

Me hace clase a mí y a mi hermano segundo. Sabe mucho. Tiene una técnica de maestro. Observa hasta los detalles. Inmediatamente le salen a la boca cosas como es debido. Por eso

le pregunto?

—Es un empeño que yo, a pesar de ser menor. Siempre está tratando de superarse. Lo admiro, mucho.

—¿Qué le afectó en la Copa de Chile?

—Lo que pasó en cero. La caída de "Trompita" fue culpa mía. Fácil el obstáculo: Fue una dura caída. De ahora en adelante que sea un salto bajito hay que

imaginarselo difícil. No hay que confiarse. Por eso el primer recorrido lo pasé con 7 y después en el segundo hice 4.

—Ha tenido problemas con "Trompita"?

—Mi caballo tiene 17 años. Lo montó primero mi padre y luego mi madre. En infantil me lo dejaron a mí. No es difícil. Y si arriesgue en la penúltima fase del nacional fu por temor a que me eliminaran de nuevo. Yo me subo arriba y me siento seguro. En Canadá con otros, caballos, bueno uno trata de adaptarse rápidamente. Por eso hay que andarse fijando. Considero que conozco un poco a los caballos. En Brasil, igual cosa.

—Su dedicación es completa.

—Por supuesto. Me gusta esto. Todas las mañanas las dedico a montar. En la tarde, si puedo voy a la playa. En la noche, bueno hago lo que todos los niños de mi edad. Por lo demás, mis amigos son casi todos equitadores.

—A qué jinete admira de Chile y por qué?

—Américo Simonetti por su seguridad y por su estilo que es único y propio. Al capitán Guido Larrondo, sobre todo cuando "emboca". Y su tranquilidad. Al teniente René Varas por el binomio que conforma con Quintral o con Llanero.

—Y cuál es su estilo?

—Yo tengo el estilo que me enseñaron. Con la monta adelante. Claro está que lo he ido corrigiendo porque uno busca el estilo que más le acomoda.

—¿Qué le impresionó en Brasil y Canadá?

—En Brasil que allá todos los juveniles hacen adiestramiento. Tienen tendencias en forma permanente. En Canadá, la calidad y cantidad de sus caballos.

—¿Qué le faltaría por aprender?

—Cada día que pasa uno aprende más. Un modo de adquirir experiencia es saliendo al extranjero, ver buenos jinetes, montar caballos difíciles o sacar caballos nuevos. Enseñar uno al animal.

Hablemos de la equitación en Chile.

—Militares hay buenos. Y civiles, la verdad que para mí Américo Simonetti es único.

—Si, muchas. No las he contado. Por suerte nunca me he quebrado.

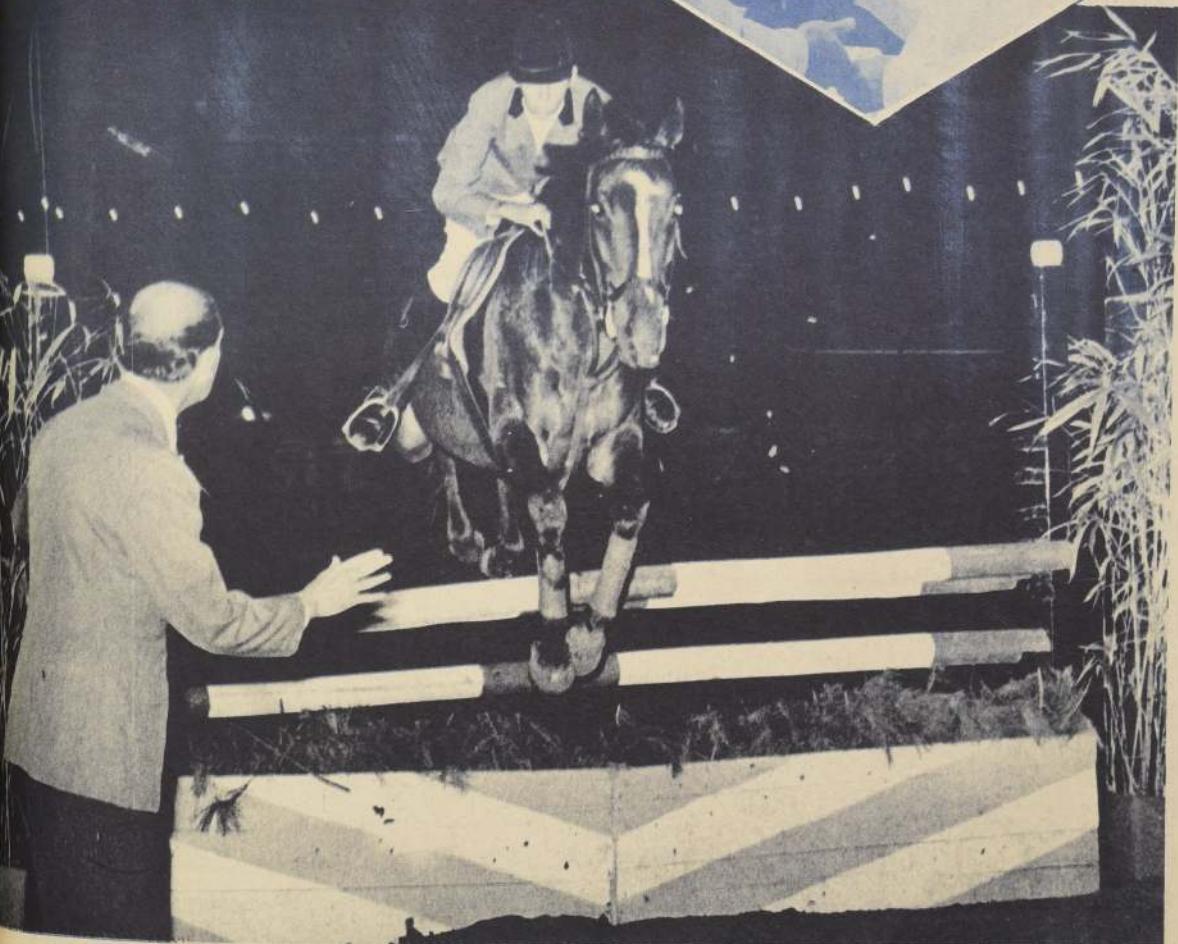
Todo jinete sin excepción ha sufrido caídas en su vida. Al comenzar en esta actividad resulta inevitable.

—Conforme en adulto?

—Mi padre pidió mi paso a esa categoría. Igualmente lo quería el club y YO. Ya estaba saltando como adulto, pero se quisieron oponer. De ahí que la petición se hizo oficial. Por la edad no podía tomar parte en las pruebas de Potencia ni en la Copa de Naciones, según la reglamentación vigente. No obstante me dejaron y creo que no habrá dificultades.

—¿Cómo ve su participación en 1970?

—Le aseguro que tendrá mucha mayor continuidad este año. Donde pueda competir, en cualquier torneo, ahí estará.





SANTOS CAMPEON DEL HEXAGONAL